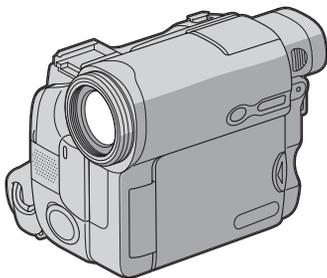


Digital Video Camera Recorder ^{Mini DV} Digital Video Cassette

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver pour toute référence future.



DCR-TRV33

Digital Handycam



DCR-TRV19/TRV22/TRV33

Bienvenue!

Félicitations pour l'achat de ce caméscope Handycam Sony. Ce caméscope vous permettra de saisir des moments précieux de la vie et vous garantira une image et un son de très grande qualité. Le caméscope Handycam présente de nombreuses fonctions élaborées, mais il est facile de s'en servir. Très vite, vous serez à même de produire vos propres vidéogrammes que vous regarderez encore avec plaisir dans les années à venir.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, RACCORDER LA LAME LARGE DE LA FICHE A LA FENTE LARGE DE LA PRISE. INSERER LES LAMES COMPLETEMENT.

Avis

Si de l'électricité statique ou de l'électromagnétisme interrompt le transfert de données, redémarrez l'application ou débranchez et rebranchez le câble USB.

Pour la clientèle au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>

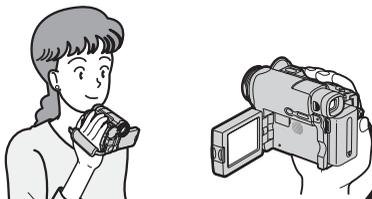
Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

« Memory Stick » (DCR-TRV22/ TRV33 uniquement)

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Principales caractéristiques

Enregistrement d'images animées ou fixes, et lecture de celles-ci



- Enregistrement d'images animées sur la cassette (p. 25)
- Lecture de la cassette (p. 39)
- Enregistrement d'images fixes sur le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) (pp. 46 et 114)
- Enregistrement d'images animées sur le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) (p. 125)
- Visionnage d'images fixes enregistrées sur le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) (p. 135)
- Visionnage d'images animées enregistrées sur le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) (p. 137)

- Visionnage d'images animées enregistrées sur la cassette avec le câble USB (p. 148)
- Visionnage d'images enregistrées sur le « Memory Stick » avec le câble USB (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) (p. 149)
- Capture d'images sur l'ordinateur à partir de votre caméscope à l'aide du câble USB (p. 161)
- Conversion d'un signal analogique en signal numérique pour la capture d'images sur l'ordinateur (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) (p. 173)

Capture d'images sur l'ordinateur



Autres fonctions

Fonctions servant au réglage de l'exposition pendant la prise de vue

- Compensation de contre-jour (p. 33)
- Fonctions NightShot, Super NightShot* et Color Slow Shutter* (p. 34)
- PROGRAM AE (p. 62)
- Exposition manuelle (p. 64)
- Spotmètre flexible (p. 65)

Fonctions servant à accroître l'impact des images

- Zoom numérique (p. 32)
Le réglage par défaut est **OFF**. (Pour effectuer un zoom supérieur à 10×, sélectionnez la puissance du zoom numérique dans **D ZOOM** dans les réglages de menu.)
- Transitions en fondu (p. 55)
- Effet d'image (pp. 58 et 72)
- Effet numérique* (pp. 59 et 73)
- Titre (p. 101)
- MEMORY MIX* (p. 120)

Fonctions permettant d'obtenir des enregistrements plus naturels

- PROGRAM AE (p. 62)
 - SPORTS
 - LANDSCAPE (paysage)
- Mise au point manuelle (p. 66)
- Mise au point centrée (p. 67)

Fonctions à utiliser après la prise de vue

- End search (recherche de fin)/Edit search (recherche pour modification)/Rec Review (vérification d'enregistrement) (p. 37)
- Code de données (p. 40)
- PB ZOOM cassette* (p. 74)/PB ZOOM mémoire* (p. 140)
- Mémoire à zéro réglable (p. 75)
- Recherche par titres (p. 76)
- Montage numérique de programmes (pp. 84 et 130*)

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Avant de lire ce manuel et d'utiliser le caméscope, vérifiez le numéro de modèle indiqué sous votre caméscope. Les illustrations de ce mode d'emploi représentent le DCR-TRV33. S'il s'agit d'un autre modèle, son nom est indiqué dans l'illustration. Toute différence de fonctionnement est clairement signalée dans le texte, par exemple, « DCR-TRV33 uniquement ».

Table des matières

Principales caractéristiques 4

Guide de démarrage rapide

- Enregistrement sur cassette 8
- Enregistrement sur un « Memory Stick »
(DCR-TRV22/TRV33 uniquement) .. 10

Préparatifs

- Utilisation de ce manuel 12
- Vérification des accessoires fournis 15
- Étape 1 Préparation de l'alimentation 16
 - Installation de la batterie 16
 - Recharge de la batterie 17
 - Vérification de l'état de la batterie
 - Informations concernant la batterie 20
 - Raccordement à une prise de courant 21
- Étape 2 Réglage de la date et de l'heure .. 22
- Étape 3 Utilisation de l'écran tactile 23

Enregistrement – Opérations de base

- Enregistrement d'une image 25
 - Prise de vue d'un sujet éclairé à contre-jour – Fonction de compensation de contre-jour 33
 - Prise de vue dans l'obscurité
 - NightShot, Super NightShot et Color Slow Shutter 34
- Contrôle des prises de vue
 - End search (recherche de fin)/Edit search (recherche pour modification)/Rec Review (vérification d'enregistrement) 37

Lecture – Opérations de base

- Lecture d'une cassette 39
 - Pour afficher les indicateurs à l'écran – Fonction d'affichage 40
- Visionnage d'un enregistrement sur un téléviseur 44

Opérations d'enregistrement avancées

- Enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » en mode d'attente d'enregistrement sur cassette ou en mode d'enregistrement sur cassette (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) .. 46
- Enregistrement d'une image fixe sur une cassette – Enregistrement de photos sur une cassette (DCR-TRV19 uniquement) 48

- Prise de vue avec le retardateur 50
- Réglage manuel de la balance des blancs 52
- Utilisation du mode Grand écran 53
- Utilisation de la fonction de transitions en fondu 55
- Utilisation d'effets spéciaux
 - Effets d'image 58
- Utilisation d'effets spéciaux
 - Effet numérique (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) 59
- Utilisation de la fonction PROGRAM AE 62
- Réglage manuel de l'exposition 64
- Utilisation de la fonction de mesure de la lumière du spot
 - Spotmètre flexible 65
- Mise au point manuelle 66
- Utilisation du mode de mise au point centrée – Mise au point centrée 67
- Enregistrement par intervalles 68
- Enregistrement image par image
 - Enregistrement image par image ... 69
- Utilisation du viseur 70

Opérations de lecture avancées

- Lecture d'une cassette avec effets d'image 72
- Lecture d'une cassette avec effets numériques (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) 73
- Agrandissement d'images enregistrées sur une cassette – PB ZOOM cassette (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) .. 74
- Recherche rapide d'une scène
 - Mémoire à zéro réglable 75
- Recherche d'un enregistrement d'après le titre – Recherche par titre 76
- Recherche d'un enregistrement d'après la date – Recherche par date 77
- Recherche d'une photo
 - Photo search/ Photo scan (DCR-TRV19 uniquement) 79

Montage

- Copie d'une cassette 81
- Copie de scènes précises
 - Montage numérique de programmes (sur cassettes) 84
- Enregistrement d'une vidéo ou de programmes télévisés 93
- Insertion d'une scène à partir d'un magnétoscope
 - Montage par insertion 95
- Montage audio 97

Table des matières

Incrustation d'un titre sur une cassette dotée d'une mémoire de cassette	101
Création de titres personnalisés	103
Création d'une étiquette sur une cassette dotée d'une mémoire de cassette	104
Suppression de toutes les données de la mémoire de la cassette	105

Opérations « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Utilisation d'un « Memory Stick »	106
Insertion et éjection du « Memory Stick »	109
Sélection de la qualité et de la taille d'image	110
Enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » – Enregistrement de photos en mémoire	114
Enregistrement d'une image depuis une cassette sous forme d'image fixe	118
Superposition d'une image fixe d'un « Memory Stick » sur une image – MEMORY MIX	120
Enregistrement de photos par intervalles	124
Enregistrement d'images animées sur un « Memory Stick » – Enregistrement au format MPEG MOVIE	125
Prise de vue avec le retardateur	127
Enregistrement d'une image d'une cassette sous forme d'images animées	128
Enregistrement d'images montées d'une cassette sous forme d'images animées – Montage numérique de programmes (sur « Memory Stick »)	130
Modification du dossier d'enregistrement	133
Visionnage d'une image fixe – Lecture des photos en mémoire ...	135
Visionnage d'une image animée – Lecture de films au format MPEG MOVIE ..	137
Sélection d'un dossier de lecture	139
Agrandissement d'images fixes enregistrées sur un « Memory Stick » – PB ZOOM Mémoire	140
Lecture d'images en continu – Diaporama	141
Prévention d'un effacement accidentel – Protection de l'image	142
Suppression d'images – DELETE	143
Modification de la taille de l'image – RESIZE (DCR-TRV33 uniquement)	146
Inscription d'une marque d'impression – Marque d'impression	147

Visualisation d'images à l'aide de votre ordinateur

Visualisation d'images à l'aide d'un ordinateur – Introduction	148
Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Windows)	151
Visionnage sur un ordinateur d'images enregistrées sur une cassette – USB Streaming (pour utilisateurs de Windows)	161
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (pour les utilisateurs de Windows) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)	167
Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Macintosh) (DCR- TRV22/TRV33 uniquement)	170
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (pour les utilisateurs de Macintosh) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)	172
Capture d'images sur votre ordinateur à partir d'un appareil vidéo analogique – Fonction de conversion du signal (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)	173

Personnalisation du caméscope

Modification des réglages de menu	175
---	-----

Dépannage

Types de problèmes et leurs solutions ..	186
Code d'autodiagnostic	194
Indicateurs d'avertissement	195
Messages d'avertissement	196

Informations complémentaires

Cassettes utilisables	197
À propos de la batterie « InfoLITHIUM »	200
À propos de i.LINK	202
Utilisation de votre caméscope à l'étranger	204
Précautions et informations relatives à l'entretien	205
Caractéristiques techniques	211

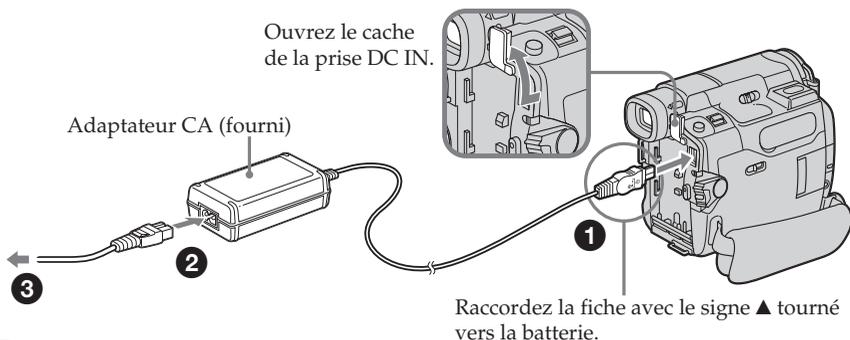
Référence rapide

Identification des composants et des commandes	213
Index	219

Guide de démarrage rapide – Enregistrement sur cassette

1 Raccordement du cordon d'alimentation (p. 17)

Utilisez la batterie lors de l'utilisation du caméscope en extérieur (p. 16).



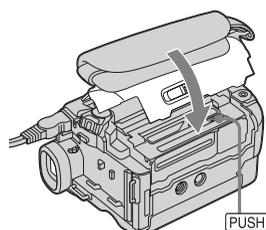
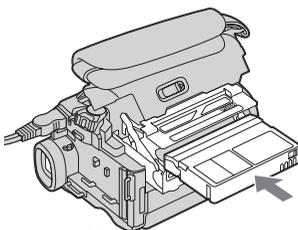
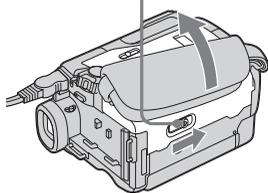
2 Insertion de la cassette

- 1 Faites glisser OPEN/▲EJECT dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle.



- 2 Insérez la cassette en poussant sur le centre de la tranche arrière de la cassette. Insérez la cassette bien droite avec sa fenêtre tournée vers le haut, aussi loin que possible dans le logement de cassette.

- 3 Fermez le logement de cassette en appuyant sur (PUSH) sur le logement de cassette. Lorsque le logement est complètement abaissé, fermez le couvercle en appuyant dessus jusqu'au dé clic.



Pour éjecter la cassette

Suivez la procédure ci-dessus et sortez la cassette après la complète ouverture du logement de cassette à l'étape 2.

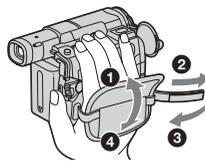
Remarque

Ne refermez pas le logement de cassette de force en appuyant dessus. Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Comment tenir votre caméscope



Serrage de la sangle
Serrez bien la sangle.

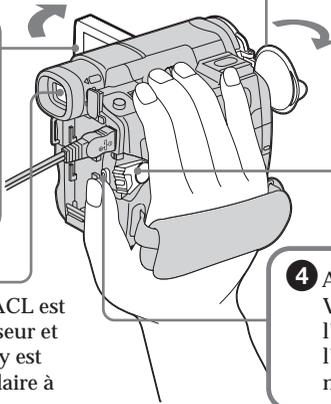


3

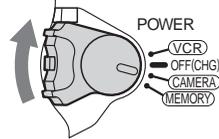
Enregistrement d'une image sur la cassette (p. 25)

1 Ouvrez le capuchon de l'objectif (p. 25).

3 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau ACL. L'image s'affiche à l'écran.



2 Réglez le commutateur POWER à CAMERA tout en appuyant sur le petit bouton vert.



Viseur

Lorsque le panneau ACL est fermé, déployez le viseur et observez l'image qui y est affichée. Réglez l'oculaire à votre vue (p. 31).

4 Appuyez sur START/STOP. Votre caméscope entame l'enregistrement. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur START/STOP.

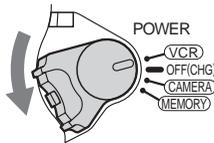


Lorsque vous achetez votre caméscope, l'horloge est désactivée. Si vous souhaitez enregistrer la date et l'heure d'enregistrement d'une image, vous devez régler l'horloge avant d'effectuer la prise de vue (p. 22).

4

Contrôle de l'image en lecture sur l'écran ACL (p. 39)

1 Réglez le commutateur POWER à VCR tout en appuyant sur le petit bouton vert.



2 Appuyez sur  sur l'écran tactile pour rembobiner la cassette.

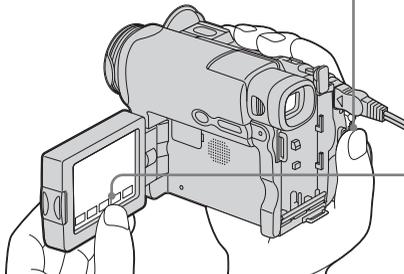


3 Appuyez sur  sur l'écran tactile pour lancer la lecture.



Remarque

Lorsque vous utilisez l'écran tactile, appuyez légèrement sur les touches de commande tout en soutenant l'arrière du panneau ACL avec le doigt. N'appuyez pas sur l'écran ACL avec un objet pointu.



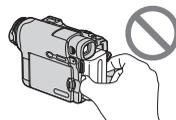
Ne soulevez pas le caméscope en le tenant par les parties indiquées dans l'illustration.



Viseur



Panneau ACL

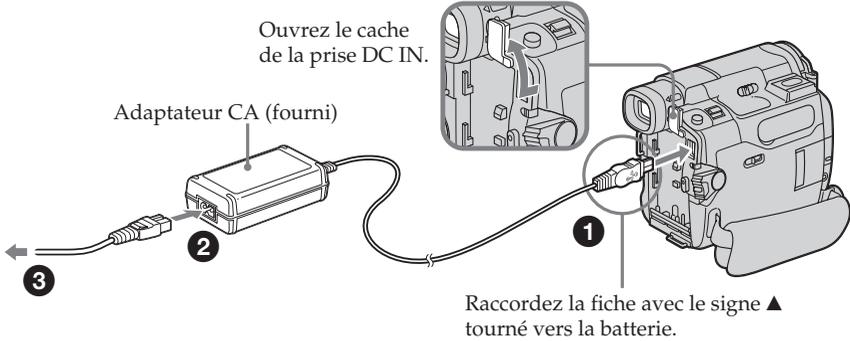


Batterie

Guide de démarrage rapide - Enregistrement sur un « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

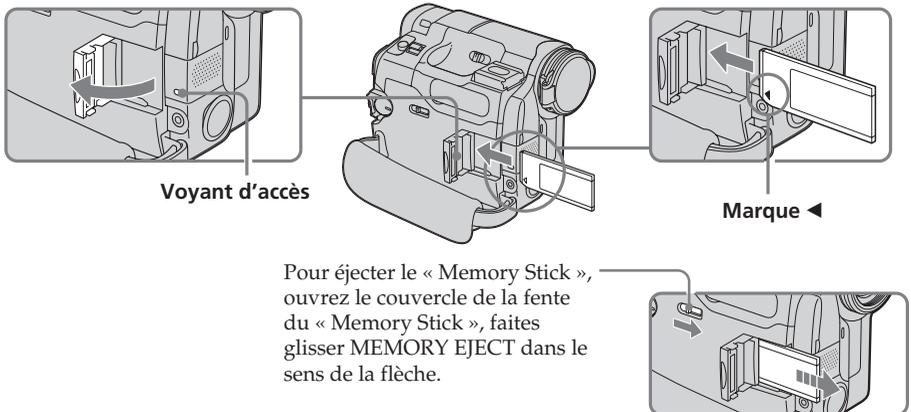
1 Raccordement du cordon d'alimentation (p. 17)

Utilisez la batterie lors de l'utilisation du caméscope en extérieur (p. 16).



2 Insertion du « Memory Stick » (p. 109)

Ouvrez le couvercle de la fente du « Memory Stick ». Introduisez le « Memory Stick » dans la fente prévue à cet effet et poussez-le aussi loin que possible avec la marque ◀ tournée vers le bas, comme illustré, puis refermez le couvercle.



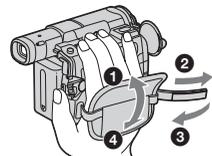
Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez pas et ne faites pas subir de choc à votre caméscope car il est en train de lire les données du « Memory Stick » ou en train d'enregistrer des données sur le « Memory Stick ». Ne coupez pas l'alimentation et ne retirez pas le « Memory Stick » ni les piles. En effet, cela pourrait endommager les données d'image.

Comment tenir votre caméscope



Serrage de la sangle
Serrez bien la sangle.

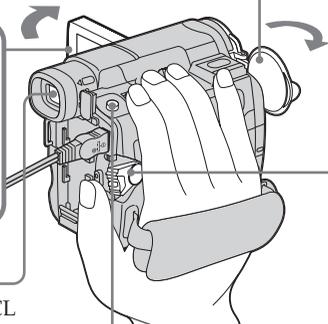


3

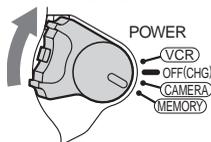
Enregistrement d'images fixes sur le « Memory Stick » (p. 114)

1 Ouvrez le capuchon de l'objectif (p. 25).

3 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau ACL. L'image s'affiche à l'écran.



2 Réglez le commutateur POWER à MEMORY tout en appuyant sur le petit bouton vert. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé à la position de déverrouillage (gauche).

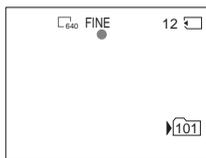


Viseur

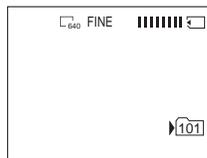
Lorsque le panneau ACL est fermé, déployez le viseur et observez l'image qui y est affichée. Réglez l'oculaire à votre vue (p. 31).

Lorsque vous achetez votre caméscope, l'horloge est désactivée. Si vous souhaitez enregistrer la date et l'heure d'enregistrement d'une image, vous devez régler l'horloge avant d'effectuer la prise de vue (p. 22).

4 Appuyez légèrement sur PHOTO. Vous pouvez effectuer une prise de vue lorsque le voyant vert ● s'arrête de clignoter et reste allumé en permanence.

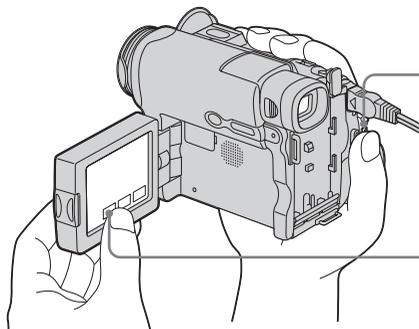


5 Appuyez à fond sur PHOTO. L'image capturée lorsque vous appuyez à fond sur PHOTO est enregistrée sur le « Memory Stick ».

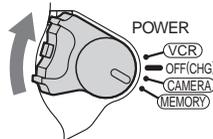


4

Contrôle de l'image fixe en lecture sur l'écran ACL (p. 135)



1 Réglez le commutateur POWER à MEMORY tout en appuyant sur le petit bouton vert.



2 Appuyez sur PLAY. La dernière image enregistrée s'affiche.



Ne soulevez pas le caméscope en le tenant par les parties indiquées dans l'illustration.



Viseur

Panneau ACL

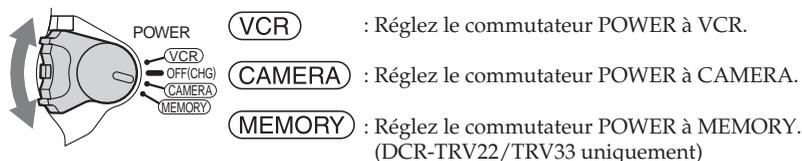
Batterie

Utilisation de ce manuel

Les instructions contenues dans ce manuel sont valables pour les 3 modèles indiqués dans le tableau ci-dessous. Avant de lire ce manuel et d'utiliser le caméscope, vérifiez le numéro de modèle indiqué sous votre caméscope. Les illustrations de ce mode d'emploi représentent le DCR-TRV33. S'il s'agit d'un autre modèle, son nom est indiqué dans l'illustration. Toute différence de fonctionnement est clairement signalée dans le texte, par exemple, « DCR-TRV33 uniquement ».

Dans ce manuel, les boutons et les réglages de votre caméscope sont toujours indiqués en majuscules.

Après la section « Opérations d'enregistrement avancées » de ce mode d'emploi, la position du commutateur POWER est indiquée par les icônes ci-dessous.



Chaque opération effectuée est confirmée par un signal sonore.

Différences entre les modèles

DCR-	TRV19	TRV22	TRV33
Visueur	Noir et blanc	Couleur	Couleur
Symbole MEMORY* (sur le commutateur POWER)	—	●	●
Prise AUDIO/VIDEO	●**	●	●
Prise S-VIDEO	●**	●	●

● Fourni

— Non fourni

* Les modèles sur lesquels MEMORY est indiqué sur le commutateur POWER sont dotés des fonctions de mémoire. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 106.

** Sortie uniquement

Remarque sur la fonction de mémoire de cassette

Votre caméscope est basé sur le format DV. Vous pouvez utiliser uniquement des mini cassettes DV avec votre caméscope. Il est recommandé d'utiliser des cassettes dotées d'une mémoire de cassette **CI**.

Le logo **CI** (mémoire de cassette) est apposé sur les cassettes dotées de la fonction de mémoire de cassette.

Remarque sur les systèmes de télévision couleur

Les systèmes de télévision couleur diffèrent d'un pays ou d'une zone à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, il vous faut un modèle utilisant le système NTSC.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

Remarque sur le raccordement d'un autre appareil

Lors du raccordement de votre caméscope à un autre appareil vidéo ou à un ordinateur à l'aide du câble USB ou i.LINK, faites attention à la forme de la prise. Si vous insérez de force la fiche, la prise peut être endommagée et un problème de fonctionnement peut se produire au niveau de votre caméscope.

Précautions concernant l'entretien du caméscope

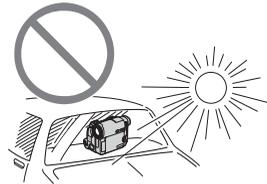
Objectif et écran ACL/viseur (sur les modèles disposant de ces éléments uniquement)

- L'écran ACL et le viseur sont le produit d'une technologie de pointe et plus de 99,99 % des pixels sont efficaces. Cependant, on peut constater que de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissent en permanence sur l'écran ACL et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.
- Ne mouillez pas le caméscope. Tenez-le à l'abri de la pluie et de l'eau de mer. Des problèmes de fonctionnement peuvent se produire si votre caméscope devient humide. Ces problèmes peuvent parfois être irréparables **[a]**.
- N'exposez jamais votre caméscope à des températures supérieures à 60 °C (140 °F) comme en plein soleil **[b]** ou dans un véhicule garé en plein soleil.
- Prenez des précautions lorsque vous posez votre caméscope près d'une fenêtre ou en extérieur. Si l'écran ACL, le viseur ou l'objectif sont exposés aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes, des problèmes de fonctionnement peuvent se produire **[c]**.
- Ne filmez pas le soleil directement. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil dans des conditions de lumière faible, par exemple au crépuscule **[d]**.

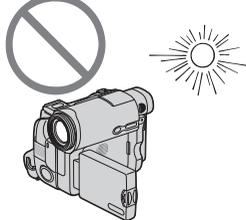
[a]



[b]



[c]

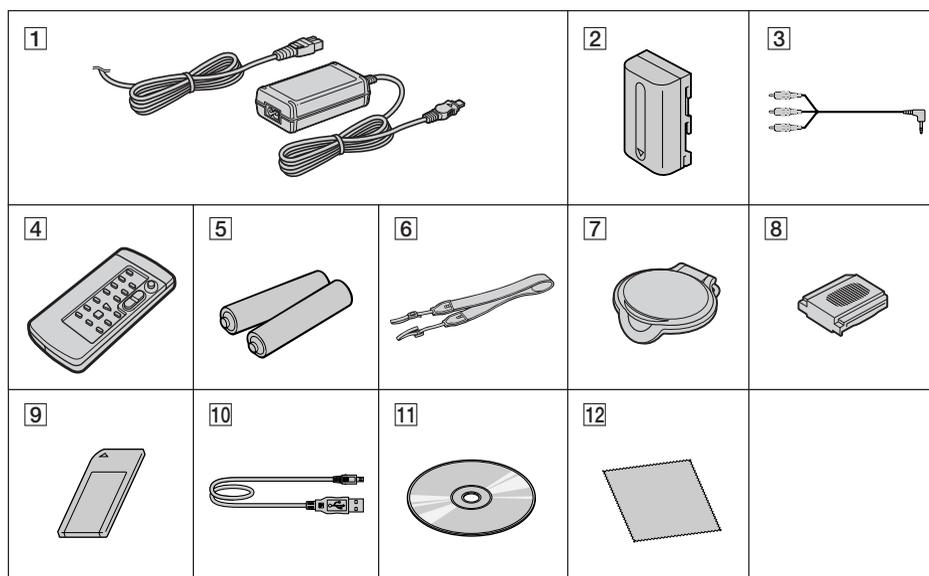


[d]



Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires suivants sont fournis avec votre caméscope.



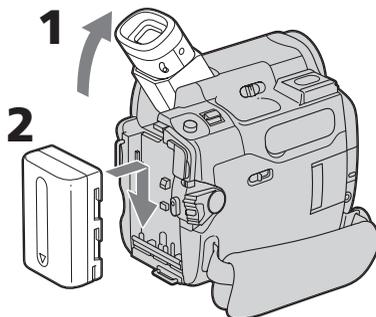
- | | |
|---|--|
| 1 Adaptateur CA AC-L15A/L15B (1),
cordon d'alimentation (1) (p. 17) | 6 Bandoulière (1) |
| 2 Batterie rechargeable NP-FM30 (1)
(p. 16) | 7 Capuchon d'objectif (1) (p. 213) |
| 3 Cordon de liaison audio et vidéo (1)
(p. 44) | 8 Capuchon de porte-griffe (1) (p. 98) |
| 4 Télécommande sans fil (1) (p. 75) | 9 « Memory Stick » (1) (DCR-TRV22/
TRV33 uniquement, p. 106) |
| 5 Pile AA (R6) pour la télécommande (2)
(p. 217) | 10 Câble USB (1) (p. 148) |
| | 11 CD-ROM (Pilote USB SPVD-010) (1)
(pp. 153 et 171) |
| | 12 Chiffon de nettoyage (1) (p. 206) |

Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée si l'enregistrement ou la lecture ne se font pas en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.

Étape 1 Préparation de l'alimentation

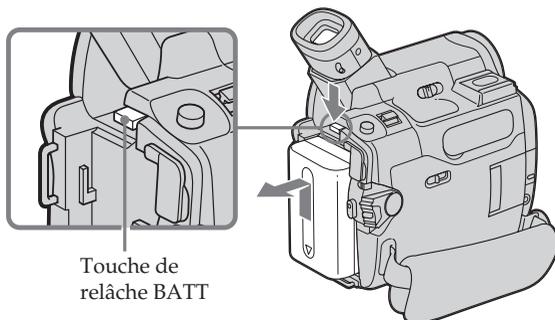
Installation de la batterie

- (1) Relevez le viseur.
- (2) Faites glisser la batterie vers le bas jusqu'au déclic.



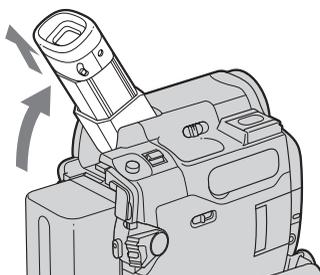
Pour retirer la batterie

- (1) Relevez le viseur.
- (2) Faites glisser la batterie vers l'extérieur dans le sens de la flèche tout en maintenant BATT enfoncée vers le bas.



Si vous utilisez le viseur lorsqu'une batterie à grande capacité est installée

Si vous installez la batterie NP-FM70, QM71, QM71D, FM91, QM91 ou QM91D sur votre caméscope, déployez le viseur et relevez-le jusqu'à un angle de visionnage confortable.



Étape 1 Préparation de l'alimentation

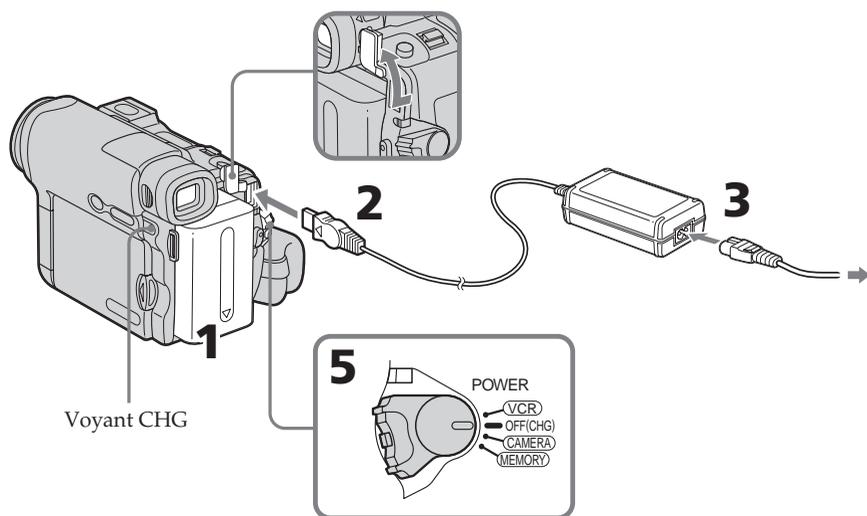
Recharge de la batterie

Chargez la batterie avant de l'utiliser sur votre caméscope.

Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une **batterie « InfoLITHIUM » (série M)**. Reportez-vous à la page 200 pour de plus amples informations concernant la batterie « InfoLITHIUM ».

- (1) Installez la batterie dans le caméscope.
- (2) Raccordez l'adaptateur CA fourni avec votre caméscope à la prise DC IN en vous assurant que la marque ▲ de la fiche DC est tournée vers la batterie.
- (3) Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.
- (4) Raccordez le cordon d'alimentation à une prise de courant.
- (5) Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

Le voyant CHG s'allume lorsque la charge commence. Une fois la charge terminée, le voyant CHG s'éteint (pleine charge).



Après la recharge de la batterie

Débranchez l'adaptateur CA de la prise DC IN du caméscope.

Étape 1 Préparation de l'alimentation

Remarque

Empêchez les objets métalliques d'entrer en contact avec les pièces métalliques de la fiche de courant continu de l'adaptateur CA. Ceci pourrait entraîner un court-circuit et endommager l'adaptateur CA.

Lorsque vous utilisez l'adaptateur CA

Branchez l'adaptateur CA sur une prise de courant. En cas de problème avec cet appareil lors de l'utilisation de l'adaptateur CA, débranchez la fiche de la prise de courant le plus rapidement possible pour couper l'alimentation.

Remarque sur le voyant de charge CHG

Le voyant de charge CHG clignote dans les cas suivants :

- la batterie n'est pas installée correctement ;
- la batterie est défectueuse.

Temps de charge

Batterie	Pleine charge
NP-FM30 (fournie)	145
NP-FM50	150
NP-FM70	240
NP-QM71/QM71D	260
NP-FM91/QM91/QM91D	360

Nombre approximatif de minutes nécessaires à la recharge d'une batterie vide à 25 °C (77 °F).

Le temps de charge peut augmenter si la température de la batterie est très élevée ou très basse en raison de la température ambiante.

Étape 1 Préparation de l'alimentation

Temps d'enregistrement

DCR-TRV19/TRV22

Batterie	Enregistrement avec le viseur		Enregistrement avec l'écran ACL	
	Continu	Normal*	Continu	Normal*
NP-FM30 (fournie)	125	65	90	45
NP-FM50	200	105	150	75
NP-FM70	415	215	310	160
NP-QM71/QM71D	485	255	365	190
NP-FM91/QM91/QM91D	725	380	550	290

DCR-TRV33

Batterie	Enregistrement avec le viseur		Enregistrement avec l'écran ACL	
	Continu	Normal*	Continu	Normal*
NP-FM30 (fournie)	90	50	70	35
NP-FM50	150	85	120	65
NP-FM70	310	175	250	140
NP-QM71/QM71D	365	205	290	165
NP-FM91/QM91/QM91D	550	310	445	250

Temps approximatif en minutes lorsqu'une batterie pleine est utilisée

* Durée approximative en minutes lors d'un enregistrement avec marche/arrêt d'enregistrement, utilisation du zoom et mise sous et hors tension répétés.
L'autonomie réelle de la batterie peut être plus courte.

Étape 1 Préparation de l'alimentation

Temps de lecture

DCR-TRV19/TRV22

Batterie	Temps de lecture sur l'écran ACL	Temps de lecture avec le panneau ACL fermé
NP-FM30 (fournie)	100	150
NP-FM50	165	240
NP-FM70	345	495
NP-QM71/QM71D	400	580
NP-FM91/QM91/QM91D	605	865

DCR-TRV33

Batterie	Temps de lecture sur l'écran ACL	Temps de lecture avec le panneau ACL fermé
NP-FM30 (fournie)	100	135
NP-FM50	160	220
NP-FM70	335	450
NP-QM71/QM71D	390	530
NP-FM91/QM91/QM91D	585	785

Temps approximatif en minutes lorsqu'une batterie pleine est utilisée

Remarque

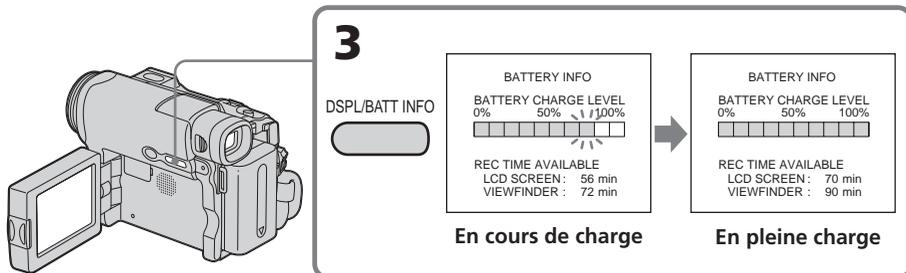
Durée approximative d'enregistrement et de lecture continue à une température de 25 °C (77 °F). L'autonomie de la batterie est raccourcie si vous utilisez votre caméscope à basse température.

Vérification de l'état de la batterie – Informations concernant la batterie

- (1) Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).
- (2) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau ACL.
- (3) Appuyez sur DSPL/BATT INFO.

Le niveau de charge de la batterie (pourcentage d'autonomie de la batterie) et l'autonomie de la batterie lors de l'utilisation de l'écran ACL ou du viseur sont affichés pendant environ 7 secondes.

Si vous maintenez DSPL/BATT INFO enfoncé, les indicateurs s'affichent pendant environ 20 secondes.



Étape 1 Préparation de l'alimentation

Remarques

- L'indicateur BATTERY INFO peut ne pas s'afficher dans les cas suivants :
 - la batterie n'est pas installée ;
 - la batterie est défectueuse ;
 - la batterie est vide.
- Si le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG), l'indicateur BATTERY INFO ne s'affiche pas lorsque vous appuyez sur DISPLAY sur la télécommande.

Informations relatives à la batterie

Le numéro pour les informations relatives à la batterie indique le temps approximatif d'enregistrement.

Pendant le calcul de l'autonomie de la batterie

« CALCULATING BATTERY INFO ... » s'affiche.

Si vous appuyez sur DSPL/BATT INFO pendant que le panneau ACL est fermé

Les informations relatives à la batterie s'affichent dans le viseur pendant environ 7 secondes.

Raccordement à une prise de courant

Vous pouvez utiliser votre caméscope sans vous soucier d'un manque d'alimentation. Raccordez l'adaptateur CA de la même manière que lors de la charge de la batterie.

PRÉCAUTIONS

L'appareil n'est pas déconnecté de l'alimentation CA (courant domestique) tant qu'il reste branché sur la prise de courant, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.

Remarques

- L'adaptateur CA peut transmettre l'alimentation d'une prise de courant, même si la batterie est encore raccordée au caméscope.
- La prise DC IN a « priorité » sur les autres sources d'alimentation. Cela signifie que la batterie ne peut pas alimenter l'appareil si le cordon d'alimentation est branché à la prise DC IN, même si le cordon d'alimentation n'est pas branché à une prise secteur.

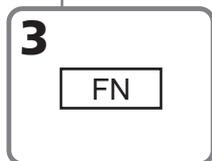
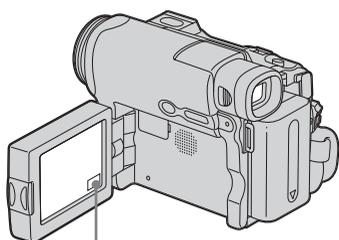
Étape 2 Réglage de la date et de l'heure

La première fois que vous utilisez le caméscope, réglez la date et l'heure. L'indicateur « CLOCK SET » s'affiche à chaque fois que vous réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) à moins que vous ne régliez la date et l'heure.

Si vous ne réglez pas la date et l'heure, « --- -- » et « --:-- » sont enregistrés sur la cassette ou le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) en tant que code de données.

Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant **4 mois environ**, la date et l'heure peuvent s'effacer (des barres peuvent apparaître) parce que la batterie rechargeable intégrée dans votre caméscope s'est déchargée (p. 207). Dans ce cas, chargez la batterie rechargeable intégrée, puis réglez l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).
- (2) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau ACL.
- (3) Appuyez sur FN (fonction) pour afficher PAGE1 (p. 23).
- (4) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (5) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner , puis appuyez sur EXEC.
- (6) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner CLOCK SET, puis appuyez sur EXEC.
- (7) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner l'année souhaitée, puis appuyez sur EXEC.
- (8) Réglez le mois, le jour et l'heure en suivant la même procédure qu'à l'étape 7.
- (9) Appuyez sur ↓/↑ pour régler les minutes, puis appuyez sur EXEC lorsque l'heure souhaitée s'affiche. L'horloge commence à fonctionner.



5 SETUP MENU [EXIT]
CLOCK SET --- --
USB STREAM ↑ ↓
LANGUAGE 2003 JAN 1
C/I DEMO MODE ↓ ↑
Etc ← →

6 SETUP MENU [EXIT]
CLOCK SET
USB STREAM ↑ ↓
LANGUAGE 2003 JAN 1
C/I DEMO MODE ↓ ↑
Etc ← → 12 00 AM

7 SETUP MENU [EXIT]
CLOCK SET
USB STREAM ↑ ↓
LANGUAGE 2003 JAN 1
C/I DEMO MODE ↓ ↑
Etc ← → 12 00 AM

8 SETUP MENU [EXIT]
CLOCK SET
USB STREAM ↑ ↓
LANGUAGE 2003 JUL 4
C/I DEMO MODE ↓ ↑
Etc ← → 5 00 PM

9 SETUP MENU [EXIT]
CLOCK SET JUL 4 2003
USB STREAM ↑ ↓
LANGUAGE 5:30:00PM
C/I DEMO MODE ↓ ↑
Etc ← →

Pour revenir au menu FN (fonction)

Appuyez sur EXIT.

Remarque sur l'indicateur horaire

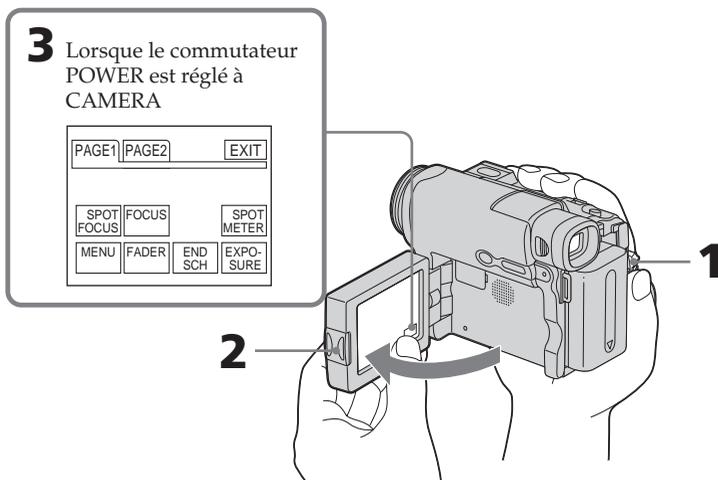
L'horloge interne de votre caméscope fonctionne selon un cycle de 12 heures.

- 12:00 AM correspond à minuit.
- 12:00 PM correspond à midi.

Étape 3 Utilisation de l'écran tactile

Votre caméscope est équipé de boutons de commande sur l'écran ACL. Appuyez directement sur l'écran ACL pour activer chaque fonction.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA pour effectuer une prise de vue, à VCR pour effectuer une lecture ou à MEMORY pour utiliser le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).
- (2) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau ACL.
- (3) Appuyez sur FN. D'autres boutons de commande de PAGE1 apparaissent sur l'écran ACL.
- (4) Appuyez sur PAGE2/PAGE3 pour afficher PAGE2/PAGE3. Les boutons de commande de PAGE2/PAGE3 apparaissent sur l'écran ACL.
- (5) Appuyez sur la commande souhaitée. Reportez-vous aux pages correspondantes de ce manuel pour obtenir des informations sur chaque fonction.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour exécuter les réglages

Appuyez sur ↻ OK. L'affichage revient à PAGE1/PAGE2/PAGE3.

Pour annuler les réglages

Appuyez sur ↻ OFF. L'affichage revient à PAGE1/PAGE2/PAGE3.

Pour faire disparaître les indicateurs d'écran

Appuyez sur DSPL/BATT INFO.

Étape 3 Utilisation de l'écran tactile

Boutons de commande sur chaque écran

Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA

PAGE1	SPOT FOCUS, MENU, FOCUS, FADER, END SCH, SPOT METER, EXPOSURE
PAGE2	DIG EFFT*, SELFTIMER, LCD BRT, SUPER NS*, VOL, COLOR SLW S*, MEM MIX*

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Lorsque le commutateur POWER est réglé à VCR

PAGE1	MENU, LCD BRT, VOL, END SCH
PAGE2	DATA CODE, DIG EFFT*, PB ZOOM*
PAGE3	V SPD PLAY, A DUB CTRL, REC CTRL

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

En cours d'utilisation de la caméra à mémoire

PAGE1	SPOT FOCUS, MENU, FOCUS, PLAY, PB FOLDR, SPOT METER, EXPOSURE
PAGE2	SELFTIMER, PLAY, MEM MIX
PAGE3	LCD BRT, PLAY, VOL

En cours de lecture de mémoire

PAGE1	MENU, CAM, PB FOLDR, DEL
PAGE2	PB ZOOM, CAM, RESIZE*, DATA CODE
PAGE3	LCD BRT, CAM, VOL

* DCR-TRV33 uniquement

Remarques

- Lorsque vous utilisez l'écran tactile, appuyez légèrement sur les touches de commande tout en soutenant l'arrière du panneau ACL avec le doigt.
- N'appuyez pas sur l'écran ACL avec un objet pointu, tel qu'un crayon.
- N'appuyez pas trop fort sur l'écran ACL.
- Ne touchez pas l'écran ACL avec des mains humides.
- Si FN n'apparaît pas sur l'écran ACL, appuyez légèrement sur l'écran ACL pour faire apparaître FN. Vous pouvez commander l'affichage avec la touche DSPL/BATT INFO de votre caméscope.

Exécution des différents paramètres

La barre verte s'affiche au-dessus du paramètre.

Si les paramètres ne sont pas disponibles

La couleur des paramètres passe au gris.

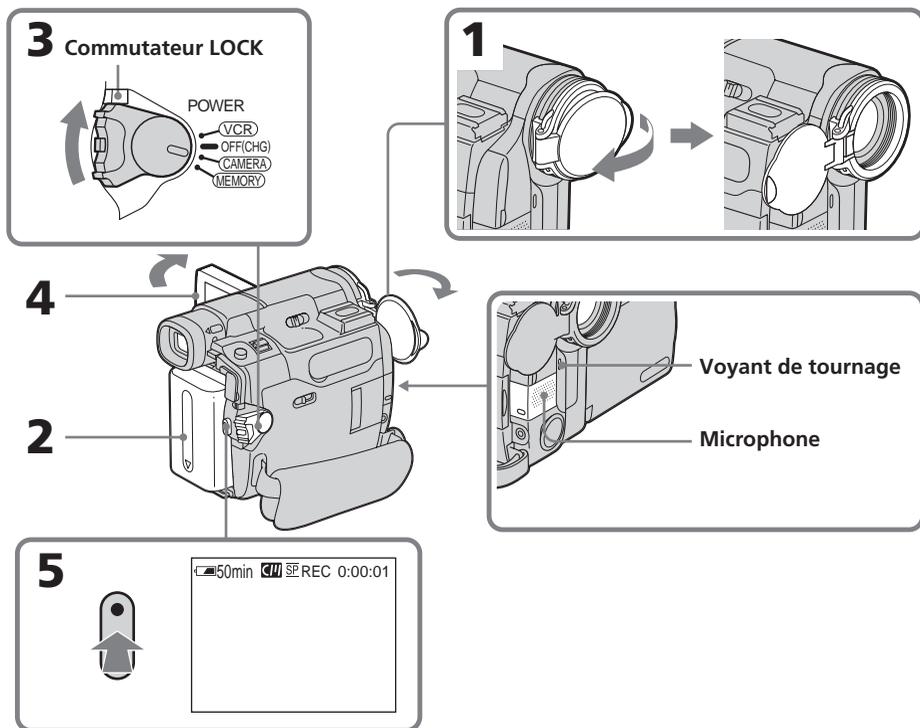
Lors de l'utilisation du viseur

Vous pouvez également utiliser l'écran tactile (p. 70).

Enregistrement d'une image

Effectuez à l'avance l'étape 1 (p. 16) et l'étape 2 (p. 22).

- (1) Ouvrez le capuchon de l'objectif.
- (2) Préparez la source d'alimentation (p. 16) et insérez la cassette (p. 8).
- (3) Réglez le commutateur POWER à CAMERA tout en appuyant sur le petit bouton vert. Le caméscope passe en mode d'attente.
- (4) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau ACL. L'image s'affiche à l'écran.
- (5) Appuyez sur START/STOP. Votre caméscope entame l'enregistrement. L'indicateur REC apparaît. Le voyant de tournage situé à l'avant de votre caméscope s'allume. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur START/STOP.



Enregistrement d'une image

Remarques

- Positionnez le capuchon d'objectif de manière à ne pas recouvrir le micro et l'émetteur d'infrarouges.
- Évitez de toucher le micro pendant l'enregistrement.

Remarque sur l'enregistrement

Votre caméscope enregistre et lit en mode SP (standard) et en mode LP (longue durée). Sélectionnez SP ou LP sous  dans les réglages de menu (p. 182). En mode LP, la durée d'enregistrement disponible est **une fois et demi** plus importante qu'en mode SP.

Lorsque vous enregistrez une cassette en mode LP sur votre caméscope, il est recommandé de lire cette cassette sur le même caméscope.

Pour obtenir une transition douce

Vous obtenez une transition douce entre la dernière scène enregistrée et la suivante si vous n'éjectez pas la cassette, même lorsque vous éteignez le caméscope.

Cependant, vérifiez les points suivants :

- sur une même cassette, n'effectuez pas d'enregistrement en mode SP et en mode LP ;
- lorsque vous changez la batterie, réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

Si vous laissez votre caméscope en mode d'attente pendant 5 minutes alors que la cassette est insérée

Votre caméscope s'éteint automatiquement. Cette fonction permet d'éviter que la batterie ne se décharge trop rapidement et de prévenir l'usure prématurée de la batterie et des cassettes. Pour revenir en mode d'attente, réglez le commutateur POWER à OFF (CHG), puis de nouveau à CAMERA. Cependant, votre caméscope ne s'éteint pas automatiquement lorsque aucune cassette n'est insérée.

Si vous enregistrez une même cassette dans les modes SP et LP ou si vous enregistrez dans le mode LP

- La transition entre les scènes peut ne pas être régulière.
- L'image en lecture peut être distordue ou le code temporel peut ne pas être indiqué correctement entre les scènes.

Remarque sur le commutateur LOCK (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

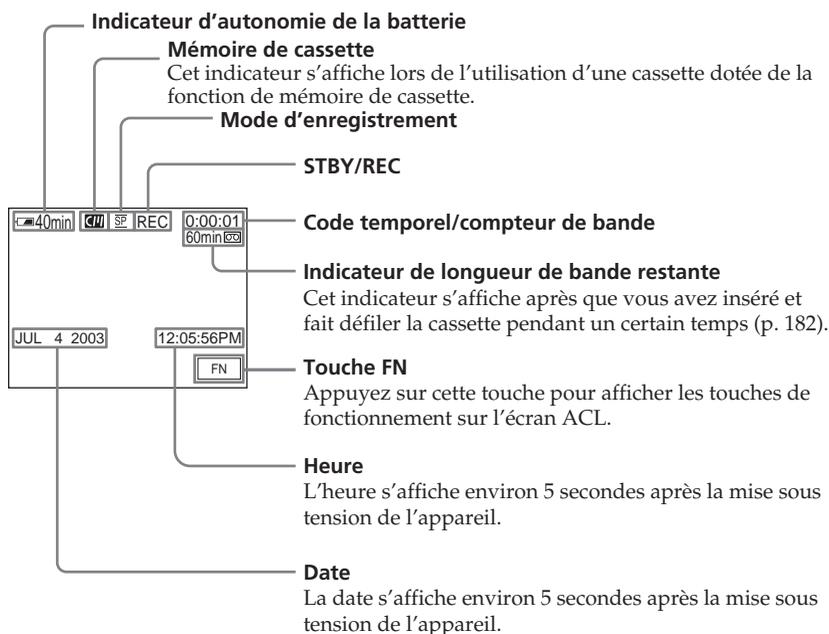
Lorsque vous faites glisser le commutateur LOCK vers la droite, le commutateur POWER ne peut plus se régler à MEMORY par accident. Le commutateur LOCK est réglé sur la gauche par défaut.

Prise de vue avec le retardateur

Vous pouvez enregistrer des images sur la cassette en utilisant le retardateur. Pour plus de détails, voir page 50.

Indicateurs affichés pendant l'enregistrement

Les indicateurs ne sont pas enregistrés sur la cassette.



Indicateur d'autonomie de la batterie pendant l'enregistrement

L'indicateur d'autonomie de la batterie indique la durée approximative d'enregistrement continu. En fonction des conditions de prise de vue, l'indicateur peut afficher une valeur incorrecte. Lorsque vous fermez le panneau ACL, puis que vous l'ouvrez à nouveau, il faut environ une minute pour que l'autonomie correcte, en minutes, de la batterie s'affiche.

Code temporel

Le code temporel indique la durée d'enregistrement ou de lecture dans le format « 0:00:00 » (heures : minutes : secondes) en mode CAMERA et « 0:00:00:00 » (heures : minutes : secondes : images) en mode VCR.

Il est impossible de modifier uniquement le code temporel à une date ultérieure.

Données d'enregistrement

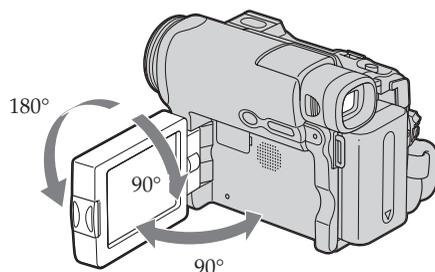
Les données d'enregistrement (date/heure ou divers réglages selon ceux enregistrés) ne sont pas affichées pendant l'enregistrement. Cependant, elles sont automatiquement enregistrées sur la cassette. Pour afficher les données d'enregistrement, appuyez sur DATA CODE pendant la lecture. Vous pouvez également effectuer cette opération à partir de la télécommande (p. 40).

Enregistrement d'une image

Après l'enregistrement

- (1) Refermez le capuchon de l'objectif.
- (2) Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).
- (3) Fermez le panneau ACL.
- (4) Éjectez la cassette.
- (5) Débranchez la source d'alimentation.

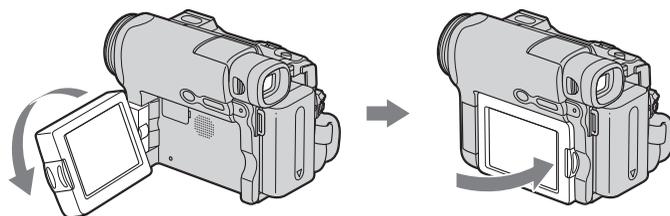
Réglage de l'écran ACL



Lorsque vous réglez le panneau ACL, assurez-vous que le panneau ACL est ouvert à 90 degrés.

Lors de la vérification des images sur l'écran ACL

Vous pouvez retourner le panneau ACL et le rabattre contre le caméscope avec l'écran ACL tourné vers l'extérieur.



Remarques

- Le viseur s'éteint automatiquement lorsque vous utilisez l'écran ACL, sauf en mode Miroir.
- Si vous retournez le panneau ACL et que vous le ramenez contre le caméscope pendant l'enregistrement ou l'attente d'enregistrement, LCD B.L. (luminosité de l'écran) est réglé à « BRT NORMAL ».

Enregistrement d'une image

Prise de vue en mode Miroir

Cette fonction permet au sujet filmé de se voir sur l'écran ACL.

Le sujet peut utiliser cette fonction pour se voir sur l'écran ACL pendant que vous le regardez dans le viseur.

- (1) Déployez le viseur.
- (2) Faites pivoter le panneau ACL à 180 degrés.

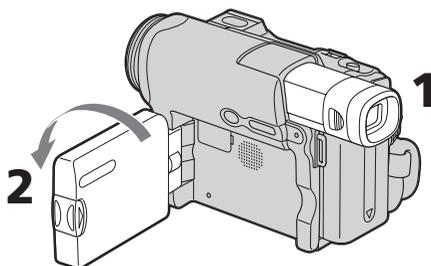
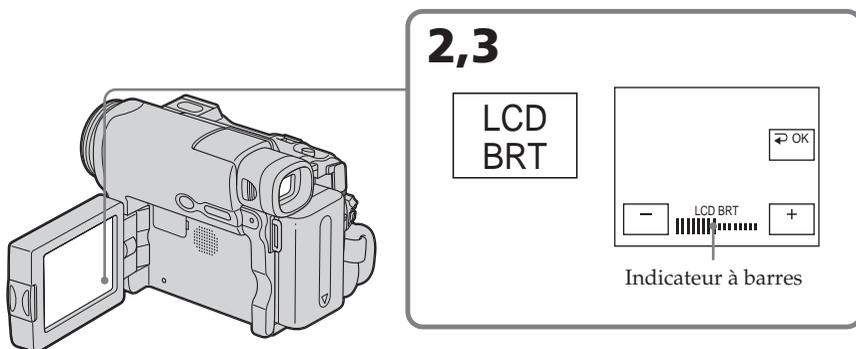


Image en mode Miroir

L'image affichée sur l'écran ACL est inversée. Cependant, l'image enregistrée n'est pas affectée.

Réglage de la luminosité de l'écran ACL

- (1) Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA, appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
Lorsque le commutateur POWER est réglé à VCR, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement), appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE3.
- (2) Appuyez sur LCD BRT. L'écran de réglage de la luminosité de l'écran ACL s'affiche.
- (3) Réglez la luminosité de l'écran ACL avec les touches - (pour assombrir) et + (pour éclaircir).
- (4) Appuyez sur  OK pour revenir à PAGE1/PAGE2/PAGE3 à l'étape 1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Rétroéclairage de l'écran ACL.

Vous pouvez modifier la luminosité du rétroéclairage lors de l'utilisation de la batterie. Sélectionnez LCD B.L. sous  dans les réglages de menu (p. 178).

Même si vous réglez LCD BRT ou LCD B.L.

L'image enregistrée n'est pas affectée.

La prise de vue avec le viseur est recommandée lorsque :

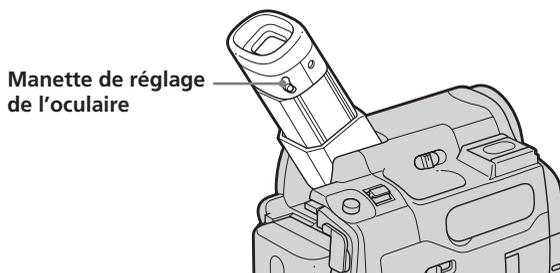
- vous ne pouvez pas voir l'image clairement sur l'écran ACL ;
- vous souhaitez que la batterie dure plus longtemps.

Enregistrement d'une image

Réglage du viseur

Si vous faites des prises de vue avec le panneau ACL fermé, vérifiez l'image au moyen du viseur. Réglez l'oculaire à votre vue afin que les images dans le viseur soient correctement mises au point.

Déployez le viseur et déplacez la manette de réglage de l'oculaire.



Rétroéclairage du viseur

Vous pouvez modifier la luminosité du rétroéclairage lors de l'utilisation de la batterie. Sélectionnez VF B.L. sous  dans les réglages de menu (p. 178).

Même si vous réglez VF B.L.

L'image enregistrée n'est pas affectée.

Le voyant de tournage du caméscope (DCR-TRV19 uniquement)

Le voyant de tournage du caméscope s'allume dans le viseur pendant l'enregistrement.

Enregistrement d'une image

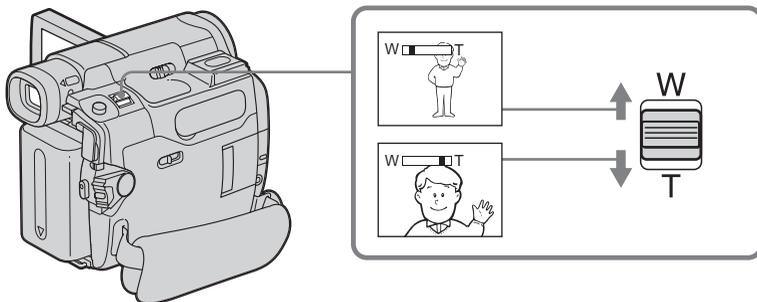
Utilisation de la fonction de zoom

Déplacez légèrement la manette de zoom pour un zoom plus lent et déplacez-la davantage pour un zoom rapide.

Utilisez le zoom avec parcimonie pour obtenir des prises de vue de meilleure qualité.

W : Grand angle (le sujet semble plus éloigné)

T : Téléobjectif (le sujet semble plus rapproché)



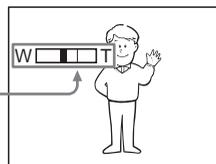
Pour effectuer un zoom supérieur à 10×

Un zoom supérieur à 10× s'effectue en mode numérique. Le zoom numérique peut être réglé sur 20× ou 120×.

Pour activer le zoom numérique, sélectionnez la puissance du zoom numérique dans D ZOOM dans  dans les réglages de menu (p. 177). Par défaut, le zoom numérique est réglé à OFF. Étant donné que l'image est traitée numériquement, la qualité de l'image se détériore.

Le côté droit de la barre indique la zone de zoom numérique.

La zone de zoom numérique s'affiche lorsque vous sélectionnez la puissance du zoom numérique dans les réglages de menu.



Lorsque vous filmez tout près du sujet

Si vous ne pouvez pas obtenir une image nette, déplacez le levier de puissance de zoom vers le côté « W » jusqu'à l'obtention d'une image nette. Vous pouvez faire une prise de vue d'un sujet qui se trouve à au moins 80 cm (environ 2 5/8 pieds) de la surface de l'objectif en position téléobjectif, ou à environ 1 cm (environ 1/2 pouce) en position grand-angle.

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

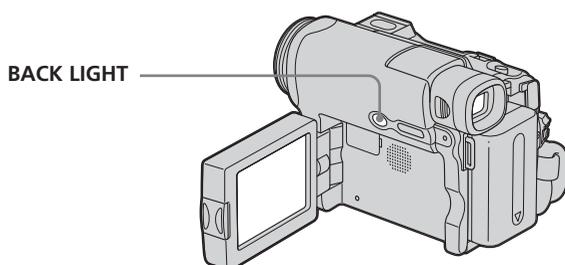
Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de zoom numérique.

Enregistrement d'une image

Prise de vue d'un sujet éclairé à contre-jour – Fonction de compensation de contre-jour

Lors de la prise de vue d'un sujet éclairé à contre-jour ou qui se trouve devant un arrière-plan clair, utilisez la fonction de compensation de contre-jour.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).
- (2) Appuyez sur BACK LIGHT.
L'indicateur  s'affiche à l'écran.



Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour

Appuyez à nouveau sur BACK LIGHT.

Lors de la prise de vue de sujets éclairés à contre-jour

Si vous appuyez sur MANUAL sous EXPOSURE (p. 64) ou SPOT METER (p. 65), la fonction de compensation de contre-jour est désactivée.

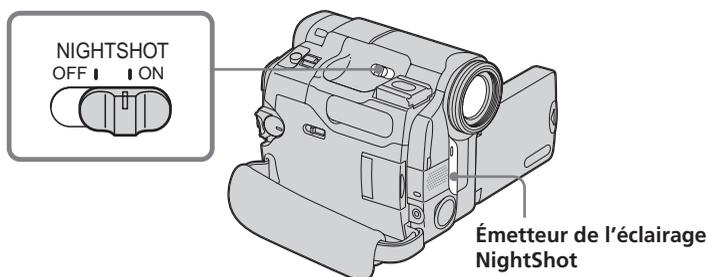
Prise de vue dans l'obscurité – NightShot, Super NightShot et Color Slow Shutter

Utilisation de la fonction NightShot

La fonction NightShot vous permet de faire des prises de vue de nuit ou dans un endroit sombre.

Lors de la prise de vue avec la fonction NightShot, les couleurs de l'image enregistrée peuvent être incorrectes ou apparaître peu naturelles.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).
- (2) Faites glisser NIGHTSHOT sur ON.
Les indicateurs  et « NIGHTSHOT » clignotent à l'écran.



Pour désactiver la fonction NightShot

Faites glisser NIGHTSHOT sur OFF.

Utilisation de la fonction Super NightShot (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

La fonction Super NightShot fait apparaître les sujets plus de 16 fois plus lumineux que ceux enregistrés avec la fonction NightShot.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA.
- (2) Faites glisser NIGHTSHOT sur ON.
Les indicateurs  et « NIGHTSHOT » clignotent à l'écran.
- (3) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
- (4) Appuyez sur SUPER NS.
L'indicateur  s'allume à l'écran.
- (5) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.

Pour désactiver la fonction Super NightShot

Appuyez à nouveau sur SUPER NS. Pour désactiver la fonction NightShot, réglez NIGHTSHOT à OFF.

Utilisation de la fonction d'éclairage NightShot

L'image est plus claire avec l'éclairage NightShot activé. Pour activer l'éclairage NightShot, sous , réglez N.S. LIGHT à ON dans les réglages de menu (le réglage par défaut est ON).

Utilisation de la fonction Color Slow Shutter (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

La fonction Color Slow Shutter vous permet d'enregistrer des images en couleur dans un endroit sombre.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA.
- (2) Faites glisser NIGHTSHOT sur OFF.
- (3) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
- (4) Appuyez sur COLOR SLW S.
L'indicateur  s'allume à l'écran.
- (5) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.

Pour désactiver la fonction Color Slow Shutter

Pour faire disparaître l'indicateur , appuyez de nouveau sur COLOR SLW S.

Remarques

- N'utilisez pas la fonction NightShot dans des endroits bien éclairés (p. ex. en extérieur, le jour). Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Si la mise au point est difficile lors d'une prise de vue avec la fonction NightShot, faites la mise au point manuellement.
- Ne couvrez pas l'émetteur de rayons infrarouges pendant une prise de vue avec la fonction NightShot.

Lorsque vous utilisez la fonction NightShot, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- balance des blancs
- PROGRAM AE (l'indicateur clignote).
- exposition manuelle
- spotmètre flexible

Lors de l'utilisation de la fonction Super NightShot ou Color Slow Shutter (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

La vitesse d'obturation est réglée automatiquement en fonction de la luminosité. À ce moment, le mouvement de l'image peut être plus lent.

Lorsque vous utilisez la fonction Super NightShot, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) :

- balance des blancs
- transitions en fondu
- effet numérique
- PROGRAM AE
- exposition manuelle
- spotmètre flexible

Enregistrement d'une image

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes :

- Super NightShot
- Color Slow Shutter

Éclairage NightShot

L'éclairage NightShot émet des rayons infrarouges invisibles. La distance de prise de vue maximale avec l'éclairage NightShot est d'environ 3 m (10 pieds).

Pendant que vous utilisez la fonction Color Slow Shutter, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) :

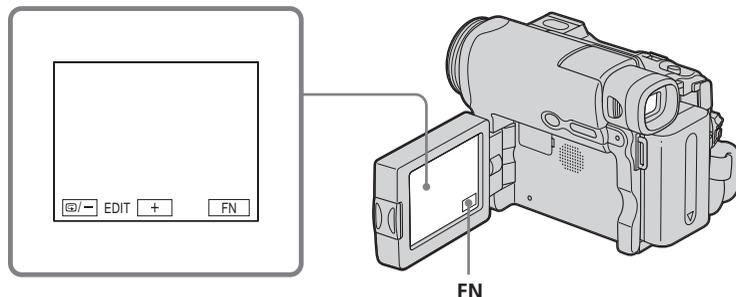
- transitions en fondu
- effet numérique
- PROGRAM AE
- exposition manuelle
- spotmètre flexible

Dans l'obscurité totale (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Il est possible que la fonction Color Slow Shutter ne fonctionne pas correctement.

Contrôle des prises de vue – End search (recherche de fin)/Edit search (recherche pour modification)/Rec Review (vérification d'enregistrement)

Vous pouvez utiliser ces boutons pour vérifier l'image enregistrée ou effectuer une prise de vue afin d'obtenir une bonne transition entre la dernière scène enregistrée et la suivante.



Recherche de fin

Cette fonction vous permet d'aller directement à la fin de la partie enregistrée après la prise de vue.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur END SCH.

Les 5 dernières secondes de la section enregistrée sont lues, puis le caméscope revient en mode d'attente.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la recherche de fin

Appuyez à nouveau sur END SCH.

Recherche de fin

Avec une cassette sans mémoire de cassette, la fonction de recherche de fin cesse de fonctionner lorsque vous éjectez la cassette après l'enregistrement sur la cassette. Si vous utilisez une cassette avec mémoire de cassette, la fonction de recherche de fin fonctionne même après l'éjection de la cassette.

S'il y a une section vierge entre des sections enregistrées sur une cassette

La fonction de recherche de fin peut ne pas fonctionner pas correctement.

Recherche pour modification

Vous pouvez rechercher le point de départ de l'enregistrement suivant. Vous ne pouvez pas contrôler le son.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (4) Sélectionnez EDITSEARCH sous , puis appuyez sur EXEC (p. 177).
- (5) Sélectionnez ON, puis appuyez sur EXIT.
- (6) Maintenez la touche  /- ou + enfoncée. La portion enregistrée est lue.
Relâchez la touche  /- ou + pour mettre fin à la lecture. Si vous appuyez sur START/STOP, l'enregistrement recommence à partir du point où vous avez relâché  /- ou +.
 /- : Pour revenir en arrière
+ : Pour aller vers l'avant

Vérification d'enregistrement

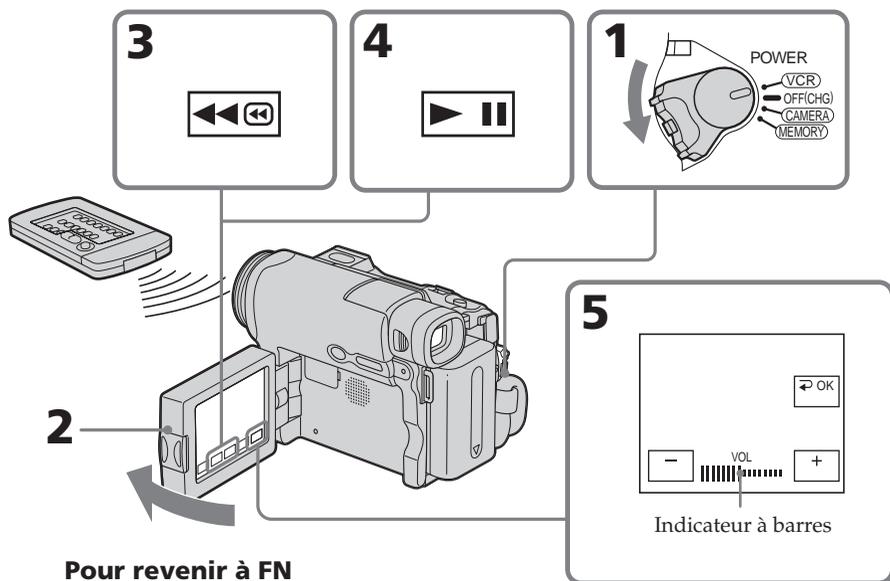
Vous pouvez vérifier la dernière partie enregistrée.

- (1) Réglez le commutateur POWER à CAMERA.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (4) Sélectionnez EDITSEARCH sous , puis appuyez sur EXEC (p. 177).
- (5) Sélectionnez ON, puis appuyez sur EXIT.
- (6) Appuyez brièvement sur  /-.
La section sur laquelle vous vous êtes arrêté en dernier est lue pendant quelques secondes, puis le caméscope repasse en mode d'attente.

Lecture d'une cassette

Vous pouvez contrôler sur l'écran ACL les images lues de la cassette enregistrée. Si vous fermez le panneau ACL, vous pouvez contrôler les images en lecture dans le viseur. Vous pouvez également contrôler la lecture au moyen de la télécommande fournie avec votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR tout en appuyant sur le petit bouton vert.
- (2) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau ACL.
- (3) Appuyez sur  pour rembobiner la cassette.
- (4) Appuyez sur  pour lancer la lecture.
- (5) Réglez le volume en suivant les étapes ci-dessous.
 - ① Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
 - ② Appuyez sur VOL. L'écran de réglage du volume s'affiche.
 - ③ Appuyez sur - (pour baisser le volume) ou sur + (pour augmenter le volume).
 - ④ Cliquez sur  OK pour revenir à PAGE1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la lecture

Appuyez sur .

Pour rembobiner la cassette

Appuyez sur  pendant l'arrêt de lecture.

Pour faire avancer rapidement la bande

Appuyez sur  pendant l'arrêt de lecture.

Pour visionner une image fixe (arrêt sur image)

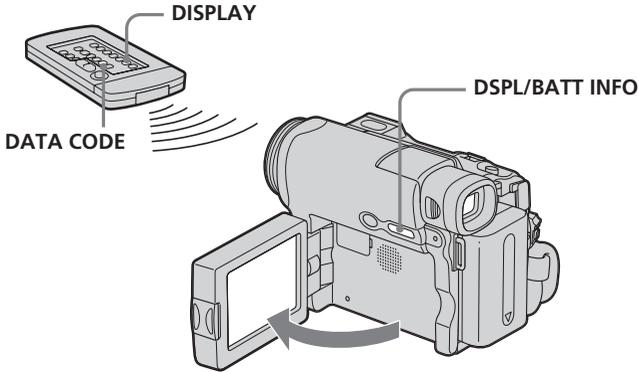
Appuyez sur  en cours de lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur . Si la pause de lecture dure plus de cinq minutes, le caméscope passe automatiquement en mode d'arrêt.

Si vous laissez votre caméscope allumé pendant une longue période

Votre caméscope chauffe. Cela n'a rien d'anormal.

Pour afficher les indicateurs à l'écran – Fonction d'affichage

Appuyez sur DSPL/ BATT INFO sur le caméscope ou sur DISPLAY sur la télécommande fournie avec votre caméscope.
Les indicateurs disparaissent de l'écran.
Pour afficher les indicateurs, appuyez sur DSPL/BATT INFO ou de nouveau sur DISPLAY sur la télécommande.



À propos de la date, de l'heure et des autres réglages

Votre caméscope enregistre automatiquement non seulement les images enregistrées sur la cassette, mais également les données d'enregistrement (date et heure ou autres réglages si enregistrés) (**code de données**).

Suivez les étapes ci-dessous pour afficher le code de données à l'aide de l'écran tactile ou de la télécommande.

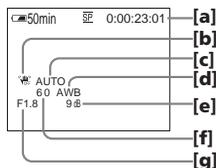
Utilisation de l'écran tactile

- (1) Réglez le commutateur POWER à VCR, puis lancez la lecture de la cassette.
- (2) En mode de lecture, appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
- (3) Appuyez sur DATA CODE.
- (4) Sélectionnez CAM DATA ou DATE DATA, puis appuyez sur \rightarrow OK.
- (5) Appuyez sur EXIT.

Date et Heure



Réglages divers



- [a] Code temporel ou compteur de bande
- [b] SteadyShot désactivé
- [c] Exposition
- [d] Balance des blancs
- [e] Gain
- [f] Vitesse d'obturation
- [g] Indice de diaphragme

Utilisation de la télécommande

Appuyez sur DATA CODE sur la télécommande en cours de lecture.

L'affichage change comme suit :

date/heure → réglages divers (SteadyShot désactivé, exposition, balance des blancs, gain, vitesse d'obturation, indice de diaphragme) → (pas d'indicateur) → date/heure → ...

Pour éviter que les données diverses ne soient affichées

Sélectionnez DATE sous DATA CODE sous **ETC** dans les réglages de menu (p. 184).

À chaque pression sur DATA CODE sur la télécommande, l'affichage change comme suit :

données/heure ↔ (pas d'indicateur)

Remarque

Si vous appuyez sur DATA CODE sur la télécommande pendant que le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG), aucun indicateur ne s'affiche.

Réglages divers

La fonction d'affichage de divers réglages permet d'afficher les informations d'enregistrement du caméscope au moment de l'enregistrement. En mode d'attente d'enregistrement sur cassette, ces divers réglages ne s'affichent pas.

Lorsque vous utilisez la fonction de code de données, des tirets (-- --) s'affichent si :

- une partie vierge de la cassette est lue ;
- la cassette est illisible car elle est endommagée ou parasitée ;
- la cassette a été enregistrée au moyen d'un caméscope sur lequel la date et l'heure n'étaient pas réglées.

Code de données

Lors du raccordement de votre caméscope à un téléviseur, le code de données s'affiche également sur l'écran du téléviseur.

Divers modes de lecture

Pour utiliser les touches de commande vidéo, réglez le commutateur POWER à VCR.

Utilisation de l'écran tactile

(1) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE3.

(2) Appuyez sur V SPD PLAY pour afficher les touches de commande vidéo.

Pour changer le sens de la lecture

Appuyez sur  pendant la lecture pour inverser le sens de la lecture.*

Pour trouver une scène en regardant l'image (recherche sur image)

Maintenez  ou  enfoncée en cours de lecture. Pour revenir à la lecture normale, relâchez la touche.

Pour contrôler l'image pendant l'avance rapide ou le rembobinage de la cassette (recherche rapide)

Maintenez  enfoncée pendant l'avance rapide ou  pendant le rembobinage de la cassette. Pour reprendre l'avance rapide ou le rembobinage, relâchez la touche.

Pour regarder l'image au ralenti (lecture au ralenti)

Appuyez sur  en cours de lecture.*

Pour une lecture au ralenti dans le sens inverse, appuyez sur , puis sur .

Pour regarder l'image à double vitesse

Appuyez sur  en cours de lecture.*

Pour une lecture à double vitesse dans le sens inverse, appuyez sur , puis sur .

Pour effectuer une lecture image par image

Appuyez sur  pendant la pause de lecture.**

Pour la lecture image par image dans le sens inverse, appuyez sur .

Pour rechercher la dernière scène enregistrée (END SEARCH)

Appuyez sur END SCH sous PAGE1 pendant l'arrêt. Les 5 dernières secondes de la section enregistrée sont lues, puis le caméscope s'arrête.

* Appuyez sur  pour effectuer une pause de lecture. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur .

** Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur .

Touches de commande vidéo

Les marques sur votre caméscope diffèrent de celles de la télécommande fournie avec votre caméscope.

Sur votre caméscope :

-  Pour lire la cassette ou la mettre en pause
-  Pour arrêter la cassette
-  Pour rembobiner la cassette
-  Pour faire avancer rapidement la bande
-  Pour lire la cassette au ralenti
-  Pour avancer image par image
-  Pour rembobiner image par image
-  Pour lire la cassette à double vitesse

Sur la télécommande :

-  Pour lire la cassette
-  Pour effectuer une pause de lecture de la cassette
-  Pour arrêter la cassette
-  Pour rembobiner la cassette
-  Pour faire avancer rapidement la bande
-  Pour lire la cassette au ralenti
-  Pour avancer image par image
-  Pour rembobiner image par image
-  Pour lire la cassette à double vitesse

Dans tous les modes de lecture

- Le son est coupé.
- Pendant la lecture, l'image précédente peut rester affichée sous forme d'image mosaïque.

Lors de la lecture de la cassette en sens inverse

Des parasites horizontaux peuvent apparaître au centre ou dans le haut et le bas de l'écran. Cela n'a rien d'anormal.

Lecture au ralenti

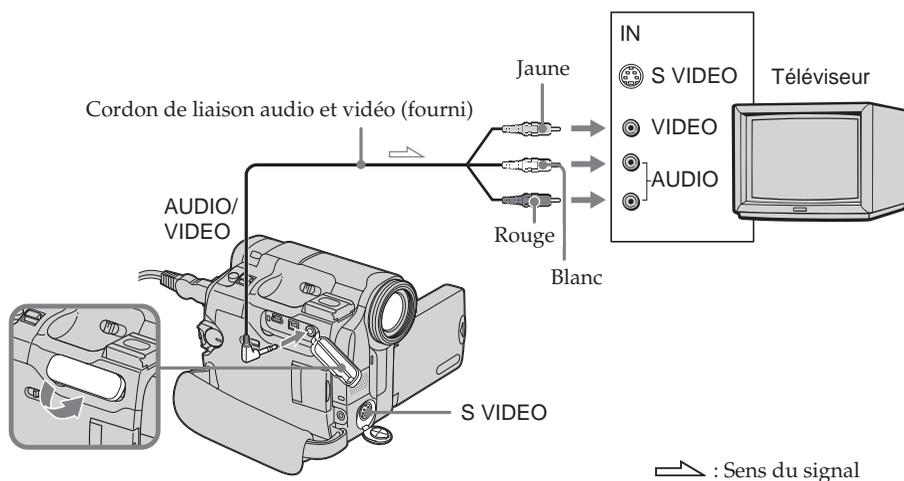
Une lecture régulière au ralenti peut être effectuée sur votre caméscope. Cependant, cette fonction est inopérante pour un signal de sortie provenant de l'interface  DV.

Visionnage d'un enregistrement sur un téléviseur

Raccordez votre caméscope à un téléviseur au moyen du cordon de liaison audio et vidéo fourni avec le caméscope pour regarder les images en lecture sur l'écran du téléviseur. Pour cela, utilisez les touches de commande de lecture de la même façon que lorsque vous visionnez des images en lecture sur l'écran ACL.

Lorsque vous visionnez l'image en lecture sur l'écran d'un téléviseur, il est recommandé d'alimenter le caméscope via l'adaptateur CA branché à une prise de courant. Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur.

Ouvrez le cache de la prise. Raccordez votre caméscope au téléviseur via le cordon de liaison audio et vidéo. Réglez ensuite le sélecteur TV/VCR du téléviseur à VCR pour pouvoir visionner les images à partir de votre caméscope.



Si votre téléviseur est déjà raccordé à un magnétoscope

Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN de votre magnétoscope avec le cordon de liaison audio/vidéo fourni avec votre caméscope. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope à LINE.

Si votre téléviseur ou magnétoscope est de type mono

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio et vidéo à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise d'entrée audio du magnétoscope ou du téléviseur.

Si vous branchez la fiche blanche, le signal sonore provient du canal de gauche (L). Si vous branchez la fiche rouge, le signal sonore provient du canal de droite (R).

Visionnage d'un enregistrement sur un téléviseur

Si l'appareil à raccorder est doté d'une prise S-vidéo

- Les images peuvent être reproduites avec plus de fidélité à l'aide du câble S-vidéo (en option). Avec ce branchement, vous n'avez pas besoin de brancher la prise jaune (vidéo) du cordon de liaison audio et vidéo. Cependant, vous devez raccorder les fiches rouge et blanche (audio).

Branchez le câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo de votre caméscope et du téléviseur ou du magnétoscope.

Ce branchement permet d'obtenir des images au format DV de meilleure qualité.

- Aucun son n'est émis lorsque seulement un câble S-vidéo (en option) est raccorder.

Pour afficher les indicateurs d'écran sur le téléviseur

Réglez DISPLAY à V-OUT/LCD sous  dans les réglages de menu (p. 184). Pour désactiver l'affichage des indicateurs d'écran, appuyez sur DSPL/BATT INFO sur votre caméscope.

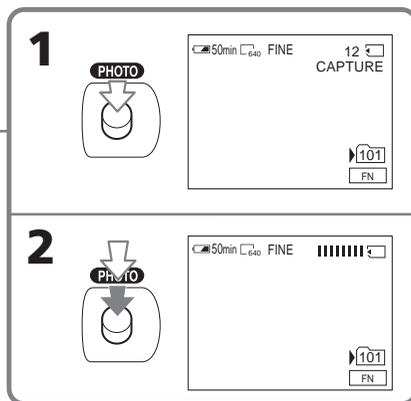
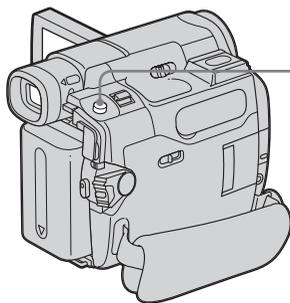
Enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » en mode d'attente d'enregistrement sur cassette ou en mode d'enregistrement sur cassette (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Insérez un « Memory Stick » avant d'effectuer l'opération suivante.

En cours d'attente d'enregistrement sur cassette

Réglez le commutateur POWER à **(CAMERA)**.

- (1) Appuyez légèrement sur PHOTO en continu jusqu'à ce qu'une image fixe s'affiche. L'indicateur CAPTURE s'affiche. L'enregistrement ne démarre pas immédiatement. Pour changer d'image fixe, relâchez PHOTO, sélectionnez une autre image fixe, puis appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez cette touche enfoncée.
- (2) Appuyez à fond sur PHOTO.
L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre situé dans le coin supérieur droit de l'écran disparaît.
L'image affichée à l'écran lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le « Memory Stick ».



En cours d'enregistrement sur cassette

Réglez le commutateur POWER à **(CAMERA)**.

Appuyez à fond sur PHOTO.

L'image affichée à l'écran lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le « Memory Stick ».

L'enregistrement sur le « Memory Stick » est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre disparaît.

Enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » en mode d'attente d'enregistrement sur cassette ou en mode d'enregistrement sur cassette (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes sur un « Memory Stick » lorsque les fonctions suivantes sont utilisées (l'indicateur   clignote) :

- End search
- mode grand écran
- lorsque BOUNCE est activé
- MEMORY MIX

« Memory Stick »

Pour plus de détails, voir page 106.

Images fixes

- La taille des images est de 640 × 480.
- Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA, la qualité de l'image ne peut pas être modifiée. Les images sont enregistrées avec la qualité d'image réglée lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY.
- Lors de l'enregistrement avec une qualité d'image supérieure, il est recommandé d'effectuer l'enregistrement avec la fonction de photo en mémoire.

Pendant et après l'enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick »

Votre caméscope continue d'enregistrer sur la cassette.

Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande

Votre caméscope enregistre immédiatement l'image affichée à l'écran lorsque vous appuyez sur cette touche.

Pour enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick » en cours d'enregistrement sur cassette

Vous ne pouvez pas vérifier une image à l'écran en appuyant légèrement sur PHOTO. L'image capturée lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le « Memory Stick ».

Titre

Vous ne pouvez pas enregistrer les titres.

Prise de vue avec le retardateur

En cours d'attente d'enregistrement, vous pouvez enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick » avec le retardateur. Pour plus de détails, voir page 50.

Enregistrement d'une image fixe sur une cassette – Enregistrement de photos sur une cassette (DCR-TRV19 uniquement)

Vous pouvez enregistrer des images fixes telles que des photos. Vous pouvez enregistrer environ 510 images en mode SP et environ 765 images en mode LP sur une cassette de 60 minutes.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.

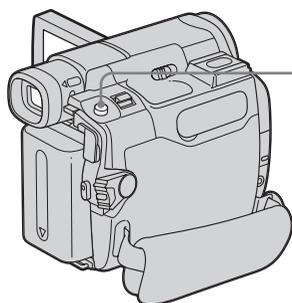
- (1) Appuyez légèrement sur PHOTO en continu jusqu'à ce qu'une image fixe s'affiche. L'indicateur CAPTURE s'affiche. L'enregistrement ne démarre pas immédiatement.

Pour changer d'image fixe, relâchez PHOTO, sélectionnez une autre image fixe, puis appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez cette touche enfoncée.

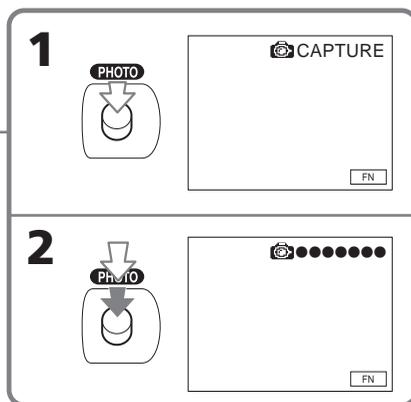
- (2) Appuyez à fond sur PHOTO.

L'image fixe affichée à l'écran lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée pendant environ 7 secondes. Le son de ces 7 secondes est également enregistré.

L'image fixe est affichée à l'écran jusqu'à ce que l'enregistrement soit terminé.



DCR-TRV19



Remarques

- Pendant l'enregistrement de photos sur la cassette, vous ne pouvez pas changer le mode ou les réglages.
- Pendant l'enregistrement d'une image fixe, ne secouez pas votre caméscope. L'image pourrait alors être instable.
- La fonction d'enregistrement de photos sur la cassette ne fonctionne pas lorsque la fonction de transition en fondu est activée.

Enregistrement d'une image fixe sur une cassette – Enregistrement de photos sur cassette (DCR-TRV19 uniquement)

Si vous enregistrez un sujet mobile avec le mode d'enregistrement de photos sur cassette

L'image peut être floue lorsque vous visionnez l'image fixe sur un autre appareil.

Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande

Votre caméscope enregistre immédiatement l'image affichée à l'écran lorsque vous appuyez sur cette touche.

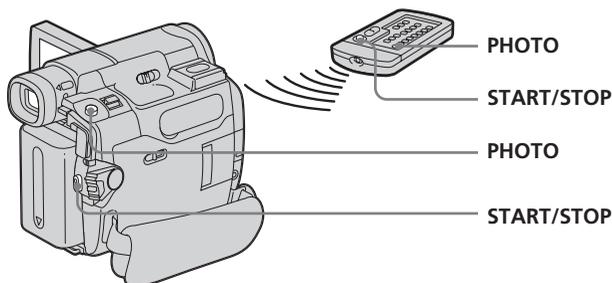
Pour enregistrer des images fixes sur une cassette en cours d'enregistrement sur cassette

Vous ne pouvez pas vérifier une image à l'écran en appuyant légèrement sur PHOTO. Appuyez à fond sur PHOTO. L'image fixe est enregistrée pendant environ 7 secondes, puis votre caméscope revient en mode d'attente d'enregistrement sur cassette.

Prise de vue avec le retardateur

Vous pouvez enregistrer des images fixes et des images animées à l'aide de la fonction de prise de vue par retardateur.

Vous pouvez également effectuer cette opération avec la télécommande.



Enregistrement sur la cassette

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

(1) En mode d'attente, appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.

(2) Appuyez sur SELFTIMER.

L'indicateur  (retardateur) s'affiche à l'écran.

(3) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.

(4) Appuyez sur START/STOP.

La minuterie du retardateur entame le décompte à partir de 10 en émettant un bip. Dans les 2 dernières secondes du décompte, le bip devient plus rapide, puis la prise de vue démarre automatiquement.

Pour mettre fin au décompte pour l'enregistrement sur la cassette

Appuyez sur START/STOP. Pour relancer le décompte, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » pendant l'attente d'enregistrement (DCR-TR22/TRV33 uniquement)

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

(1) Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Enregistrement sur la cassette ».

(2) Appuyez à fond sur PHOTO.

La minuterie du retardateur entame le décompte à partir de 10 en émettant un bip. Dans les 2 dernières secondes du décompte, le bip devient plus rapide, puis l'enregistrement démarre automatiquement.

Enregistrement des images (DCR-TRV19 uniquement)

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Enregistrement sur la cassette ».
- (2) Appuyez à fond sur PHOTO.

Pour désactiver le retardateur

En mode d'attente, appuyez sur SELFTIMER pour faire disparaître l'indicateur  (retardateur) de l'écran. Il n'est pas possible de désactiver le retardateur avec la télécommande.

Remarque

Vous ne pouvez pas désactiver le décompte pour la prise de vue d'images fixes par retardateur.

Lorsque la prise de vue par retardateur est terminée

La prise de vue par retardateur est automatiquement désactivée.

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Vous pouvez également faire des prises de vue d'images fixes sur un « Memory Stick » en utilisant le retardateur (p. 127).

Préparation d'une prise de vue à l'aide du retardateur

Vous pouvez préparer une prise de vue par retardateur uniquement en mode d'attente d'enregistrement.

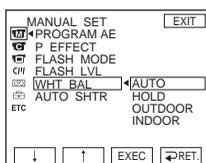
Réglage manuel de la balance des blancs

Normalement, le réglage de la balance des blancs s'effectue automatiquement.

Réglez le commutateur POWER à (CAMERA) ou (MEMORY) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez WHT BAL sous , puis appuyez sur EXEC (p. 176).



- (4) Sélectionnez le mode souhaité, puis appuyez sur EXEC.

HOLD :

Lors de l'enregistrement d'un sujet ou d'un arrière-plan monochrome

OUTDOOR (☀) :

- Lors de la prise de vue de néons, d'un feu d'artifice, d'un coucher ou d'un lever de soleil, juste après le coucher du soleil ou juste avant le lever du soleil
- Sous une lampe fluorescente de la même couleur que le sujet

INDOOR (☾) :

- Lorsque les conditions d'éclairage changent rapidement
- Dans des endroits trop éclairés comme le studio d'un photographe
- Sous des lampes au sodium ou au mercure

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir au mode automatique de balance des blancs

Réglez WHT BAL à AUTO dans les réglages de menu.

Si la photo est prise dans un studio éclairé par un éclairage de téléviseur

Il est recommandé d'enregistrer en mode INDOOR.

Lors d'une prise de vue sous un éclairage fluorescent

Sélectionnez AUTO ou HOLD.

Il est possible que votre caméscope n'ajuste pas correctement la balance des blancs en mode INDOOR.

Si vous avez effectué les procédures suivantes dans le mode AUTO

- Vous avez retiré la batterie pour la remplacer.
- Vous avez déplacé votre caméscope de l'intérieur d'un bâtiment vers l'extérieur ou vice-versa, tout en maintenant le réglage d'exposition.

Pointez votre caméscope vers le sujet blanc pendant environ 10 secondes après avoir réglé le commutateur POWER à CAMERA afin d'obtenir un meilleur réglage.

Si vous avez effectué les procédures suivantes dans le mode HOLD

- Vous avez changé le mode de PROGRAM AE.
- Vous avez déplacé votre caméscope de l'intérieur d'un bâtiment vers l'extérieur ou vice-versa.

Réglez WHT BAL à AUTO et réinitialisez-le à HOLD après quelques secondes.

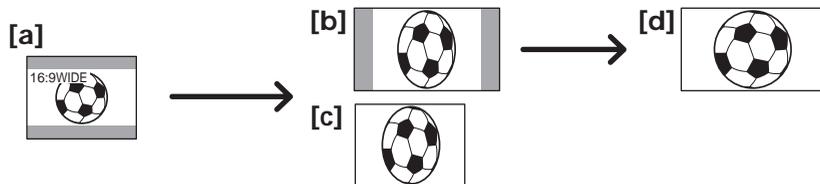
Utilisation du mode Grand écran

Vous pouvez faire des prises de vue en format 16:9 que vous pourrez ensuite visionner sur un téléviseur grand écran 16:9 (16:9WIDE).

Des bandes noires s'affichent à l'écran pendant l'enregistrement en mode 16:9WIDE [a]. En cours de lecture en mode 4:3 sur un téléviseur à grand écran [b] ou sur un téléviseur normal [c]*, les images sont compressées dans le sens de la largeur. Un téléviseur à grand écran réglé sur le mode grand écran vous permet de visionner des images aux proportions normales [d].

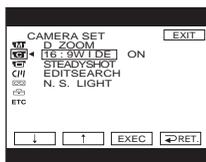
DCR-TRV33 uniquement – Si le levier de zoom est réglé au côté W (large), l'angle de prise de vue devient plus large que celui d'un enregistrement habituel sur cassette. L'angle de prise de vue n'augmente pas lorsque le levier de zoom est réglé au côté T (téléobjectif).

* L'image lue en mode grand écran sur un téléviseur normal s'affiche de la même manière que l'image lue en mode grand écran sur votre caméscope [a].



Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) En mode d'attente d'enregistrement, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez 16:9WIDE sous **C**, puis appuyez sur EXEC (p. 177).
- (4) Sélectionnez ON, puis appuyez sur EXEC.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour désactiver le mode Grand écran

Réglez 16:9WIDE à OFF dans les réglages de menu.

Remarques

- Dans le mode grand écran, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :
 - enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » en mode d'attente d'enregistrement sur cassette ou en mode d'enregistrement sur cassette (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
 - BOUNCE
 - OLD MOVIE (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
- Les images enregistrées sur la cassette en mode grand écran ne peuvent pas être ramenées à leur taille normale.

Images sur un écran de téléviseur

Les images enregistrées dans le mode 16:9WIDE s'affichent automatiquement en pleine taille sur l'écran du téléviseur lorsque :

- vous raccordez votre caméscope à un téléviseur compatible avec le système vidéo ID (ID-1 et ID-2) ;
- vous raccordez votre caméscope à la prise S-vidéo d'un téléviseur.

Système ID-1

Le système ID-1 envoie des informations relatives au format d'écran (16:9, 4:3 ou letter box) en même temps que les signaux vidéo. Si vous raccordez un téléviseur compatible avec le système ID-1, la taille de l'écran est automatiquement sélectionnée.

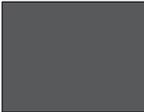
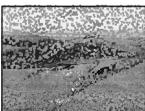
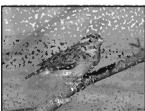
Système ID-2

Le système ID-2 envoie un signal de protection des droits d'auteur avec des signaux ID-1 insérés entre les signaux vidéo lorsque vous raccordez votre caméscope à un autre appareil via le cordon de liaison audio et vidéo.

Utilisation de la fonction de transitions en fondu

Vous pouvez faire des entrées et des sorties en fondu pour donner un aspect professionnel à vos enregistrements.

[a] STBY REC

NORM. FADER (normal)				
MOSC. FADER (fondu mosaïque)				
BOUNCE^{1) 2)}				
OVERLAP^{2) 3)}				
WIPE^{2) 3)}				
DOT^{2) 3)}				

[b] STBY REC

Opérations d'enregistrement avancées

MONOTONE

Pendant l'entrée en fondu, l'image passe graduellement du noir et blanc à la couleur. Pendant la sortie en fondu, l'image passe graduellement de la couleur au noir et blanc.

¹⁾ Vous pouvez utiliser la fonction BOUNCE lorsque D ZOOM sous  est réglé à OFF dans les réglages de menu.

²⁾ Entrées en fondu uniquement.

³⁾ DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Utilisation de la fonction de transitions en fondu

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.
Effectuez l'opération en touchant l'écran.

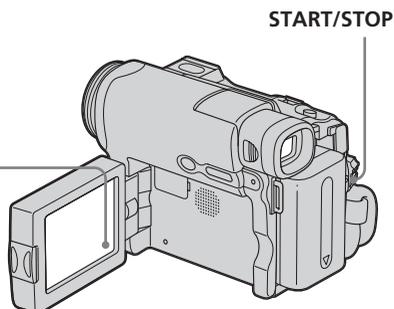
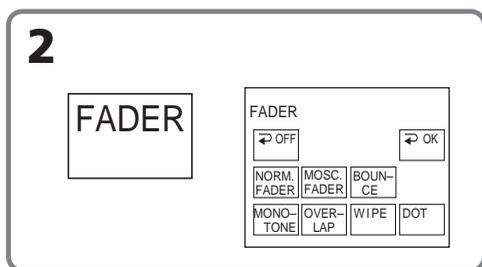
(1) Pendant l'entrée en fondu [a]

En mode d'attente d'enregistrement, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.

Pendant la sortie en fondu [b]

En mode d'enregistrement, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.

- (2) Appuyez sur FADER. L'écran de sélection du mode de transition en fondu s'affiche.
- (3) Appuyez sur le mode souhaité.
- (4) Appuyez sur  OK pour revenir à PAGE1.
- (5) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
L'indicateur de transition en fondu sélectionné clignote.
- (6) Appuyez sur START/STOP.
Après la transition en fondu, votre caméscope revient automatiquement en mode normal.



Pour désactiver la transition en fondu

Avant d'appuyer sur START/STOP, appuyez sur  OFF sur l'écran FADER pour revenir à PAGE1.

Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.

Remarque

Lorsque vous utilisez la fonction de transitions en fondu, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles. De même, vous ne pouvez pas utiliser la fonction de transitions en fondu lorsque vous utilisez les fonctions suivantes :

- Super NightShot (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
- Color Slow Shutter (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
- effet numérique (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
- enregistrement par intervalles
- prise de vue image par image

Lorsque vous sélectionnez OVERLAP, WIPE ou DOT (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Votre caméscope mémorise automatiquement l'image enregistrée sur la cassette. Pendant la mise en mémoire de l'image, l'image en cours de lecture disparaît.

Pendant que vous utilisez BOUNCE, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- zoom
- effet d'image
- exposition manuelle
- spotmètre flexible
- mise au point manuelle
- PROGRAM AE
- en mode grand écran
- enregistrement de photos sur le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Remarque au sujet du mode BOUNCE

Vous ne pouvez pas sélectionner BOUNCE dans les cas suivants :

- lorsque D ZOOM est activé dans les réglages de menu
- en mode grand écran
- en mode d'effet d'image
- PROGRAM AE

Utilisation d'effets spéciaux – Effets d'image

NEG. ART [a] : La couleur et la luminosité de l'image sont inversées.

SEPIA : L'image prend la couleur sépia.

B&W : L'image devient monochrome (noir et blanc).

SOLARIZE [b] : L'image ressemble à une image avec un fort contraste.

PASTEL [c] : L'image ressemble à un dessin pâle, réalisé au pastel.

MOSAIC [d] : L'image apparaît en mosaïque.

[a]



[b]



[c]



[d]

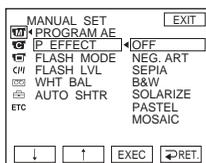


Réglez le commutateur POWER à **(CAMERA)**.
Effectuez l'opération en touchant l'écran.

(1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.

(2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.

(3) Sélectionnez P EFFECT sous , puis appuyez sur EXEC (p. 176).



(4) Sélectionnez le mode souhaité, puis appuyez sur EXEC.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour désactiver la fonction d'effet d'image

Réglez P EFFECT à OFF dans les réglages de menu.

Remarque

Lorsque vous utilisez la fonction d'effet d'image, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

– BOUNCE

– OLD MOVIE (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Utilisation d'effets spéciaux – Effet numérique (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

STILL

Vous pouvez superposer une image fixe sur une image animée.

FLASH (mouvement stroboscopique)

Vous pouvez enregistrer successivement des images fixes à intervalles réguliers.

LUMI. (touche de luminance)

Vous pouvez incruster une image animée dans la partie la plus lumineuse d'une image fixe.

TRAIL

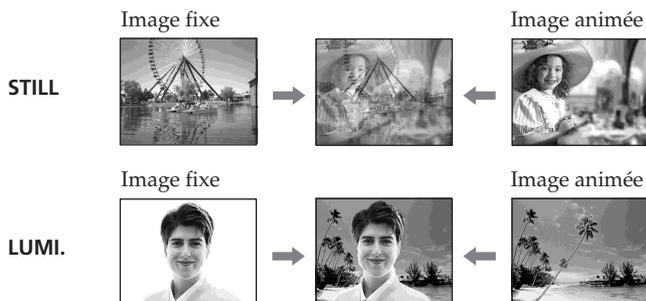
Vous pouvez enregistrer une image de façon à ce qu'un effet de traînée apparaisse.

SLOW SHTR (Slow shutter)

Vous pouvez ralentir la vitesse d'obturation. Le mode SLOW SHTR rend les images sombres plus lumineuses.

OLD MOVIE

Permet de donner aux images l'apparence d'un vieux film. Le caméscope se règle automatiquement au mode 16:9WIDE, à l'effet d'image SEPIA et à la vitesse d'obturation appropriée.



Utilisation d'effets spéciaux – Effet numérique (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

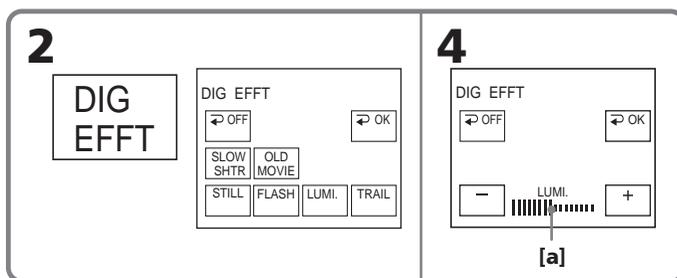
Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.
Effectuez l'opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur DIG EFFT. L'écran de sélection de l'effet numérique s'affiche.
- (3) Appuyez sur le mode souhaité. Lorsque vous sélectionnez les modes STILL ou LUMI., l'image fixe est enregistrée en mémoire.
- (4) Appuyez sur – (pour réduire l'effet) ou + (pour augmenter l'effet) pour régler l'effet.

Paramètres à régler

STILL	Intensité de l'image fixe que vous souhaitez superposer sur l'image animée
FLASH	Intervalle stroboscopique
LUMI.	La palette de couleurs de la zone de l'image fixe devant être remplacée par une image animée
TRAIL	Durée de rémanence de l'image
SLOW SHTR	Vitesse d'obturation. Plus le numéro est élevé, plus la vitesse est lente.
OLD MOVIE	Aucun réglage nécessaire.

- (5) Appuyez sur ↵ OK pour revenir à PAGE2.



[a] L'indicateur à barres s'affiche lors du réglage des modes d'effet numérique suivants : STILL, FLASH, LUMI. et TRAIL.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler l'effet numérique

Appuyez sur ↵ OFF sur l'écran DIG EFFT pour revenir à PAGE2.

Vitesse d'obturation

Numéro de vitesse d'obturation	Vitesse d'obturation
SLOW SHTR 1	1/30
SLOW SHTR 2	1/15
SLOW SHTR 3	1/8
SLOW SHTR 4	1/4

Remarques

- Lorsque vous utilisez la fonction d'effet numérique, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :
 - Super NightShot
 - Color Slow Shutter
 - transitions en fondu
- PROGRAM AE n'est pas disponible en mode SLOW SHTR.
- Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles en mode OLD MOVIE :
 - mode grand écran
 - effet d'image
 - PROGRAM AE

Pendant l'enregistrement en mode SLOW SHTR

L'autofocus peut ne pas être efficace. Faites la mise au point manuellement à l'aide d'un trépied.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

SPOTLIGHT* (projecteur)

Ce mode empêche que les visages des personnes, par exemple, n'apparaissent trop blancs lorsque les sujets filmés sont éclairés par une lumière vive, comme au théâtre.

PORTRAIT (portrait doux)

Ce mode permet de bien faire ressortir le sujet sur un fond doux. Il est indiqué pour filmer des personnes ou des fleurs.

SPORTS (cours de sport)*

Ce mode permet de réduire le bougé lors de la prise de vue de sujets se déplaçant rapidement, par exemple pendant un match de tennis ou sur un terrain de golf.

BEACH&SKI (plage et ski)*

Ce mode empêche que les visages des personnes n'apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou une lumière réfléchi, en particulier à la plage en été ou sur les pistes de ski.

SUNSETMOON (crépuscule et nuit)**

Ce mode permet d'obtenir une meilleure atmosphère lors de la prise de vue de couchers de soleil, de vues nocturnes, de feux d'artifice ou d'enseignes lumineuses.

LANDSCAPE (paysage)**

Ce mode doit être utilisé pour filmer des sujets lointains, comme des montagnes. Il empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet au travers d'une vitre ou d'un grillage.



* Votre caméscope ne fait la mise au point que sur des sujets lointains ou situés à distance moyenne.

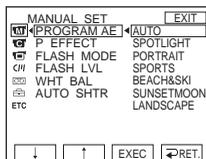
**Votre caméscope ne fait la mise au point que sur des sujets lointains.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **MEMORY** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Effectuez l'opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez PROGRAM AE sous **[M]**, puis appuyez sur EXEC (p. 176).



- (4) Sélectionnez le mode souhaité, puis appuyez sur EXEC.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour désactiver la fonction PROGRAM AE

Réglez PROGRAM AE à AUTO dans les réglages de menu.

Remarques

- Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles en mode PROGRAM AE :
 - Color Slow Shutter (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
 - BOUNCE
 - SLOW SHTR (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
 - OLD MOVIE (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
 - mise au point centrée
- La fonction PROGRAM AE n'est pas disponible dans les cas suivants (l'indicateur clignote) :
 - la fonction NIGHTSHOT est réglée à ON.
 - pour enregistrer des images sur un « Memory Stick » avec MEMORY MIX (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
- Lorsque vous réglez le commutateur POWER à MEMORY, le mode SPORTS n'est pas disponible (l'indicateur clignote) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Réglage manuel de l'exposition

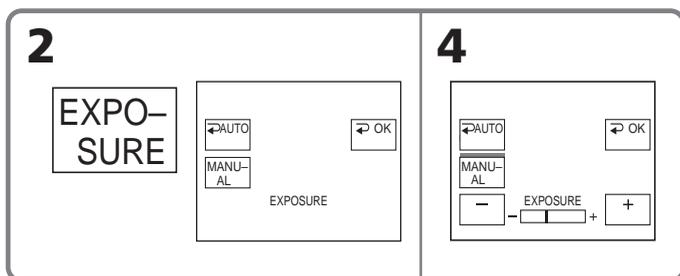
Il est recommandé de régler manuellement l'exposition dans les situations suivantes :

- Lorsque le sujet est éclairé à contre-jour
- Lorsque le sujet est trop lumineux par rapport à l'arrière-plan
- Lorsque vous souhaitez obtenir une image fidèle de sujets sombres (p. ex. scènes nocturnes)

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **MEMORY** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Effectuez l'opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur EXPOSURE. L'écran de réglage de l'exposition apparaît.
- (3) Appuyez sur MANUAL.
- (4) Réglez l'exposition avec les touches - (pour assombrir) et + (pour éclaircir).
- (5) Appuyez sur  OK pour revenir à PAGE1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir à l'exposition automatique

Appuyez sur  AUTO sur l'écran EXPOSURE pour revenir à PAGE1.

Remarque

Lorsque vous ajustez manuellement l'exposition, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- Compensation de contre-jour
- Color Slow Shutter (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Utilisation de la fonction de mesure de la lumière du spot – Spotmètre flexible

Cette fonction vous permet de faire des prises de vue avec l'exposition appropriée réglée automatiquement sur une zone précise du sujet, puis de fixer cette valeur.

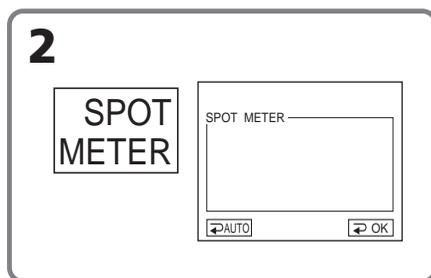
Utilisez le spotmètre flexible dans les situations suivantes :

- lorsque le sujet est éclairé à contre-jour ;
- lorsque le contraste est important entre le sujet et l'arrière plan, par exemple lorsque le sujet est sur une scène et est éclairé par un projecteur.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **MEMORY** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur SPOT METER. L'écran SPOT METER apparaît.
- (3) Appuyez sur la zone souhaitée dans le cadre.
L'indicateur SPOT METER clignote à l'écran. L'exposition de la zone sélectionnée est réglée.
- (4) Appuyez sur ↵ OK pour revenir à PAGE1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir à l'exposition automatique

Appuyez sur ↵ AUTO sur l'écran SPOT METER pour revenir à PAGE1.

Remarque

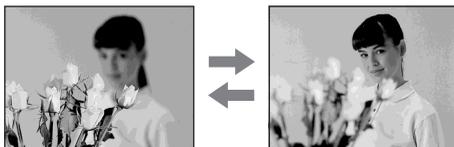
Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles pendant le fonctionnement du spotmètre flexible :

- compensation de contre-jour
- Color Slow Shutter (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
- mise au point centrée

Mise au point manuelle

Dans les situations suivantes, vous pouvez obtenir de meilleurs résultats en réglant manuellement la mise au point. Normalement, la mise au point s'effectue automatiquement.

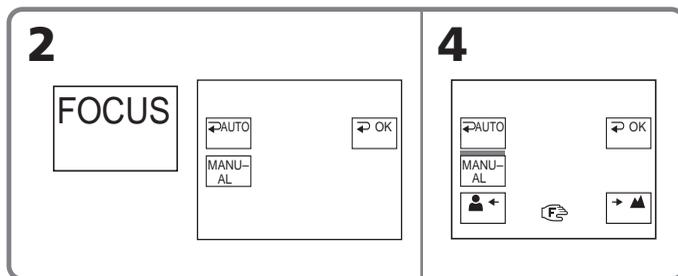
- Le mode autofocus n'est pas actif pendant la prise de vue :
 - de sujets se trouvant derrière une vitre couverte de gouttelettes ;
 - de rayures horizontales ;
 - de sujets offrant peu de contraste par rapport à l'arrière-plan (mur, ciel, etc.).
- Lorsque vous filmez un sujet stationnaire à l'aide d'un trépied
- Lorsque vous souhaitez modifier la mise au point réglée sur un sujet au premier plan pour la régler sur un sujet situé à l'arrière-plan



Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **MEMORY** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur FOCUS.
- (3) Appuyez sur MANUAL. L'écran de réglage de la mise au point apparaît.
- (4) Appuyez sur  ← ou →  pour améliorer la mise au point.
- (5) Appuyez sur  OK pour revenir à PAGE1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir à l'autofocus

Sur l'écran FOCUS, appuyez sur  AUTO pour revenir à PAGE1.

Pour obtenir une mise au point précise

Effectuez d'abord la mise au point en position « T » (téléobjectif), puis ajustez le zoom pour faire la prise de vue en position « W » (grand angle). La mise au point sur le sujet est alors plus facile à effectuer.

Lorsque vous filmez tout près du sujet

Faites la mise au point à l'extrémité de la position « W » (grand angle).

 **change comme suit :**

-  lors de la prise de vue d'un sujet lointain
-  lorsque le sujet est trop proche pour que l'appareil puisse faire la mise au point dessus.

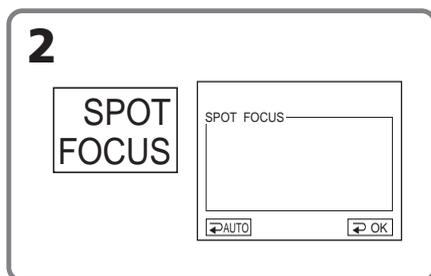
Utilisation du mode de mise au point centrée – Mise au point centrée

Cette fonction vous permet de faire automatiquement la mise au point sur une zone précise du sujet, puis de fixer cette valeur et de prendre des photos avec la focale souhaitée.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **MEMORY** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur SPOT FOCUS. L'écran SPOT FOCUS (mise au point centrée) apparaît.
- (3) Appuyez sur la zone souhaitée dans le cadre.
L'indicateur SPOT FOCUS clignote à l'écran. La mise au point de la zone sélectionnée s'effectue.
- (4) Appuyez sur **↵** OK pour revenir à PAGE1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir à l'autofocus

Sur l'écran SPOT FOCUS, appuyez sur **↵** AUTO pour revenir à PAGE1.

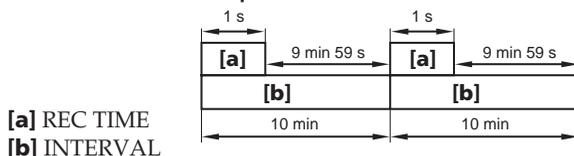
Remarques

- La fonction de mise au point centrée n'est pas disponible si PROGRAM AE est activé.
- La fonction de compensation de contre-jour ne fonctionne pas en même temps que la fonction de mise au point centrée.

Enregistrement par intervalles

Vous pouvez effectuer un enregistrement par intervalles en réglant votre caméscope pour qu'il passe automatiquement du mode de prise de vue au mode d'attente en alternance. Cette fonction permet d'obtenir d'excellentes prises de vue de floraisons, d'éclosion d'insectes, etc.

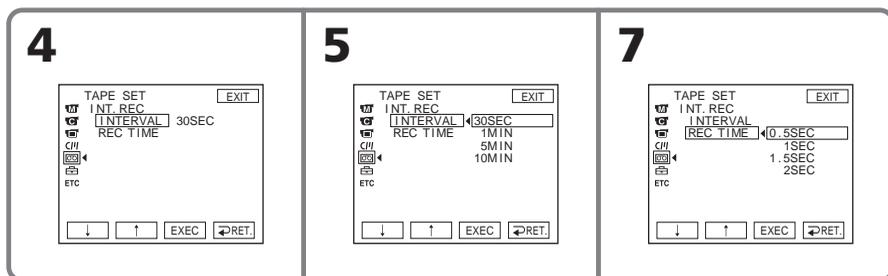
Exemple



La différence entre la durée d'enregistrement et la durée sélectionnée peut être de plus ou moins 6 images.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez INT. REC sous , puis appuyez sur EXEC (p. 182).
- (4) Sélectionnez SET, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Sélectionnez INTERVAL, puis appuyez sur EXEC.
- (6) Sélectionnez l'intervalle souhaité, puis appuyez sur EXEC.
Durée de l'intervalle : 30SEC ↔ 1MIN ↔ 5MIN ↔ 10MIN
- (7) Sélectionnez REC TIME, puis appuyez sur EXEC.
- (8) Sélectionnez la durée d'enregistrement souhaitée, puis appuyez sur EXEC.
Durée d'enregistrement : 0.5SEC ↔ 1SEC ↔ 1.5SEC ↔ 2SEC
- (9) Appuyez sur  RET.
- (10) Réglez INT. REC à ON, puis appuyez sur EXEC.
- (11) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
L'indicateur INTERVAL TAPE clignote à l'écran.
- (12) Appuyez sur START/STOP pour activer la prise de vue par intervalles.
L'indicateur INTERVAL TAPE s'allume pendant l'enregistrement par intervalles.



Pour désactiver le mode d'enregistrement par intervalles

Réglez INT. REC à OFF dans les réglages de menu.

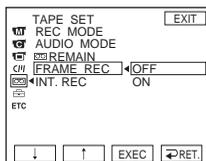
Enregistrement image par image

– Enregistrement image par image

Vous pouvez effectuer une prise de vue avec un effet d'animation avec pause et reprise du mouvement en utilisant l'enregistrement image par image. Pour créer cet effet, déplacez légèrement le sujet entre chaque prise de vue. Il est recommandé d'utiliser un trépied et de faire fonctionner le caméscope avec la télécommande pour éviter les bougés de caméra.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez FRAME REC sous , puis appuyez sur EXEC (p. 182).



- (4) Sélectionnez ON, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
L'indicateur FRAME REC s'affiche.
- (6) Pour activer la prise de vue image par image, appuyez sur START/STOP.
Votre caméscope enregistre environ 6 images, puis revient au mode d'attente d'enregistrement.
- (7) Déplacez le sujet, puis répétez l'étape 6.

Pour annuler l'enregistrement image par image

Réglez FRAME REC à OFF dans les réglages de menu.

Remarque

Le temps d'enregistrement encore disponible sur la cassette n'est pas indiqué correctement si vous utilisez la fonction d'enregistrement image par image en continu.

Lors de l'utilisation de la fonction d'enregistrement image par image

La durée de la dernière image enregistrée est plus longue que celle des autres images.

Utilisation du viseur

Vous pouvez régler la luminosité et la transition en fondu du caméscope à l'aide de l'écran tactile tout en vérifiant l'image dans le viseur. Pour effectuer cette opération, retournez le panneau ACL et rabattez-le contre le caméscope avec l'écran ACL tourné vers l'extérieur.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **MEMORY** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Retournez le panneau ACL et rabattez-le contre le caméscope avec l'écran ACL tourné vers l'extérieur, puis allongez le viseur.
- (2) Appuyez sur  OFF. L'indicateur PANEL OFF s'affiche à l'écran.
- (3) Appuyez sur OK. L'écran ACL s'éteint.
- (4) Appuyez sur l'écran ACL en observant par le viseur. EXPOSURE,  OK,  ON et FADER (uniquement si le commutateur POWER est réglé à CAMERA) s'affichent.
- (5) Appuyez sur l'écran ACL et sélectionnez le paramètre souhaité, puis appuyez sur  OK.

EXPOSURE: Réglez l'exposition avec les touches -/+.

FADER: Appuyez sur FADER jusqu'à ce que le mode de transition en fondu souhaité s'affiche.

L'indicateur change comme suit :

┌ FADER → M. FADER → BOUNCE → MONOTONE ─┐
└ (pas d'indicateur) ← DOT* ← WIPE* ← OVERLAP* ─┘

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

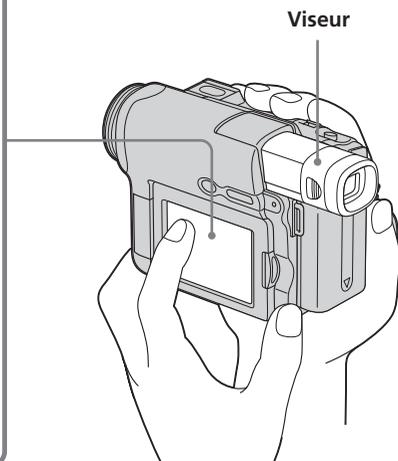
 ON: L'écran ACL s'allume.

4 Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA

EXPO-SURE	
 ON	FADER

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

EXPO-SURE	
 ON	



Pour désactiver l'affichage des touches sur l'écran ACL

Appuyez sur  OK.

Remarque

Lorsque le commutateur POWER est réglé à VCR ou pendant la lecture de mémoire (DCR-TRV22/TRV33 uniquement), vous ne pouvez pas utiliser l'écran tactile en même temps que le viseur.

Pour utiliser les paramètres qui ne sont pas affichés

Réglez le panneau ACL et le viseur à leurs positions précédentes. Sélectionnez les paramètres sur l'écran ACL.

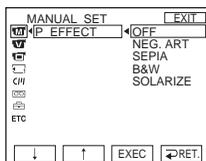
Durée d'enregistrement disponible

C'est la durée disponible pour l'enregistrement à l'aide du viseur (p. 19).

Lecture d'une cassette avec effets d'image

Réglez le commutateur POWER à **VCR**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Pendant la lecture ou une pause de lecture, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez P EFFECT sous **M**, puis appuyez sur EXEC (p. 176).



- (4) Sélectionnez le mode souhaité, puis appuyez sur EXEC.
Vous pouvez utiliser NEG. ART, SEPIA, B&W et SOLARIZE.
Pour plus de détails sur chaque mode, voir page 58.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour désactiver la fonction d'effet d'image

Réglez P EFFECT à OFF dans les réglages de menu.

Remarques

- Vous ne pouvez pas traiter les scènes saisies à l'aide d'un autre appareil à l'aide de la fonction d'effet d'image.
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images sur une cassette sur votre caméscope pendant que vous traitez l'image avec la fonction d'effet d'image. Enregistrez les images sur un « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement, pp. 118 et 128) ou sur un magnétoscope en utilisant votre caméscope en tant que lecteur.

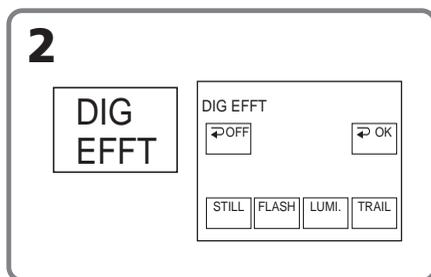
Images traitées avec l'effet d'image

Ces images ne sont pas émises via l'interface **i** DV.

Lecture d'une cassette avec effets numériques (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Réglez le commutateur POWER à (VCR).
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Pendant la lecture ou une pause de lecture, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur DIG EFFT. L'écran de sélection de l'effet numérique s'affiche.



- (3) Sélectionnez le mode souhaité. Vous pouvez utiliser STILL, FLASH, LUMI. et TRAIL. Pour plus de détails sur chaque effet, voir page 59.
Dans les modes STILL et LUMI., l'image dont vous sélectionnez le mode est enregistrée en mémoire en tant qu'image fixe.
- (4) Appuyez sur -/+ pour régler l'effet.
- (5) Cliquez sur ↵ OK pour revenir à PAGE2.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler l'effet numérique

Appuyez sur ↵ OFF pour revenir à PAGE2.

Remarques

- Vous ne pouvez pas traiter les scènes saisies à l'aide d'un autre appareil à l'aide de la fonction d'effet numérique.
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images sur une cassette sur votre caméscope pendant que vous traitez l'image avec la fonction d'effet numérique. Enregistrez les images sur un « Memory Stick » (pp. 118 et 128) ou sur un magnétoscope en utilisant votre caméscope en tant que lecteur.

Images traitées avec l'effet numérique

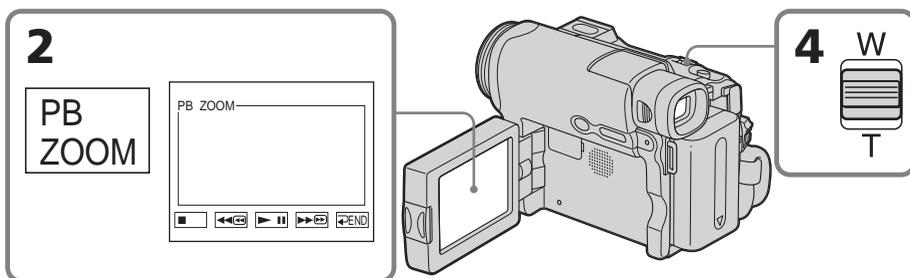
Ces images ne sont pas émises via l'interface  DV.

Agrandissement d'images enregistrées sur une cassette – PB ZOOM cassette (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

En plus de l'opération décrite ci-dessous, votre caméscope peut agrandir des images fixes enregistrées sur un « Memory Stick » (p. 140).

Réglez le commutateur POWER à (VCR).
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Pendant la lecture ou une pause de lecture, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur PB ZOOM. L'écran PB ZOOM apparaît.
- (3) Appuyez sur la zone que vous souhaitez agrandir dans le cadre. La zone sur laquelle vous avez appuyé se déplace vers le centre de l'écran et l'image est agrandie à environ 2 fois sa taille normale. Si vous appuyez sur une autre zone, cette zone est déplacée à son tour vers le centre de l'écran.
- (4) Réglez le taux d'agrandissement avec le levier de puissance de zoom. Vous pouvez sélectionner un taux d'agrandissement allant approximativement de 1,1 fois, à 5 fois la taille de l'image.
W : Pour diminuer le taux d'agrandissement.
T : Pour augmenter le taux d'agrandissement.



Pour désactiver la fonction PB ZOOM cassette

Appuyez sur ↶ END.

Remarques

- Vous ne pouvez pas traiter les scènes saisies à l'aide d'un autre appareil à l'aide de la fonction PB ZOOM avec votre caméscope.
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images sur une cassette sur votre caméscope pendant que vous traitez l'image avec la fonction PB ZOOM cassette. Cependant, vous pouvez enregistrer des images sur le « Memory Stick » (DCR-TRV33 uniquement) (pp. 118 et 128), ou sur un magnétoscope en utilisant votre caméscope en tant que lecteur.
- Lorsque vous avez traité l'image avec la PB ZOOM cassette, vous ne pouvez pas enregistrer de films sur le « Memory Stick » du caméscope.

Images en PB ZOOM cassette

Les images dans le mode PB ZOOM cassette ne sont pas émises via l'interface i.DV.

En mode PB ZOOM cassette

Si vous appuyez sur DSPL/BATT INFO, le cadre à l'écran de la fonction PB ZOOM disparaît. Vous ne pouvez pas déplacer la partie sur laquelle vous avez appuyé vers le centre de l'écran.

Pourtour de l'image agrandie

Le pourtour de l'image agrandie ne peut pas être affiché au centre de l'écran.

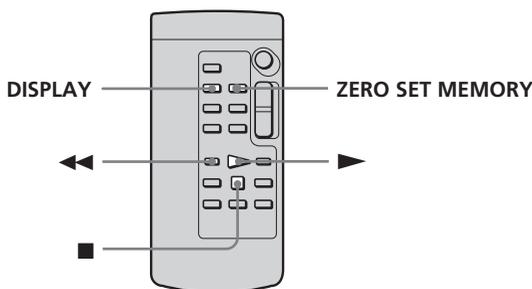
Recherche rapide d'une scène

– Mémoire à zéro réglable

Votre caméscope recherche automatiquement la scène souhaitée dont la valeur de compteur de bande est de « 0:00:00 ». Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération.

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.

- (1) Pendant la lecture, appuyez sur ZERO SET MEMORY sur la télécommande à l'endroit que vous voulez retrouver plus tard. Le compteur de bande indique « 0:00:00 », puis lance le compte. L'indicateur ZERO SET MEMORY clignote. Si les indicateurs ne s'affichent pas, appuyez sur DISPLAY.
- (2) Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.
- (3) Pour rembobiner la cassette jusqu'au point zéro du compteur de bande, appuyez sur ◀◀. La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur se rapproche de zéro.
- (4) Appuyez sur ▶▶. La lecture commence à partir du point zéro du compteur.



Remarques

- Lorsque vous appuyez sur ZERO SET MEMORY avant de rembobiner la cassette, la fonction de mémoire à zéro réglable est désactivée.
- Il peut y avoir une différence de plusieurs secondes entre le code temporel et le compteur de bande.
- L'indicateur ZERO SET MEMORY s'éteint lorsque vous appuyez sur FN.

Si une cassette présente une section vierge entre des sections enregistrées

La fonction de mémoire à zéro réglable peut ne pas fonctionner correctement.

Recherche d'un enregistrement d'après le titre – Recherche par titre

Utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette pour effectuer cette opération.
Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération.

Avant de commencer

Réglez CM SEARCH sous  à ON dans les réglages de menu (le réglage par défaut est ON).

Réglez le commutateur POWER à .

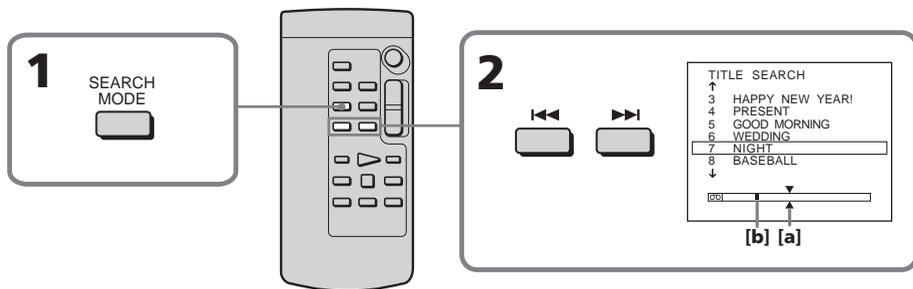
- (1) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur TITLE SEARCH apparaisse à l'écran.
L'écran de recherche de titre apparaît.

L'indicateur change comme suit :



* DCR-TRV19 uniquement

- (2) Pour sélectionner le titre à lire, appuyez sur  ou  sur la télécommande.
Votre caméscope lance automatiquement la lecture de la scène dont le titre est celui que vous avez sélectionné.



[a] Le point que vous recherchez

[b] Point actuel sur la cassette

Pour annuler la recherche

Appuyez sur  sur la télécommande.

S'il y a une section vierge entre des sections enregistrées sur une cassette

La fonction de recherche de titre peut ne pas fonctionner correctement.

Pour incruster un titre

Voir page 101.

Recherche d'un enregistrement d'après la date – Recherche par date

- DATE SEARCH en utilisant la fonction de mémoire de cassette
 - Sélectionnez la date à partir de la liste des dates d'enregistrement affichée à l'écran
 - DATE SEARCH sans utiliser la fonction de mémoire de cassette
 - Recherchez le point de changement de date d'enregistrement
- Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération.

Recherche de la date en utilisant la mémoire de cassette

Avant de commencer

- Vous ne pouvez utiliser cette fonction que lors de la lecture d'une cassette dotée d'une mémoire de cassette.
- Réglez CM SEARCH sous  à ON dans les réglages de menu (le réglage par défaut est ON).

Réglez le commutateur POWER à .

- (1) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur DATE SEARCH apparaisse à l'écran.
L'écran de recherche par date apparaît.

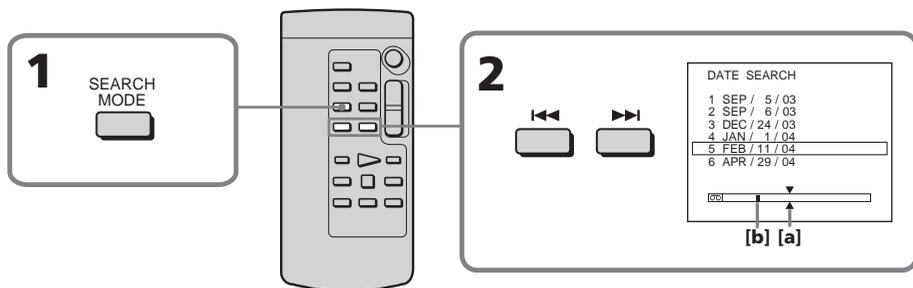
L'indicateur change comme suit :



* DCR-TRV19 uniquement

- (2) Pour sélectionner la date de la partie à lire, appuyez sur  ou  sur la télécommande.

Votre caméscope lance automatiquement la lecture au début de la date sélectionnée.



[a] Le point que vous recherchez

[b] Point courant sur la cassette

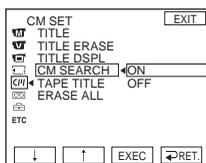
Pour annuler la recherche

Appuyez sur  sur la télécommande.

Recherche de la date sans utiliser la mémoire de cassette

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez CM SEARCH sous **[CM]**, puis appuyez sur EXEC (p. 181).



- (4) Sélectionnez OFF, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur DATE SEARCH apparaisse à l'écran.
- (6) Appuyez sur **◀◀** sur la télécommande pour rechercher la date précédente ou appuyez sur **▶▶** sur la télécommande pour rechercher la date suivante. Votre caméscope lance automatiquement la lecture au point où la date change. À chaque pression sur **◀◀** ou **▶▶**, votre caméscope recherche la date précédente ou suivante.

Pour annuler la recherche

Appuyez sur **■** sur la télécommande ou sur **■** sur votre caméscope.

Remarque

Si l'enregistrement d'une journée dure moins de 2 minutes, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.

S'il y a une section vierge entre des sections enregistrées sur une cassette

La fonction de recherche par date peut ne pas fonctionner correctement.

Mémoire de cassette

Une cassette dotée d'une mémoire de cassette peut sauvegarder les données de 6 dates d'enregistrement. Pour effectuer une recherche par date dans plus de 6 jeux de données, reportez-vous à la section « Recherche de la date sans utiliser la mémoire de cassette ».

Recherche d'une photo – Photo search/ Photo scan (DCR-TRV19 uniquement)

Vous pouvez rechercher une image fixe que vous avez enregistrée sur une cassette (PHOTO SEARCH).

Vous pouvez également rechercher des images fixes les unes après les autres et afficher chaque image pendant cinq secondes automatiquement, quelle que soit la capacité de la mémoire de cassette (PHOTO SCAN). Utilisez la télécommande pour effectuer ces opérations.

Utilisez cette fonction pour vérifier ou monter des images fixes.

Recherche d'une photo à l'aide de la mémoire de cassette

Avant de commencer

- Vous ne pouvez utiliser cette fonction que lors de la lecture d'une cassette dotée d'une mémoire de cassette.
- Réglez CM SEARCH sous  à ON dans les réglages de menu (le réglage par défaut est ON).

Réglez le commutateur POWER à .

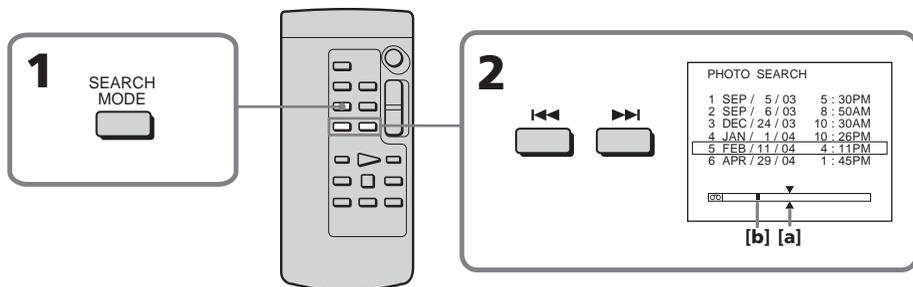
- (1) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur PHOTO SEARCH apparaisse à l'écran.

L'indicateur change comme suit :



- (2) Appuyez sur  ou  sur la télécommande pour sélectionner la date de la partie à lire.

Votre caméscope lance automatiquement la lecture de la photo dont vous avez sélectionné la date.



[a] Le point que vous recherchez

[b] Point courant sur la cassette

Pour mettre fin à la recherche

Appuyez sur  sur la télécommande.

Recherche d'une photo sans utiliser la mémoire de cassette

Réglez le commutateur POWER à .

Effectuez cette opération à l'aide de l'écran tactile.

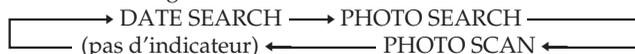
- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.

- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.

- (3) Sélectionnez CM SEARCH sous , puis appuyez sur EXEC (p. 181).

Recherche d'une photo - Photo search/Photo scan (DCR-TRV19 uniquement)

- (4) Sélectionnez OFF, puis appuyez sur EXEC.
(5) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur PHOTO SEARCH apparaisse à l'écran.
L'indicateur change comme suit :



- (6) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour sélectionner la photo à lire.
À chaque pression sur ◀◀ ou ▶▶, votre caméscope recherche la photo précédente ou suivante.
Votre caméscope entame automatiquement la lecture de la photo.

Pour mettre fin à la recherche

Appuyez sur ■ sur la télécommande ou sur ■ sur votre caméscope.

Balayage de photos

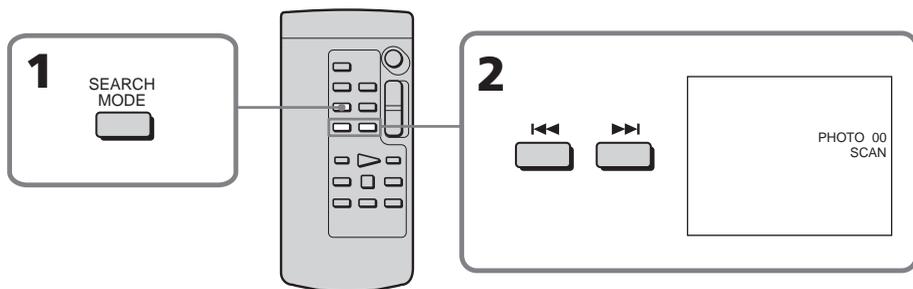
Réglez le commutateur POWER à (VCR).

- (1) Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur PHOTO SCAN apparaisse à l'écran.
L'indicateur change comme suit :



* TITLE SEARCH s'affiche uniquement lorsque CM SEARCH est réglé à ON dans les réglages de menu.

- (2) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande.
Chaque photo est lue automatiquement pendant environ 5 secondes.



Pour mettre fin au balayage

Appuyez sur ■ sur la télécommande ou sur ■ sur votre caméscope.

S'il y a une section vierge entre des sections enregistrées sur une cassette

Les fonctions PHOTO SEARCH et PHOTO SCAN peuvent ne pas fonctionner correctement.

Nombre de photos pouvant être recherchées à l'aide de la fonction de mémoire de cassette

Un maximum de 12 photos peuvent être recherchées. Cependant, vous pouvez rechercher 13 photos ou plus à l'aide de la fonction de balayage photos.

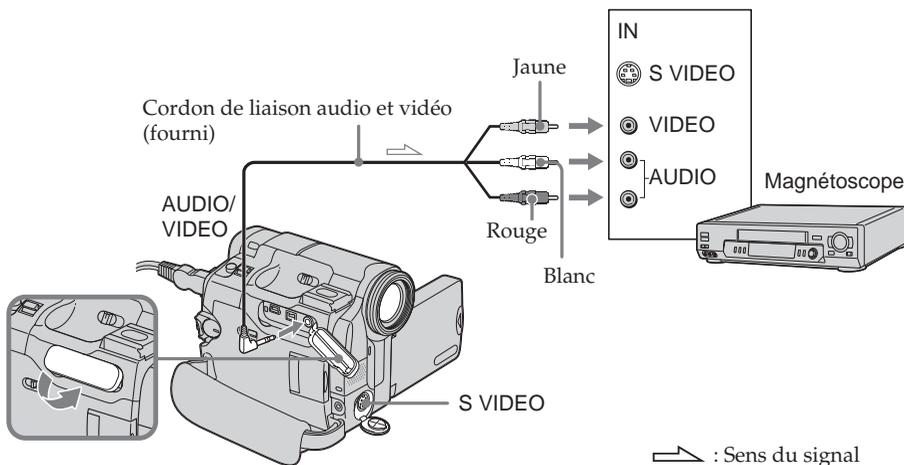
Copie d'une cassette

Vous pouvez copier ou monter des images sur le magnétoscope raccordé à votre caméscope en utilisant votre caméscope en tant que lecteur.

Vous pouvez raccorder soit un cordon de liaison audio et vidéo (fourni), soit un câble i.LINK (en option). Si vous utilisez un câble i.LINK (en option), les signaux audio et vidéo sont transmis sous forme numérique ce qui assure un montage de haute qualité.

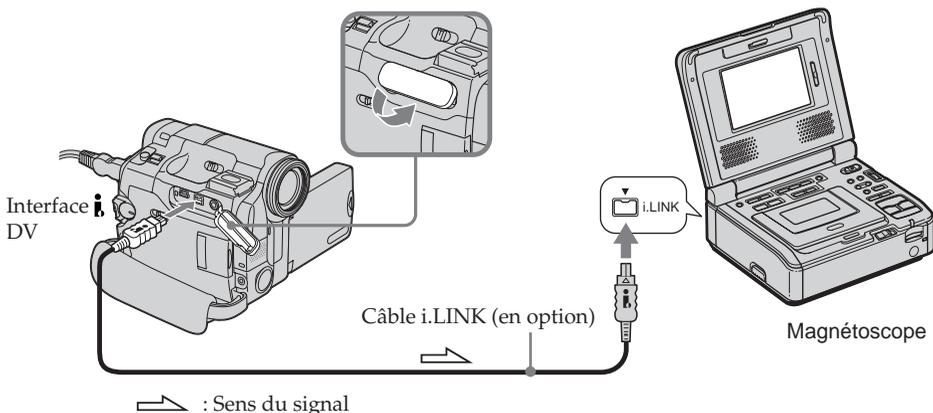
Raccordement

Utilisation du cordon de liaison audio et vidéo



Montage

Utilisation d'un câble i.LINK



Copie

En cas de raccordement au magnétoscope via le cordon de liaison audio et vidéo

- Réglez DISPLAY sous **[ETC]** à LCD dans les réglages de menu (le réglage par défaut est LCD).
- Si un indicateur de recherche est affiché, appuyez sur SEARCH MODE sur la télécommande pour le désactiver.
- Si vous souhaitez copier le code de données, affichez-le sur l'écran.
- Si vous souhaitez copier le titre, réglez TITLE DSPL à ON sous **[III]** dans les réglages de menu (le réglage par défaut est ON).

En cas de raccordement au magnétoscope via câble i.LINK

- L'enregistrement de l'image ou du son uniquement est impossible.
- Le texte des titres, des indicateurs d'écran, du contenu de la mémoire de cassette et de l'écran d'index du « Memory Stick » ne peut pas être enregistré.

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.

- (1) Insérez une cassette vierge (ou une cassette que vous souhaitez réenregistrer) dans votre magnétoscope, puis insérez la cassette enregistrée dans votre caméscope.
- (2) Préparez le magnétoscope pour l'enregistrement. Si le magnétoscope est doté d'un sélecteur d'entrée, réglez-le à entrée.
Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.
- (3) Lancez la lecture de la cassette enregistrée sur votre caméscope.
- (4) Lancez l'enregistrement sur le magnétoscope.
Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.

Lorsque la copie de la cassette est terminée

Appuyez sur **■** à la fois sur votre caméscope et sur votre magnétoscope.

Vous pouvez effectuer un montage sur les magnétoscopes prenant en charge les systèmes suivants :

8 mm **[8]**, Hi8 **[Hi8]**, Digital8 **[D8]**, VHS **[VHS]**, S-VHS **[SVHS]**, VHSC **[VHSC]**, S-VHSC **[SVHSC]**, Betamax **[B]**, ED Betamax **[ED Beta]**, mini DV ^{Mini} **[DV]**, DV **[DV]** et MICROMV **[MICROMV]**

Si votre magnétoscope est de type mono

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio et vidéo à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise d'entrée audio du magnétoscope ou du téléviseur. Lorsque la fiche blanche est branchée, le signal sonore est émis par le canal de gauche. Lorsque la fiche rouge est branchée, le signal sonore est émis par le canal de droite.

Si votre magnétoscope dispose d'une prise S-vidéo

Pour plus de détails, voir page 45.

À propos de i.LINK

Pour plus de détails, voir page 202.

Copie d'une cassette

Images traitées par un effet d'image, un effet numérique* ou la fonction PB ZOOM*

Elles ne sont pas émises via l'interface  DV.

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Si vous enregistrez une image en arrêt sur image

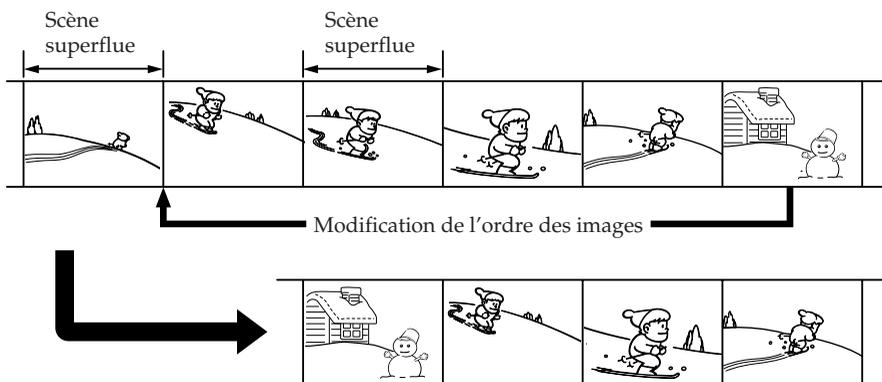
- L'image enregistrée n'est pas détaillée avec l'interface  DV.
- De même, lors de la lecture de l'image avec un autre appareil vidéo, il est possible que l'image tremblote.

Copie de scènes précises – Montage numérique de programmes (sur cassettes)

Vous pouvez dupliquer des scènes sélectionnées (programmes) pour qu'elles soient montées sur une cassette, sans avoir à utiliser le magnétoscope.

Il est possible de sélectionner les scènes par image. Vous pouvez régler jusqu'à 20 programmes.

Il est possible de copier des données d'un caméscope vers un « Memory Stick » (DCR-TR22/TRV33 uniquement). Pour plus de détails, voir page 130.



Avant de faire le montage numérique de programmes sur des cassettes enregistrées avec un autre appareil

Étape 1 Raccordement au magnétoscope.

Étape 2 Réglage du magnétoscope pour qu'il fonctionne avec votre caméscope (p. 85).

Étape 3 Réglage de la synchronisation du magnétoscope (p. 88).

Si vous réenregistrez en utilisant de nouveau le même magnétoscope, vous pouvez passer les étapes 2 et 3.

Utilisation de la fonction de montage numérique de programmes sur des cassettes enregistrées avec un autre appareil

Opération 1 Création d'un programme (p. 90).

Opération 2 Réalisation d'un montage numérique de programmes (copie d'une cassette) (p. 92).

Remarque

Pendant le montage de vidéo numérique, les signaux de fonctionnement transmis vers le magnétoscope ne peuvent pas être transmis via la prise LANC.

Étape 1 : Raccordement au magnétoscope

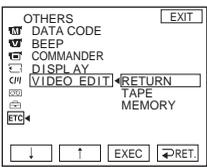
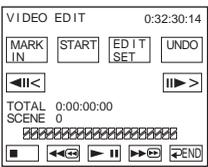
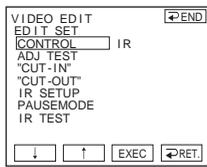
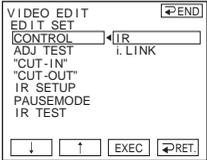
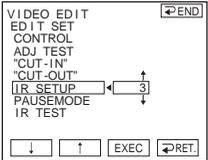
Vous pouvez raccorder soit un cordon de liaison audio et vidéo, soit un câble i.LINK. Branchez les appareils comme indiqué à la page 81.

Étape 2 : Réglage du magnétoscope pour qu'il fonctionne avec votre caméscope

Lors du raccordement du caméscope et du magnétoscope à l'aide du cordon de liaison audio et vidéo, le signal de contrôle du magnétoscope est émis à partir de l'émetteur de rayons infrarouges de votre caméscope vers le capteur de télécommande du magnétoscope.

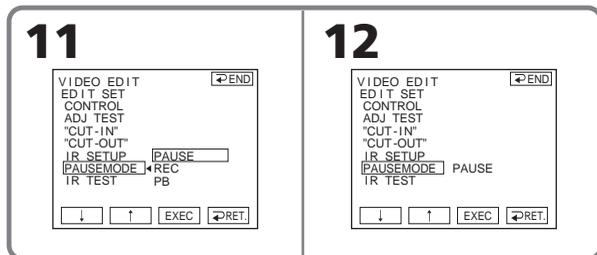
Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Mettez le magnétoscope raccordé sous tension. Si le magnétoscope est doté d'un sélecteur d'entrée, réglez-le à entrée.
Lorsque vous connectez un caméscope, réglez son commutateur d'alimentation à VCR/VTR.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (4) Sélectionnez VIDEO EDIT sous **ETC**, puis appuyez sur EXEC (p. 185).
- (5) Sélectionnez TAPE, puis appuyez sur EXEC (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).
- (6) Appuyez sur EDIT SET.
- (7) Sélectionnez CONTROL, puis appuyez sur EXEC.
- (8) Dans le cas d'un raccordement avec le cordon de liaison audio et vidéo, sélectionnez IR, puis appuyez sur EXEC.
Dans le cas d'un raccordement par câble i.LINK, sélectionnez i.LINK, appuyez sur EXEC, puis allez à l'« Étape 3 : Réglage de la synchronisation du magnétoscope » à la page 88.
- (9) Sélectionnez IR SETUP, puis appuyez sur EXEC.
- (10) Sélectionnez le code IR SETUP de votre magnétoscope, puis appuyez sur EXEC. Vérifiez le code dans la section « À propos du code IR SETUP » (p. 87).

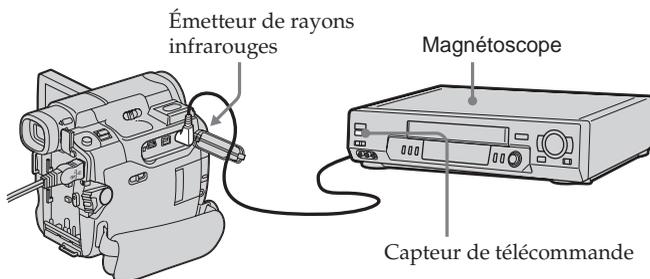
<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin-bottom: 0;">4</p>  <p>OTHERS [EXIT] DATA CODE BEEP COMMANDER DISPLAY VIDEO EDIT [RETURN] TAPE MEMORY ETC</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin-bottom: 0;">5</p>  <p>VIDEO EDIT 0:32:30:14 MARK [START] [EDIT] [UNDO] [LIN] [SET] TOTAL 0:00:00:00 SCENE 0 [REW] [PLAY] [FF] [FWD] [END]</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin-bottom: 0;">6</p>  <p>VIDEO EDIT [END] EDIT SET CONTROL IR ADJ TEST "CUT-IN" "CUT-OUT" IR SETUP PAUSEMODE IR TEST</p>
<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin-bottom: 0;">7</p>  <p>VIDEO EDIT [END] EDIT SET CONTROL i.LINK ADJ TEST "CUT-IN" "CUT-OUT" IR SETUP PAUSEMODE IR TEST</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin-bottom: 0;">9</p>  <p>VIDEO EDIT [END] EDIT SET CONTROL ADJ TEST "CUT-IN" "CUT-OUT" IR SETUP 3 PAUSEMODE IR TEST</p>	

Copie de scènes précises – Montage numérique de programmes (sur cassette)

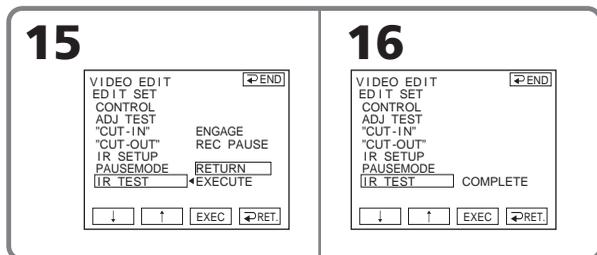
- (11) Sélectionnez PAUSEMODE, puis appuyez sur EXEC.
- (12) Sélectionnez le mode à utiliser pour annuler la pause d'enregistrement de votre magnéto, puis appuyez sur EXEC.
- Les touches correctes varient selon les magnéto.
- Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnéto.



- (13) Placez l'émetteur de rayons infrarouges de votre caméscope face au capteur de télécommande du magnéto à environ 30 cm (12 po) l'un de l'autre.



- (14) Insérez une cassette enregistrable dans le magnéto, puis réglez le magnéto en mode de pause d'enregistrement.
- (15) Sélectionnez IR TEST, puis appuyez sur EXEC.
- (16) Sélectionnez EXECUTE, puis appuyez sur EXEC.
- Si le magnéto commence l'enregistrement, le réglage est correct. L'indicateur que vous avez sélectionné pour annuler la pause d'enregistrement sur le magnéto clignote à l'écran. Une fois l'opération terminée, l'indicateur COMPLETE s'affiche.



Copie de scènes précises – Montage numérique de programmes (sur cassette)

Remarque

En fonction du magnétoscope utilisé, il est possible que vous ne soyez pas en mesure de faire correctement fonctionner la fonction de copie si vous utilisez une connexion avec câble i.LINK.

Réglez CONTROL à IR dans les réglages de menu de votre caméscope.

À propos du code IR SETUP

Le code IR SETUP est mémorisé dans votre caméscope. Veuillez à régler le bon code, en fonction de votre magnétoscope. Le réglage par défaut est le numéro de code 3.

Marque	Code IR SETUP
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Admiral (M. Wards)	89
Aiwa	47, 54, 80
Akai	49, 51
Audio Dynamic	21, 35
Bell&Howell (M. Wards)	36
Broksonic	21, 70, 82
Canon	77, 78
Citizen	47
Craig	47, 73
Curtis Mathis	8, 77, 80
Daewoo	26, 40, 77
DBX	21, 33, 35
Dimensia	8
Emerson	26, 48, 59, 70, 80, 81, 82
Fisher	36, 37, 44, 45
Funai	80
General Electric	8, 32*, 77, 94*, 101
Goldstar/LG	47
GO VIDEO	71
Hitachi	8, 42, 78
HQ	40
Instant Replay	77, 78
JC Penny	8, 21, 33, 35, 36, 42, 77
JVC	12, 13, 14, 21, 33, 35
Kenwood	21, 33, 35, 47
LXI (Sears)	36, 37, 42, 44, 45, 47, 49, 80
Magnavox	17, 77, 78, 83
Marantz	21, 33, 35
Marta	47
Memorex	37, 77
Minolta	8, 42

Marque	Code IR SETUP
Mitsubishi/MGA	22, 23, 24, 28, 29
Multitech	23, 32, 80
NEC	21, 33, 35
Olympic	77, 78
Optimus	22
Orion	60
Panasonic	16, 17, 77, 78
Pentax	8, 42
Philco	26, 70, 77, 78
Philips	47, 77, 78, 83
Pioneer	78
Quasar	6, 16, 17, 77, 78
RCA/PROSCAN	7, 8, 16, 40, 41, 42, 77, 78, 78*, 83, 101
Realistic	22, 36, 37, 77, 80, 88
Sansui	21
Singer	73
Samsung	24, 24*, 32, 32*, 41, 94, 94*
Sanyo	26, 36, 37, 47
Scott	22, 23, 24, 28, 32, 37, 40, 41
Sharp	88, 89
Shintom	73
Signature 2000	80, 89
Sylvania	77, 78, 80, 83
Symphonic	80
Tashiro	47
Tatung	21, 33, 35
Teac	21, 33, 35, 80
Technics	77, 78
Toshiba	7, 40, 49
Wards	37, 47, 88, 89, 95
Yamaha	21, 33, 35, 36
Zenith	95

* Téléviseur/Magnétoscope

Remarque sur le code IR SETUP

Le montage numérique de programmes est impossible si le magnétoscope ne prend pas en charge les codes IR SETUP.

Si le magnétoscope ne fonctionne pas correctement

- Après avoir vérifié le code dans « À propos du code IR SETUP » (p. 87), réglez de nouveau IR SETUP ou PAUSEMODE.
- Placez votre caméscope à au moins 30 cm (12 po) du magnétoscope.
- Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.

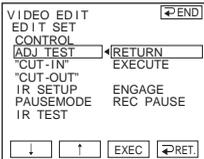
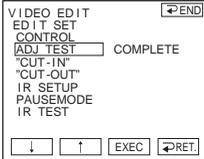
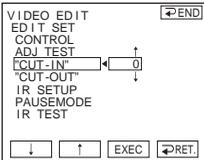
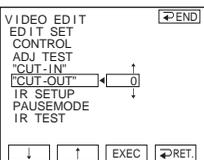
Étape 3 : Réglage de la synchronisation du magnétoscope

Vous pouvez régler la synchronisation de votre caméscope et de votre magnétoscope. Préparez un crayon et du papier pour pouvoir prendre des notes. Avant de commencer, éjectez la cassette du caméscope (si une cassette est insérée).

Réglez le commutateur POWER à **VCR**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Insérez une cassette enregistrable dans le magnétoscope, puis réglez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.
Lorsque vous sélectionnez i.LINK sous CONTROL, la pause d'enregistrement n'est pas nécessaire.
- (2) Sélectionnez ADJ TEST, puis appuyez sur EXEC.
- (3) Sélectionnez EXECUTE, puis appuyez sur EXEC.
IN et OUT sont enregistrés 5 fois chacun sur une image pour calculer les valeurs numériques nécessaires au réglage de la synchronisation.
L'indicateur EXECUTING clignote à l'écran. Une fois l'opération terminée, l'indicateur COMPLETE s'affiche.
- (4) Rembobinez la cassette dans le magnétoscope, puis lancez la lecture au ralenti.
5 chiffres IN et les chiffres OUT correspondants sont affichés.
Notez la valeur numérique de début de chaque IN et la valeur numérique de fin de chaque OUT.
- (5) Calculez la moyenne des 5 valeurs numériques de début IN et la moyenne des 5 valeurs numériques de fin OUT.
- (6) Sélectionnez « CUT-IN », puis appuyez sur EXEC.
- (7) Sélectionnez la valeur numérique moyenne de IN, puis appuyez sur EXEC.
La position de début calculée pour l'enregistrement est établie.
- (8) Sélectionnez « CUT-OUT », puis appuyez sur EXEC.
- (9) Sélectionnez la valeur numérique moyenne de OUT, puis appuyez sur EXEC.
La position de fin calculée pour l'enregistrement est établie.
- (10) Appuyez sur ↩ RET. pour exécuter.

Copie de scènes précises – Montage numérique de programmes (sur cassette)

2 	3 
6 	8 

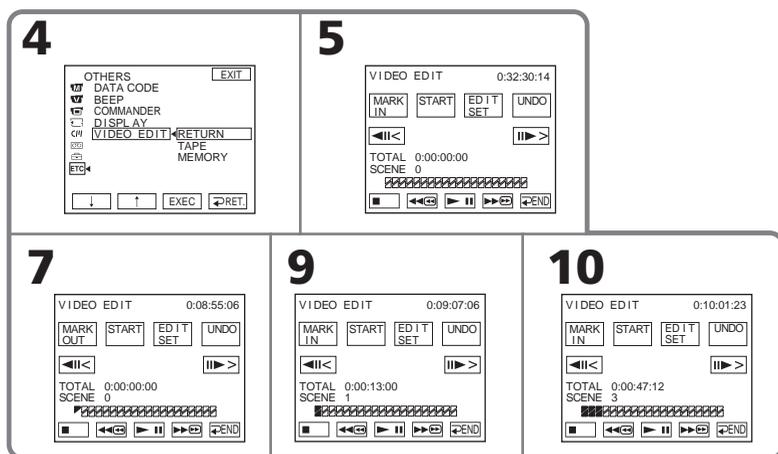
Remarques

- Lorsque vous avez terminé l' « Étape 3 : Réglage de la synchronisation du magnétoscope », l'image servant au réglage de la synchronisation est enregistrée pendant environ 50 secondes.
- Si vous lancez l'enregistrement à partir du début de la cassette, les premières secondes de la cassette peuvent ne pas être enregistrées correctement. Laissez défiler environ 10 secondes de la cassette avant de démarrer l'enregistrement.
- Lorsque l'appareil d'enregistrement ne peut pas être utilisé correctement via le câble i.LINK, laissez le raccordement tel qu'il est et réglez le cordon de liaison audio et vidéo (p. 85). Les signaux audio et vidéo sont transmis au format numérique.

Opération 1 : Création d'un programme

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Insérez une cassette à lire dans le caméscope et une cassette à enregistrer dans le magnétoscope.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (4) Sélectionnez VIDEO EDIT sous **[ETC]**, puis appuyez sur EXEC (p. 185).
- (5) Sélectionnez TAPE, puis appuyez sur EXEC (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).
- (6) Recherchez le début de la première scène que vous souhaitez insérer avec les boutons de commande vidéo de l'écran, puis faites une pause de lecture. Vous pouvez affiner le réglage image par image avec les touches **[<<II|>]**.
- (7) Appuyez sur MARK IN sur l'écran. Le point IN du premier programme est réglé, puis la partie supérieure de la marque du programme devient bleu clair.
- (8) Recherchez la fin de la première scène que vous souhaitez insérer avec les boutons de commande vidéo de l'écran, puis faites une pause de lecture. Vous pouvez affiner le réglage image par image avec les touches **[<<II|>]**.
- (9) Appuyez sur MARK OUT sur l'écran. Le point OUT du premier programme est réglé, puis la partie inférieure de la marque du programme devient bleu clair.
- (10) Répétez les étapes 6 à 9. Lorsqu'un programme est réglé, la marque du programme devient bleu clair. Vous pouvez régler jusqu'à 20 programmes.



Pour terminer la création de programmes

Appuyez sur **[END]**.

Le programme est mémorisé jusqu'à éjection de la cassette.

Remarque

Vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement pendant le montage numérique de programmes.

Sur une partie vierge de la cassette

Vous ne pouvez pas régler IN ou OUT.

S'il y a une partie vierge entre le point IN et le point OUT sur la cassette

La durée totale peut ne pas s'afficher correctement.

Suppression du programme créé

Supprimez d'abord le point OUT, puis le point IN du dernier programme créé.

(1) Suivez les étapes 2 à 5 de la page 90.

(2) Appuyez sur UNDO.

(3) Appuyez sur ERASE 1 MARK. La marque du dernier programme créé clignote, puis l'indicateur DELETE ? s'affiche.

(4) Appuyez sur EXEC. Le dernier programme créé est supprimé.

Pour annuler la suppression

À l'étape 4, appuyez sur CANCEL.

Suppression de tous les programmes

(1) Suivez les étapes 2 à 5 de la page 90.

(2) Appuyez sur UNDO.

(3) Appuyez sur ERASE ALL. Toutes les marques de programmes créés clignotent, puis l'indicateur DELETE ? s'affiche.

(4) Appuyez sur EXEC. Tous les programmes créés sont effacés.

Pour annuler la suppression de tous les programmes

À l'étape 4, appuyez sur CANCEL.

Opération 2 : Réalisation d'un montage numérique de programmes (copie d'une cassette)

Réglez le commutateur POWER à **VCR**.

Effectuez cette opération à l'aide de l'écran tactile.

- (1) Lorsque vous utilisez un caméscope numérique, réglez le commutateur d'alimentation du magnéscope à VCR/VTR.
- (2) Assurez-vous que votre caméscope et votre magnéscope sont connectés et que le magnéscope est réglé en mode de pause d'enregistrement.
Lorsque vous utilisez le câble i.LINK, cette étape n'est pas nécessaire.
- (3) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (4) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (5) Sélectionnez VIDEO EDIT sous **EDIT**, puis appuyez sur EXEC (p. 185).
- (6) Sélectionnez TAPE, puis appuyez sur EXEC (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).
- (7) Appuyez sur START.
- (8) Appuyez sur EXEC.
Recherchez le début du premier programme, puis lancez la copie.
La marque de programme clignote.
L'indicateur SEARCH s'affiche pendant la recherche et l'indicateur EDITING s'affiche pendant le montage à l'écran.
Lorsque la copie prend fin, votre caméscope et votre magnéscope s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter la copie en cours de montage

Appuyez sur CANCEL.

Pour mettre fin au montage numérique d'un programme

Votre caméscope s'arrête lorsque la copie est terminée. Ensuite, l'affichage revient sur VIDEO EDIT dans les réglages de menu.

Appuyez sur **END** pour mettre fin à la fonction de montage d'un programme.

Si le programme n'a pas encore été mémorisé

Vous ne pouvez pas appuyer sur START.

Vous ne pouvez pas enregistrer sur le magnéscope dans les cas suivants :

Indicateur	Cause
Pas d'indicateur	<ul style="list-style-type: none">• L'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé sur le mode de verrouillage.• Le code IR SETUP n'est pas correct (lorsque IR est sélectionné.)• La touche utilisée pour annuler la pause d'enregistrement n'est pas la bonne (lorsque IR est sélectionné).
CHECK "i.LINK" & REC STATUS	<ul style="list-style-type: none">• i.LINK est sélectionné, mais aucun câble i.LINK n'est raccordé.• Le magnéscope raccordé est hors tension (lorsque i.LINK est sélectionné).

Enregistrement d'une vidéo ou de programmes télévisés

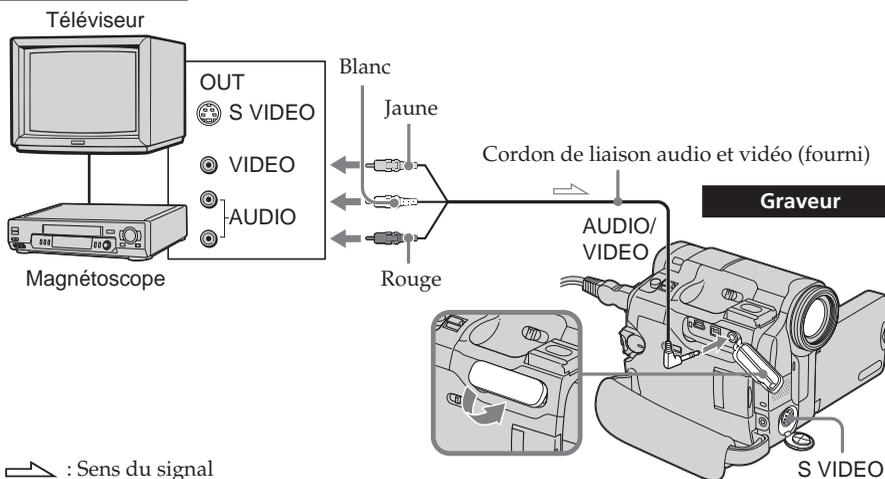
Vous pouvez enregistrer une cassette à partir d'un autre magnétochrome ou un programme télévisé à partir d'un téléviseur disposant de sorties vidéo et audio. Utilisez votre caméscope en tant qu'enregistreur. Vous pouvez raccorder soit un cordon de liaison audio et vidéo (fourni) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement), soit un câble i.LINK (en option).

Si vous utilisez un câble i.LINK (en option), les signaux audio et vidéo sont transmis sous forme numérique ce qui assure un montage de haute qualité.

Raccordement d'un magnétochrome ou d'un téléviseur

Utilisation du cordon de liaison audio et vidéo (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Récepteur/Lecteur

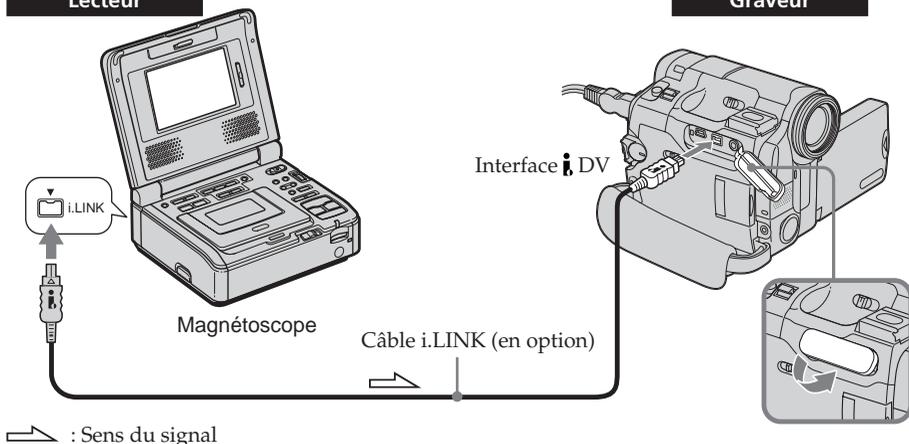


Montage

Utilisation d'un câble i.LINK

Lecteur

Graveur



Enregistrement d'une vidéo ou de programmes télévisés

Si votre magnétoscope est de type mono (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio et vidéo à la prise de sortie vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise de sortie audio du magnétoscope ou du téléviseur. Lorsque la fiche blanche est branchée, le signal sonore est émis par le canal de gauche. Lorsque la fiche rouge est branchée, le signal sonore est émis par le canal de droite.

Si votre magnétoscope dispose d'une prise S-vidéo (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 45.

Utilisation d'un câble i.LINK

- Avant l'enregistrement, assurez-vous que l'indicateur DV IN s'affiche à l'écran. L'indicateur DV IN peut s'afficher sur les deux appareils.
- L'enregistrement de l'image ou du son uniquement est impossible.

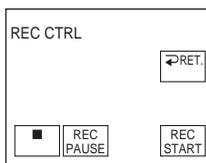
Copie

Avant de commencer

Réglez DISPLAY sous **ETC** à LCD dans les réglages de menu lorsque vous utilisez le cordon de liaison audio et vidéo (le réglage par défaut est LCD).

Réglez le commutateur POWER à **VCR**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Insérez une cassette vierge (ou une cassette sur laquelle vous souhaitez réenregistrer) dans votre caméscope. Si vous enregistrez une cassette à partir du magnétoscope, insérez une cassette enregistrée dans le magnétoscope.
- (2) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE3.
- (3) Appuyez sur REC CTRL.



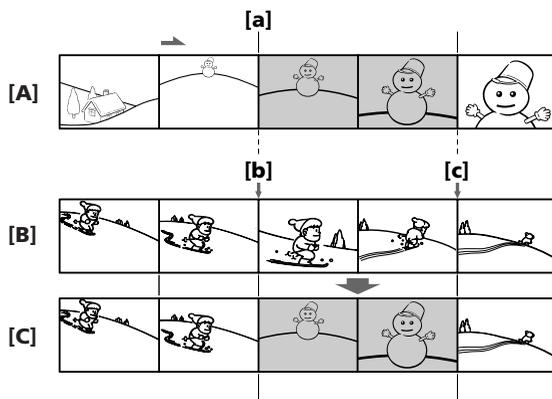
- (4) Appuyez sur REC PAUSE.
- (5) Si vous enregistrez une cassette à partir d'un magnétoscope, appuyez sur ► sur le magnétoscope pour lancer la lecture. Sélectionnez un programme télévisé si vous enregistrez à partir d'un téléviseur. L'image du côté de lecture s'affiche à l'écran.
- (6) Appuyez sur REC START au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

Lorsque la copie de la cassette est terminée

Appuyez sur ■ sur votre caméscope et sur la touche d'arrêt du magnétoscope.

Insertion d'une scène à partir d'un magnéscope – Montage par insertion

Vous pouvez insérer une nouvelle scène avec du son à partir d'un magnéscope sur une cassette enregistrée d'avance en spécifiant les points de début et de fin d'insertion. Utilisez la télécommande pour effectuer cette opération. Les raccordements à effectuer sont les mêmes que ceux de la page 93. Insérez une cassette contenant la scène souhaitée dans le magnéscope.



[A] La cassette contenant la scène à superposer

[B] La cassette avant montage

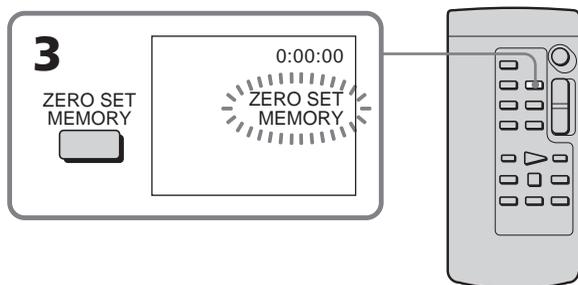
[C] La cassette après montage

Insertion d'une scène à partir d'un magnétoscope – Montage par insertion

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Sur le magnétoscope, positionnez la bande juste avant le point de départ d'insertion **[a]**, puis réglez le magnétoscope en mode de pause de lecture.
- (2) Sur votre caméscope, repérez le point de fin d'insertion **[c]**, puis réglez-le en mode de pause de lecture.
- (3) Appuyez sur ZERO SET MEMORY sur la télécommande. L'indicateur ZERO SET MEMORY clignote et le point de fin d'insertion est mémorisé dans l'appareil. Le compteur de bande indique « 0:00:00 ».
- (4) Sur votre caméscope, repérez le point de début d'insertion **[b]**.
- (5) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE3.
- (6) Appuyez sur REC CTRL.
- (7) Appuyez sur REC PAUSE.
- (8) Appuyez d'abord sur **II** sur le magnétoscope, puis, après quelques secondes, appuyez sur REC START sur votre caméscope pour lancer l'insertion de la nouvelle scène avec du son.

L'insertion s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande se rapproche de zéro. Votre caméscope arrête automatiquement l'enregistrement et le point que vous avez réglé à l'étape 3 est effacé de la mémoire.



Pour modifier le point de fin d'insertion

Appuyez de nouveau sur ZERO SET MEMORY sur la télécommande après l'étape 4 afin d'effacer l'indicateur ZERO SET MEMORY et recommencez à partir de l'étape 2.

Pour insérer une scène sans régler le point de fin d'insertion

Sautez les étapes 2 et 3. Appuyez sur **■** sur la télécommande ou sur **■** sur le caméscope pour mettre fin à l'insertion.

Montage audio

Vous pouvez enregistrer un passage audio supplémentaire sur la bande sonore d'origine de la cassette en raccordant un appareil audio ou un micro. Si vous raccordez un appareil audio, vous pouvez ajouter du son à une cassette déjà enregistrée en mode 12 bits en spécifiant les points de départ et de fin. Le son d'origine n'est pas effacé.

Préparation du doublage du son

Vous pouvez enregistrer des sons supplémentaires des façons suivantes :

- doublage avec le micro intégré,
- raccordement du micro (en option) à la prise MIC,
- raccordement du micro (en option) à la griffe porte-accessoires intelligente,
- raccordement du cordon de liaison audio et vidéo à la prise AUDIO/VIDEO (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

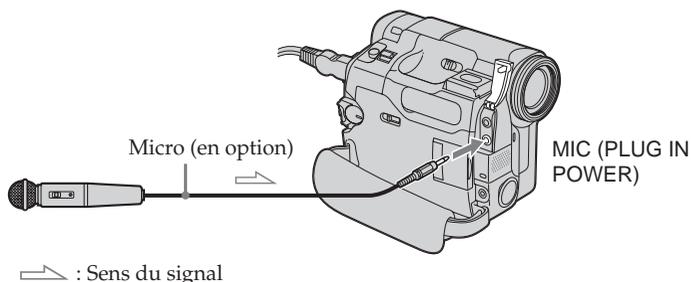
L'entrée audio à enregistrer est prioritaire sur les autres dans l'ordre suivant :

- prise MIC
- griffe porte-accessoires intelligente
- prise AUDIO/VIDEO (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)
- micro intégré

Doublage avec le micro intégré

Aucun raccordement n'est nécessaire (si aucun micro externe n'est raccordé, l'enregistrement audio est effectué automatiquement via le micro intégré).

Raccordement du micro (en option) à la prise MIC



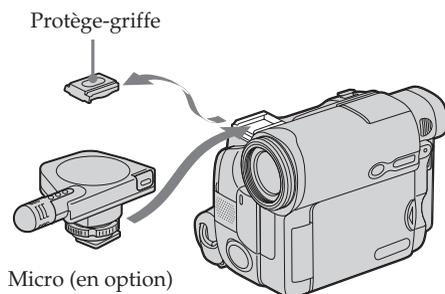
L'image et le son enregistrés peuvent être contrôlés sur un téléviseur relié à la prise AUDIO/VIDEO.

Les sons enregistrés ne sont pas émis par le haut-parleur. Vérifiez le son en utilisant un casque ou le téléviseur.

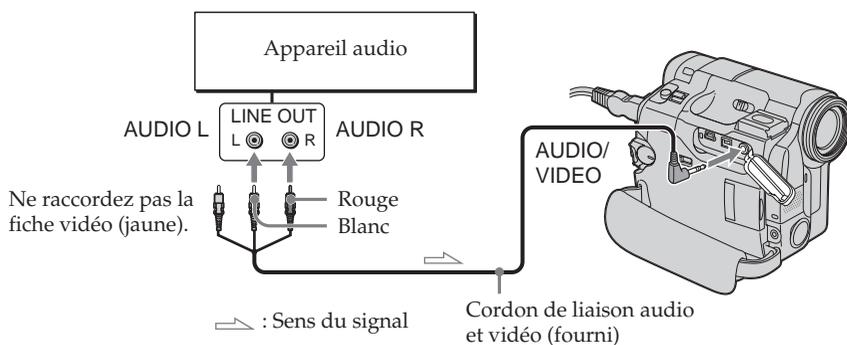
Montage audio

Raccordement du micro (en option) à la griffe porte-accessoires intelligente

Retirez le protège-griffe, puis raccordez le micro.



Raccordez le cordon de liaison audio et vidéo à la prise AUDIO/VIDEO (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)



Remarque

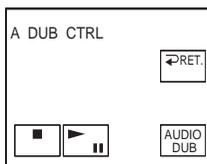
Lors du doublage avec la prise AUDIO/VIDEO (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) ou le micro intégré, les images ne sont pas émises via la prise S VIDEO ou la prise AUDIO/VIDEO. Vérifiez l'image enregistrée à l'écran. Vous pouvez vérifier le son enregistré à l'aide d'un casque.

Ajout d'un passage sonore sur une cassette enregistrée

Choisissez un des raccordements décrits à la page 97, puis raccordez l'appareil audio ou le micro à votre caméscope. Suivez ensuite les directives ci-dessous.

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Insérez la cassette enregistrée dans votre caméscope.
- (2) Repérez le point de début d'enregistrement. Appuyez sur **▶||** pour lancer la lecture. Pour faire une pause de lecture, appuyez sur **▶||** au point de début d'enregistrement. Vous pouvez régler plus précisément le point de début de l'enregistrement en appuyant sur **◀|||** / **▶|||**.
- (3) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE3.
- (4) Appuyez sur A DUB CTRL.
L'écran A DUB CTRL apparaît.



- (5) Appuyez sur AUDIO DUB. L'indicateur vert **●||** s'affiche à l'écran.
- (6) Appuyez sur **▶||** sur votre caméscope et lancez en même temps la lecture du son que vous souhaitez enregistrer.
Le nouveau passage sonore est enregistré en stéréo 2 (ST2) pendant la lecture. L'indicateur rouge **●** s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement d'un nouveau passage sonore.
- (7) Appuyez sur **■** sur votre caméscope au point où vous souhaitez arrêter l'enregistrement.

Vous ne pouvez pas effectuer de doublage audio dans les cas suivants :

- la cassette a été enregistrée en mode 16 bit.
- la cassette a été enregistrée en mode LP
- raccordement avec l'interface **i** DV
- sur les parties vierges de la cassette
- l'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé sur le mode de verrouillage

Pour ajouter un son plus précisément sur des sections enregistrées précédemment

Pendant la lecture, appuyez sur ZERO SET MEMORY au point où vous souhaitez mettre fin à l'enregistrement.

Suivez la procédure de la page 75. L'enregistrement s'arrête automatiquement au point où vous avez appuyé sur ZERO SET MEMORY.

Il est recommandé d'insérer un nouveau son sur une cassette enregistrée avec votre caméscope

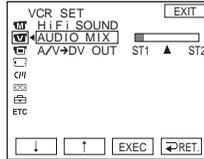
Si vous insérez un nouveau son sur une cassette enregistrée avec un autre caméscope (y compris d'autres DCR-TRV19/TRV22/TRV33), la qualité du son risque de se dégrader.

Montage audio

Contrôle du nouveau son enregistré

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Lancez la lecture de la cassette sur laquelle vous avez ajouté un passage audio.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (4) Sélectionnez AUDIO MIX sous , puis appuyez sur EXEC (p. 178).



- (5) Appuyez sur ↓/↑ pour régler l'équilibre entre le son d'origine (ST1) et le nouveau son (ST2), puis appuyez sur EXEC.
Environ 5 minutes après que la source d'alimentation a été débranchée ou que la batterie a été retirée, le réglage AUDIO MIX revient au son initial (ST1) uniquement. Le réglage par défaut est le son initial uniquement.

Incrustation d'un titre sur une cassette dotée d'une mémoire de cassette



Une cassette peut comporter jusqu'à environ 20 titres, si chaque titre comporte 5 caractères.

Cependant, si la mémoire de la cassette est remplie avec des dates, des données de photos (DCR-TRV19 uniquement) et des données d'étiquette de cassette, la cassette ne peut comporter que jusqu'à environ 11 titres de 5 caractères chacun.

La capacité de mémoire de la cassette est la suivante :

- 6 données de date (maximum)
- 1 étiquette de cassette (maximum)
- 12 données de photo (maximum) (DCR-TRV19 uniquement)

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **VCR**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

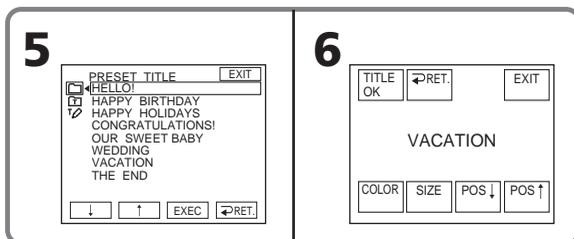
- (1) Insérez la cassette dotée d'une mémoire de cassette.
- (2) En mode d'attente, d'enregistrement, de lecture ou de pause de lecture, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (4) Sélectionnez TITLE sous , puis appuyez sur EXEC (p. 181).
- (5) Sélectionnez , puis appuyez sur EXEC.
- (6) Sélectionnez le titre souhaité, puis appuyez sur EXEC. Le titre s'affiche à l'écran.
- (7) Si nécessaire, modifiez la couleur, la taille ou la position en appuyant sur COLOR, SIZE, POS ↓ ou POS ↑.
- (8) Appuyez sur TITLE OK.
- (9) Appuyez sur SAVE TITLE.

Pendant la lecture, la pause de lecture ou l'enregistrement :

L'indicateur TITLE SAVE s'affiche à l'écran pendant environ 5 secondes et le titre est réglé.

Pendant la pause d'enregistrement :

L'indicateur TITLE s'affiche. Lorsque vous appuyez sur START/STOP pour lancer l'enregistrement, l'indicateur TITLE SAVE s'affiche à l'écran pendant environ 5 secondes et le titre est réglé.



Pour utiliser un titre personnalisé

Si vous souhaitez utiliser un titre personnalisé, sélectionnez  à l'étape 5.

Incrustation d'un titre sur une cassette dotée d'une mémoire de cassette

Les titres incrustés avec votre caméscope

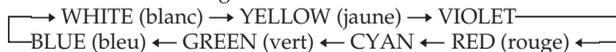
- Ils s'affichent uniquement sur les appareils vidéo au format DV ^{Mini} DV avec la fonction de titrage.
- Le point où vous incrustez le titre peut être détecté comme un signal d'index lors de la recherche d'un enregistrement avec un autre appareil vidéo.

Pour ne pas afficher les titres

Réglez TITLE DSPL sous [TITLE] à OFF dans les réglages de menu (p. 181).

Réglage du titre

- La couleur du titre change comme suit :



- La taille du titre change comme suit :

SMALL (petit) ↔ LARGE (grand)

Vous ne pouvez pas insérer plus de 12 caractères en taille LARGE (grand).

- La position du titre :

Si vous sélectionnez la taille de titre SMALL (petit), vous disposez de 9 choix pour la position du titre.

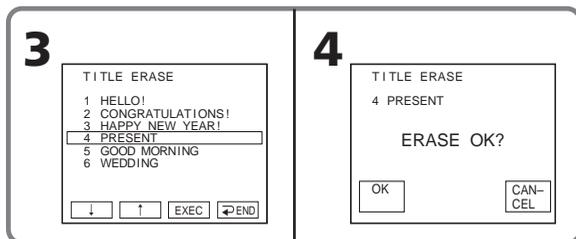
Si vous sélectionnez la taille de titre LARGE (grand), vous disposez de 8 choix pour la position du titre.

Suppression d'un titre

Réglez le commutateur POWER à (CAMERA) ou (VCR).

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez TITLEERASE sous [TITLE], puis appuyez sur EXEC (p. 181). L'écran TITLE ERASE apparaît.
- (4) Sélectionnez le titre que vous souhaitez effacer, puis appuyez sur EXEC. L'indicateur ERASE OK? s'affiche.
- (5) Assurez-vous que le titre est bien celui que vous souhaitez effacer, puis appuyez sur OK.
L'indicateur ERASING clignote à l'écran.
Lorsque le titre est effacé, l'indicateur COMPLETE s'affiche.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression

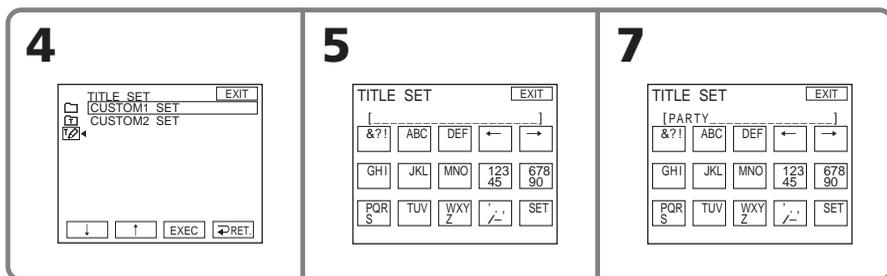
À l'étape 5, appuyez sur CANCEL.

Création de titres personnalisés

Vous pouvez créer jusqu'à 2 titres et les enregistrer dans la mémoire de votre caméscope. Chaque titre peut contenir jusqu'à 20 caractères.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **VCR**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez TITLE sous **[M]**, puis appuyez sur EXEC (p. 181).
- (4) Sélectionnez **[T]**, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Sélectionnez CUSTOM1 SET ou CUSTOM2 SET, puis appuyez sur EXEC.
- (6) Sélectionnez le caractère souhaité. Appuyez plusieurs fois sur une touche pour sélectionner un caractère souhaité sur le clavier.
- (7) Appuyez sur **→** pour déplacer le curseur vers le caractère suivant. Répétez les étapes 6 et 7 pour finir de saisir le titre.
- (8) Appuyez sur SET. Le titre est mémorisé.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour modifier un titre enregistré

À l'étape 5, sélectionnez CUSTOM1 SET ou CUSTOM2 SET, en fonction du titre à modifier, puis appuyez sur EXEC et saisissez le nouveau titre souhaité.

Si la saisie des caractères prend 5 minutes ou plus en mode d'attente d'enregistrement sur cassette alors qu'une cassette est insérée dans votre caméscope

L'appareil se met automatiquement hors tension. Les caractères saisis restent en mémoire. Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) une fois, puis de nouveau à CAMERA, puis reprenez à partir de l'étape 1.

Nous vous recommandons de régler le commutateur POWER à VCR ou de retirer la cassette de façon à ce que votre caméscope ne s'éteigne pas automatiquement pendant que vous entrez les caractères du titre.

Pour supprimer le caractère

Appuyez sur **←**. Le dernier caractère saisi est supprimé.

Pour saisir un espace

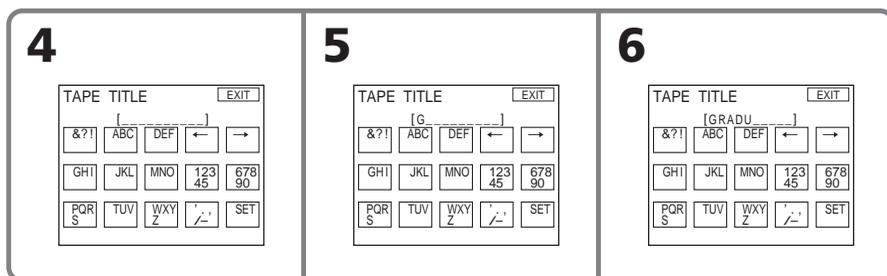
Appuyez sur **→**.

Création d'une étiquette sur une cassette dotée d'une mémoire de cassette

L'étiquette peut comprendre jusqu'à 10 caractères et est enregistrée dans la mémoire de cassette. Lorsque vous insérez la cassette dotée d'une étiquette et que vous réglez le commutateur POWER à CAMERA ou VCR, l'étiquette s'affiche pendant environ 5 secondes.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **VCR**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Insérez la cassette dont vous souhaitez étiqueter la mémoire de cassette.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (4) Sélectionnez TAPE TITLE sous **[TITRE]**, puis appuyez sur EXEC (p. 181).
- (5) Sélectionnez le caractère souhaité. Appuyez plusieurs fois sur une touche pour sélectionner un caractère souhaité sur le clavier.
- (6) Appuyez sur → pour déplacer le curseur vers le caractère suivant. Répétez les étapes 5 et 6 pour terminer l'étiquette.
- (7) Appuyez sur SET. L'étiquette est mémorisée.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour effacer l'étiquette que vous avez créée

Effacez l'étiquette en sélectionnant ← à l'étape 5, puis appuyez sur SET.

Pour modifier l'étiquette que vous avez créée

Insérez la cassette pour modifier l'étiquette et procédez comme pour une création d'étiquette.

Si vous avez des titres incrustés sur la cassette

Lorsque l'étiquette s'affiche, jusqu'à 4 titres peuvent également s'afficher.

Pour supprimer le caractère

Appuyez sur ←. Le dernier caractère saisi est supprimé.

Pour saisir un espace

Appuyez sur →.

Suppression de toutes les données de la mémoire de la cassette

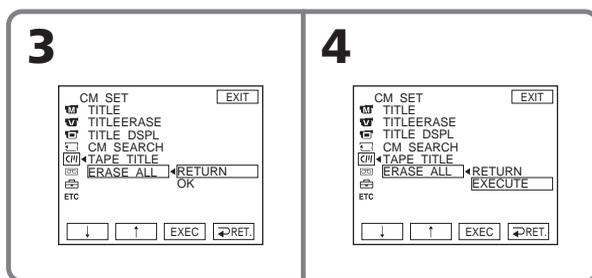
Les données suivantes sauvegardées dans la mémoire de cassette peuvent être complètement effacées d'un seul coup :

- données de date
- données de titre
- étiquette de cassette
- données de photo (DCR-TRV19 uniquement)

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA** ou **VCR**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Sélectionnez ERASE ALL sous **[CM]**, puis appuyez sur EXEC (p. 181).
- (4) Sélectionnez OK, puis appuyez sur EXEC.
L'indicateur OK devient EXECUTE.
- (5) Sélectionnez EXECUTE, puis appuyez sur EXEC. L'indicateur ERASING clignote à l'écran. Une fois que la suppression est terminée, l'indicateur COMPLETE s'affiche.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression

Sélectionnez RETURN à l'étape 5, puis appuyez sur EXEC.

Utilisation d'un « Memory Stick »

Le « Memory Stick » est un nouveau support d'enregistrement compact et léger, qui, malgré sa taille, peut mémoriser plus de données qu'une disquette.

Outre l'échange de données entre des appareils compatibles « Memory Stick », vous pouvez également utiliser un « Memory Stick » pour enregistrer des données comme support d'enregistrement externe amovible.

Il existe 2 types de « Memory Stick » : le « Memory Stick » standard et le « MagicGate Memory Stick » qui est doté de la technologie de protection des droits d'auteur MagicGate^{*1}). Vous pouvez utiliser ces deux types de « Memory Stick » avec le caméscope. Les données enregistrées avec le caméscope ne sont toutefois pas soumises à la protection des droits d'auteur MagicGate car celui-ci ne prend pas en charge les normes MagicGate.

Vous pouvez également utiliser un « Memory Stick Duo » ou un « Memory Stick PRO » avec le caméscope.

Toutes les opérations du support « Memory Stick » ne sont pas absolument garanties.

^{*1}) MagicGate est une technologie de protection des droits d'auteur qui utilise une technologie de codage.

Format de fichier

Image fixe (JPEG)

Votre caméscope compresse et enregistre des données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension de fichier est .jpg.

Exif * Version 2.2 compatible JPEG et DPOF

* Exif : Exif est un format de fichier pour les images fixes, établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

Image animée (MPEG)

Votre caméscope compresse et enregistre des données d'image au format MPEG (Moving Picture Experts Group). L'extension du fichier est .mpeg.

Nom type de fichier de données d'image

Image fixe

101-0001 : Ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre caméscope.

DSC00001.JPG : Ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre ordinateur.

Image animée

MOV00001 : Ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre caméscope.

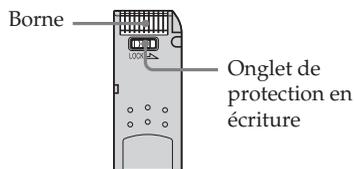
MOV00001.MPG : Ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre ordinateur.

Pour prévenir l'effacement accidentel des images

Arrière du « Memory Stick »

Faites glisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » sur LOCK.

La position et la forme de l'onglet de protection en écriture peuvent différer en fonction du modèle.



Remarques sur le « Memory Stick »

Emplacement de l'étiquette

Collez l'étiquette du « Memory Stick » sur l'emplacement réservé à l'étiquette.

Emplacement de l'étiquette



Utilisation d'un « Memory Stick »

Les données d'image peuvent être endommagées dans les cas suivants.

L'endommagement des données d'image n'est pas couvert par la garantie :

- si vous éjectez le « Memory Stick » ou mettez l'appareil hors tension pendant l'enregistrement des données ou la lecture du fichier d'images sur le « Memory Stick » (le voyant d'accès clignote ou reste allumé en permanence);
- si vous utilisez le « Memory Stick » à proximité d'aimants ou de champs magnétiques tels que ceux présents dans des enceintes ou un téléviseur.

Il est recommandé de sauvegarder les données importantes sur le disque dur de votre ordinateur.

Manipulation

- Pour transporter ou ranger un « Memory Stick », glissez-le dans son boîtier.
- Évitez de toucher les parties métalliques de la pièce de raccordement ou de les mettre en contact avec d'autres objets métalliques.
- Ne pliez pas et n'échappez pas le « Memory Stick » et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le « Memory Stick ».
- Gardez le « Memory Stick » à l'abri de l'humidité.

Endroits où l'appareil peut être utilisé

N'utilisez pas et ne rangez pas le « Memory Stick » dans des endroits :

- sujets à des températures très élevées, par exemple au soleil ou dans un véhicule garé en plein soleil ;
- exposés au rayonnement direct du soleil ;
- très humides ou soumis à des gaz corrosifs.

Remarques sur l'utilisation du « Memory Stick Duo » (en option)

- Veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur de « Memory Stick Duo » lors de l'utilisation du « Memory Stick Duo » avec votre caméscope.
- Insérez le « Memory Stick Duo » dans le bon sens. S'il est inséré dans le mauvais sens, cela peut entraîner des problèmes de fonctionnement au niveau de votre caméscope.
- N'insérez pas le « Memory Stick Duo » dans un appareil compatible « Memory Stick » sans l'insérer d'abord dans l'adaptateur de « Memory Stick Duo ». Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement au niveau de l'appareil.

Remarque sur l'utilisation du « Memory Stick PRO » (en option)

Le « Memory Stick PRO » ayant une capacité de 1 Go peut être utilisé avec ce caméscope.

« Memory Stick » formaté sur ordinateur

Un « Memory Stick » formaté sur un système d'exploitation Windows ou Macintosh n'est pas forcément compatible avec votre caméscope.

Remarques sur la compatibilité des données d'image

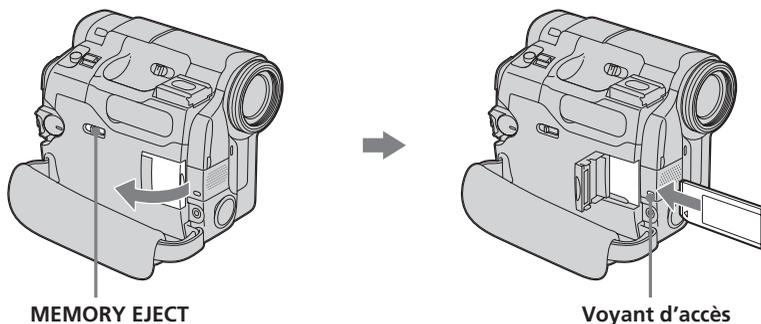
- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick » par votre caméscope sont conformes à la norme universelle Design Rules for Camera File Systems établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle (ces modèles ne sont pas vendus dans certains pays).
- Si vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick » utilisé avec d'autres appareils, formatez-le avec votre caméscope (p. 180). Cependant, le formatage efface toutes les informations contenues sur le « Memory Stick ».
- Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de lire les images enregistrées à l'aide de votre caméscope sur un autre lecteur.
- Il se peut que vous ne puissiez pas lire les images sur votre caméscope :
 - pendant la lecture de données d'images modifiées sur ordinateur ;
 - pendant la lecture de données d'images filmées avec un autre appareil.

-
- Les appellations et symboles « Memory Stick »,  et « MagicGate Memory Stick » sont des marques de commerce de Sony Corporation.
 - « Memory Stick Duo » et **MEMORY STICK DUO** sont des marques de commerce de Sony Corporation.
 - « Memory Stick PRO » et **MEMORY STICK PRO** sont des marques de commerce de Sony Corporation.
 - « MagicGate » et **MAGICGATE** sont des marques de commerce de Sony Corporation.
 - Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications « TM » et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Insertion et éjection du « Memory Stick »

Insertion du « Memory Stick »

Ouvrez le couvercle de la fente du « Memory Stick ». Introduisez le « Memory Stick » dans la fente prévue à cet effet et poussez-le aussi loin que possible avec la marque ◀ placée comme dans l'illustration, puis refermez le couvercle.



Éjection du « Memory Stick »

Ouvrez le couvercle de la fente du « Memory Stick ». Faites glisser MEMORY EJECT dans le sens de la flèche.

Remarques

- Si vous insérez de force le « Memory Stick » dans l'autre sens, vous risquez d'endommager la fente pour « Memory Stick ».
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick » dans la fente pour « Memory Stick ». Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez pas et ne faites pas subir de choc à votre caméscope car il est en train de lire les données du « Memory Stick » ou en train d'enregistrer des données sur le « Memory Stick ». Ne coupez pas l'alimentation et ne retirez ni le « Memory Stick » ni la batterie. En effet, cela pourrait endommager les données d'image.

Si « MEMORY STICK ERROR » s'affiche

Réinsérez le « Memory Stick » plusieurs fois. Si l'indicateur reste affiché, il est possible que le « Memory Stick » soit endommagé. Dans ce cas, utilisez un autre « Memory Stick ».

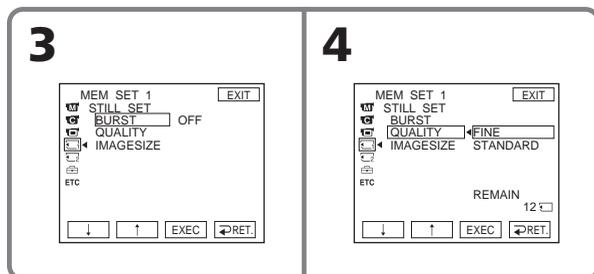
Sélection de la qualité et de la taille d'image

Sélection de la qualité de l'image fixe

Le réglage par défaut est FINE.

Réglez le commutateur POWER à (MEMORY) ou (VCR).
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez STILL SET sous , puis appuyez sur EXEC (p. 179).
- (4) Sélectionnez QUALITY, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Sélectionnez la qualité d'image souhaitée, puis appuyez sur EXEC.



Réglages de la qualité d'image

Réglage	Signification
FINE (FINE)	Utilisez ce mode lorsque vous souhaitez faire des prises de vue de grande qualité. Les images très précises sont compressées à environ 1/4 de leur taille d'origine.
STANDARD (STD)	C'est la qualité d'image standard. Les images standard sont compressées à environ 1/10 de leur taille d'origine.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Sélection de la qualité et de la taille d'image

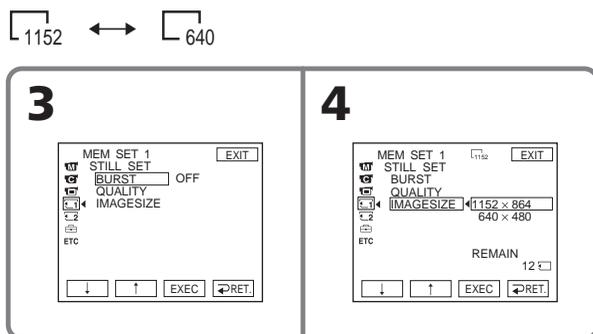
Sélection de la taille des images fixes (DCR-TRV33 uniquement)

Vous pouvez sélectionner la taille d'image 1152 × 864 ou 640 × 480 (lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA ou VCR, la taille d'image est automatiquement réglée à 640 × 480).
Le réglage par défaut est 1152 × 864.

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez STILL SET sous , puis appuyez sur EXEC (p. 179).
- (4) Sélectionnez IMAGESIZE, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Sélectionnez la taille d'image souhaitée, puis appuyez sur EXEC.

L'indicateur change comme suit :



Capacité de mémoire pour les images fixes

Les images enregistrées sont compressées au format JPEG avant d'être stockées dans la mémoire. La capacité de mémoire pour les images fixes varie selon la qualité d'image et la taille d'image sélectionnées. Pour plus de détails, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Taille des images de 1152 × 864 (DCR-TRV33 uniquement)

Qualité d'image	Capacité de mémoire
FINE	Environ 500 Ko
STANDARD	Environ 200 Ko

Taille des images de 640 × 480

Qualité d'image	Capacité de mémoire
FINE	Environ 150 Ko
STANDARD	Environ 60 Ko

Sélection de la qualité et de la taille d'image

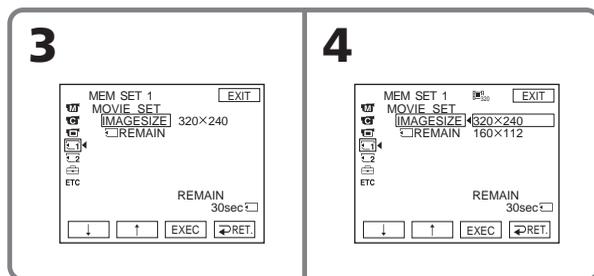
Sélection de la taille de l'image animée

Vous pouvez sélectionner la taille d'image 320 × 240 ou 160 × 112.
Le réglage par défaut est 320 × 240.

Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)** ou **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez MOVIE SET sous , puis appuyez sur EXEC (p. 179).
- (4) Sélectionnez IMAGESIZE, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Sélectionnez la taille d'image souhaitée, puis appuyez sur EXEC.

L'indicateur change comme suit :



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Sélection de la qualité et de la taille d'image

Le nombre approximatif d'images fixes et la durée approximative d'images animées pouvant être enregistrées sur le « Memory Stick »

Le nombre des images fixes et la durée des films que vous pouvez enregistrer varie selon la qualité d'image que vous sélectionnez et la complexité du sujet.

Images fixes

(unité : image)

Type de « Memory Stick »	FINE		STANDARD	
	1152 × 864* 	640 × 480 	1152 × 864* 	640 × 480 
8 Mo (fourni)	15	50	37	120
16 Mo	30	96	74	240
32 Mo	61	190	150	485
64 Mo	120	390	300	980
128 Mo	245	780	600	1 970
256 Mo (MSX-256)	460	1 450	1 050	3 650
512 Mo (MSX-512)	900	2 900	2 050	7 200
1 Go (MSX-1G)	1 850	5 900	4 200	14 500

* DCR-TRV33 uniquement

Images animées

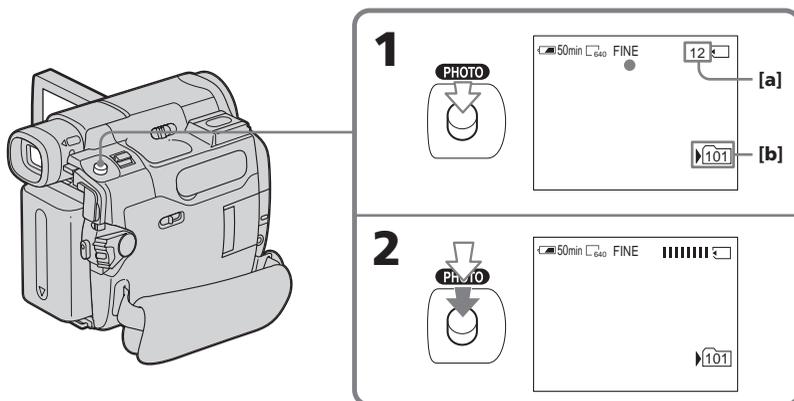
Type de « Memory Stick »	Taille d'image	
	320 × 240 	160 × 112 
8 Mo (fourni)	1 min 20 s	5 min 20 s
16 Mo	2 min 40 s	10 min 40 s
32 Mo	5 min 20 s	21 min 20 s
64 Mo	10 min 40 s	42 min 40 s
128 Mo	21 min 20 s	1 hr. 25 min 20 s
256 Mo (MSX-256)	42 min 40 s	2 hr. 50 min 40 s
512 Mo (MSX-512)	1 hr. 25 min 20 s	5 hr. 41 min 20 s
1 Go (MSX-1G)	2 hr. 50 min 40 s	11 hr. 22 min 40 s

Le tableau ci-dessus indique le nombre approximatif d'images fixes et la durée approximative d'images animées que vous pouvez enregistrer sur un « Memory Stick » formaté par votre caméscope.

Enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » – Enregistrement de photos en mémoire

Réglez le commutateur POWER à (MEMORY).

- (1) Appuyez légèrement sur PHOTO en continu et vérifiez l'image. L'indicateur vert ● arrête de clignoter puis s'allume. La luminosité de l'image et la mise au point sont réglées et fixées pendant que le caméscope vise le milieu de l'image. L'enregistrement ne démarre pas immédiatement.
- (2) Appuyez à fond sur PHOTO.
L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre disparaît. L'image affichée à l'écran lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le « Memory Stick ».



[a] Le nombre approximatif d'images qui peuvent être enregistrées sur le « Memory Stick »*

[b] Nom de dossier d'enregistrement

Remarque

Le nombre d'images pouvant être enregistrées indiqué sur l'écran dépend du réglage de la qualité d'image et des conditions du sujet filmé. Par conséquent, le nombre d'images pouvant être enregistrées peut ne pas changer même après qu'un enregistrement a été effectué.

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur un « Memory Stick » pendant l'enregistrement d'une cassette ou l'attente d'enregistrement sur cassette

Pour plus de détails, voir page 46.

* Indication du nombre d'images fixes enregistrables

Selon le réglage de la qualité d'image et la complexité du sujet, l'indication du nombre d'images fixes enregistrables restant peut ne pas changer même après l'enregistrement d'une image.

Lorsque le nombre restant est supérieur à 9 999, l'indication >9999 s'affiche à l'écran.

Enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » – Enregistrement de photos en mémoire

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY

Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- zoom numérique
- Super NightShot
- Color Slow Shutter
- mode grand écran
- transitions en fondu
- effet d'image
- effet numérique
- SPORTS sous PROGRAM AE (l'indicateur clignote).
- titre
- SteadyShot

Pendant la prise de vue d'une image fixe

Vous ne pouvez ni couper l'alimentation ni appuyer sur PHOTO.

Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande

Votre caméscope enregistre immédiatement l'image affichée à l'écran lorsque vous appuyez sur cette touche.

Lorsque vous appuyez légèrement sur PHOTO à l'étape 1

L'image tremble momentanément. Cela n'a rien d'anormal.

Données d'enregistrement

Les données d'enregistrement (date/heure ou divers réglages selon ceux enregistrés) ne sont pas affichées pendant l'enregistrement. Cependant, elles sont automatiquement enregistrées sur le « Memory Stick ». Pour afficher les données d'enregistrement, appuyez sur DATA CODE pendant la lecture. Vous pouvez également effectuer cette opération à partir de la télécommande (p. 40).

Si vous enregistrez des images fixes lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY (DCR-TRV33 uniquement)

L'angle de vue est légèrement plus grand que l'angle de vue affiché lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA.

Enregistrement d'images fixes sur un « Memory Stick » – Enregistrement de photos en mémoire

Enregistrement d'images en continu (DCR-TRV33 uniquement)

Vous pouvez enregistrer des images fixes en continu. Avant l'enregistrement, sélectionnez dans les réglages de menu l'un des modes décrits ci-dessous.

NORMAL [a] (📷)

Votre caméscope prend jusqu'à 4 photos en taille 1152 × 864 ou 13 photos en taille 640 × 480 à des intervalles d'environ 0,5 s.

EXP BRKTG [b] (BRK)

Votre caméscope enregistre automatiquement 3 images à environ 0,5 secondes d'intervalle selon des expositions différentes.

[a]

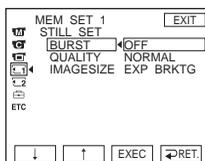


[b]



Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez STILL SET sous , puis appuyez sur EXEC (p. 179).
- (4) Sélectionnez BURST, puis appuyez sur EXEC.



- (5) Sélectionnez le mode souhaité, puis appuyez sur EXEC.
- (6) Appuyez sur EXIT pour faire disparaître l'affichage de menu.
- (7) Appuyez à fond sur PHOTO.

Enregistrement de photos sur un « Memory Stick » – Enregistrement de photos en mémoire

Le nombre d'images fixes en prise de vue continue

Le nombre d'images fixes que vous pouvez prendre en continu varie selon la taille des images et la capacité de mémoire du « Memory Stick ».

En cours d'enregistrement continu des images

Le flash (en option) ne fonctionne pas.

Lors d'une prise de vue avec la fonction de retardateur ou avec la télécommande

Le caméscope enregistre automatiquement le maximum d'images fixes selon la capacité disponible.

Si la mémoire restante sur le « Memory Stick » ne permet pas d'enregistrer un minimum de 3 images

La fonction EXP BRKTG ne fonctionne pas. «  FULL » s'affiche lorsque vous appuyez sur PHOTO.

Effet de la fonction EXP BRKTG

L'effet de la fonction EXP BRKTG peut ne pas être visible à l'écran.

Il est recommandé de visionner ces images sur le téléviseur ou l'ordinateur pour voir les effets produits.

Lorsque NORMAL est sélectionné

Tant que vous appuyez à fond sur PHOTO, l'enregistrement continue jusqu'à ce que le nombre maximum d'images fixes ait été enregistré selon la capacité disponible.

Enregistrement d'une image depuis une cassette sous forme d'image fixe

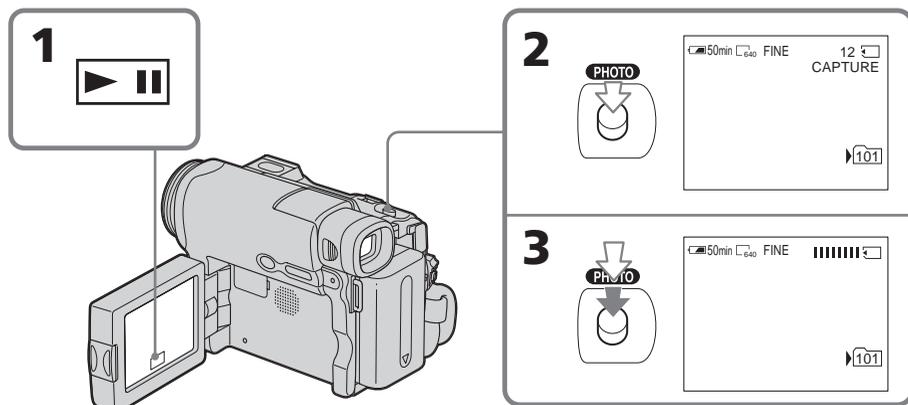
La taille de l'image est automatiquement réglée à 640 × 480.

Avant de commencer

Insérez le « Memory Stick » et la cassette enregistrée dans votre caméscope.

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur . L'image enregistrée sur la cassette est lue.
- (2) Appuyez légèrement sur PHOTO en continu et vérifiez l'image. L'image de la cassette se fige et l'indicateur CAPTURE s'affiche à l'écran. L'enregistrement ne démarre pas immédiatement.
Pour changer d'image fixe, relâchez PHOTO, sélectionnez une autre image fixe, puis appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez cette touche enfoncée.
- (3) Appuyez à fond sur PHOTO. L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre disparaît. L'image affichée à l'écran lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le « Memory Stick ».



Son enregistré sur une cassette

Vous ne pouvez pas enregistrer de son depuis une cassette.

Titre

Vous ne pouvez pas enregistrer les titres.

Date/heure d'enregistrement

La date et l'heure sont sauvegardées si elles sont enregistrées sur le « Memory Stick ». Les autres divers réglages ne sont pas sauvegardés.

Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande

Votre caméscope enregistre immédiatement l'image affichée à l'écran lorsque vous appuyez sur cette touche.

Enregistrement d'une image depuis une cassette sous forme d'image fixe

Enregistrement d'une image fixe depuis un appareil externe

Vous pouvez utiliser soit un cordon de liaison audio et vidéo, soit un câble i.LINK. Reportez-vous à la page 93 pour de plus amples informations sur le raccordement. Lorsque vous utilisez un cordon de liaison audio et vidéo, réglez DISPLAY sous  à LCD dans les réglages de menu (le réglage par défaut est LCD).

Réglez le commutateur POWER à .

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1)** Lancez la lecture de la cassette enregistrée sur le magnétoscope ou allumez le téléviseur pour visionner le programme souhaité.
- (2)** Quand vous atteignez le point où vous souhaitez effectuer l'enregistrement, suivez les étapes 2 et 3 à la page 118.

Remarque

Si la bande est en mauvais état en raison d'un usage trop fréquent (copie ou autre), il est possible que votre caméscope ne soit pas en mesure d'enregistrer l'image ou l'image enregistrée peut apparaître irrégulière.

Superposition d'une image fixe d'un « Memory Stick » sur une image – MEMORY MIX

Vous pouvez superposer une image fixe que vous avez enregistrée sur un « Memory Stick » sur une image animée que vous êtes en train de filmer. (Vous ne pouvez pas superposer une image fixe sur une image ayant déjà été enregistrée.)

Vous pouvez enregistrer les images superposées sur une cassette ou sur un « Memory Stick » (cependant, vous ne pouvez enregistrer que des images fixes superposées sur un « Memory Stick »).

M. CHROM (touche de chrominance en mémoire)

Vous pouvez remplacer uniquement la zone bleue d'une image fixe (par exemple une illustration ou un cadre) par une image animée.

M. LUMI (touche de luminance en mémoire)

Vous pouvez remplacer la zone la plus lumineuse d'une image fixe (par exemple une illustration faite à la main ou un titre) par une image animée. Pour utiliser cette fonction, il est recommandé d'enregistrer un titre sur le « Memory Stick » avant un voyage ou un évènement.

C. CHROM (touche de chrominance d'une image filmée)

Vous pouvez superposer une image animée sur une image fixe telle qu'une image à utiliser en arrière-plan. Filmez le sujet devant un fond bleu. Seule la partie bleue de l'image animée est remplacée par l'image fixe.

M. OVERLAP (superposition d'une image mémorisée)

Vous pouvez faire apparaître en fondu une image animée en cours d'enregistrement avec votre caméscope sur une image fixe enregistrée sur le « Memory Stick ». Vous pouvez utiliser la fonction de superposition d'une image mémorisée uniquement lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA.

M. CHROM



Image fixe



Bleu



Image animée



M. LUMI



Image fixe



Image animée



C. CHROM



Image fixe

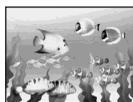


Image animée



Bleu

M. OVERLAP



Image fixe



Image animée



Superposition d'une image fixe d'un « Memory Stick » sur une image – MEMORY MIX

Le « Memory Stick » fourni avec votre caméscope contient 20 images :

- Pour M. CHROM : 18 images (telles qu'un cadre) 101-0001 à 101-0018
- Pour C. CHROM : 2 images (telles qu'un arrière-plan) 101-0019 à 101-0020

Images échantillons

Les échantillons enregistrés sur le « Memory Stick » fourni avec votre caméscope sont protégés (p. 142).

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction MEMORY MIX pour les images animées enregistrées sur un « Memory Stick ».
- Lorsque l'image fixe superposée contient une grande quantité de blanc, la vignette de l'image peut ne pas s'afficher clairement.
- Lors de l'enregistrement en mode miroir (p. 29), l'image sur l'écran ACL ne s'affiche pas en tant qu'image miroir.

Données d'image modifiées sur un ordinateur

Il se peut que vous ne puissiez pas lire sur votre caméscope les images modifiées.

Enregistrement d'une image superposée sur une cassette

Avant de commencer

- Insérez dans votre caméscope un « Memory Stick » contenant des images fixes.
- Insérez la cassette à enregistrer dans votre caméscope.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur MEM MIX. L'image enregistrée sur le « Memory Stick » s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran.
- (3) Appuyez sur – (pour voir l'image précédente) ou + (pour voir l'image suivante) dans le coin inférieur droit de l'écran pour sélectionner l'image fixe que vous souhaitez superposer.
- (4) Appuyez sur le mode souhaité. L'image fixe est superposée sur l'image animée pendant l'attente d'enregistrement.
- (5) Appuyez sur – ou + dans le coin inférieur gauche de l'écran pour régler l'effet puis sur **OK** pour retourner à PAGE2.

M. CHROM – La couleur (bleu) de la zone de l'image fixe devant être remplacée par une image animée

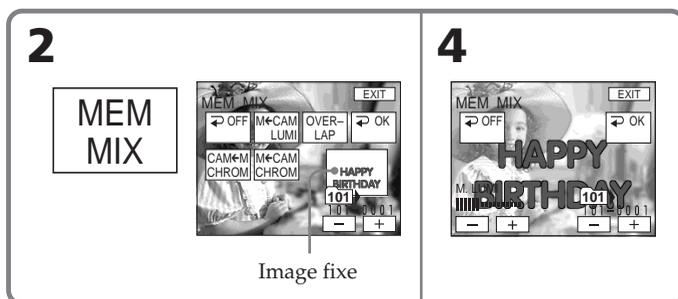
M. LUMI – La couleur (claire) de la zone de l'image fixe devant être remplacée par une image animée

C. CHROM – La couleur (bleu) de la zone de l'image animée devant être remplacée par une image fixe

M. OVERLAP – Aucun réglage nécessaire (M. OVERLAP ne peut être sélectionné que lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA.)

- (6) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
- (7) Appuyez sur la touche START/STOP pour lancer l'enregistrement.

Superposition d'une image fixe d'un « Memory Stick » sur une image – MEMORY MIX



Pour changer l'image fixe à superposer

Appuyez sur – ou + dans le coin inférieur droit avant l'étape 5.

Pour annuler MEMORY MIX

Appuyez sur ↶ OFF pour revenir à PAGE2.

Remarque

Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas resélectionner le mode.

Pour enregistrer des images fixes telles qu'elles apparaissent sur la cassette

Sélectionnez M. LUMI, puis appuyez sur –/+ dans le coin inférieur gauche de l'écran de manière à ce que l'extrémité droite de la barre soit visible.

Lorsque vous sélectionnez M. OVERLAP

Vous ne pouvez pas modifier l'image fixe. Appuyez d'abord sur ↶ OFF pour annuler M. OVERLAP, puis sélectionnez de nouveau l'image.

Superposition d'une image fixe d'un « Memory Stick » sur une image – MEMORY MIX

Enregistrement d'une image superposée sur un « Memory Stick » sous forme d'une image fixe

Avant de commencer

Insérez dans votre caméscope un « Memory Stick » contenant des images fixes.

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Suivez les étapes 1 à 6 de la page 121.
- (2) Pour lancer l'enregistrement, appuyez à fond sur PHOTO.
L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur en forme de barre disparaît.
L'image affichée à l'écran lorsque vous avez appuyé à fond sur PHOTO est enregistrée sur le « Memory Stick ».

Pour annuler MEMORY MIX

Appuyez sur  OFF pour revenir à PAGE2.

Taille des images fixes

La taille de l'image est automatiquement réglée à 640 × 480.

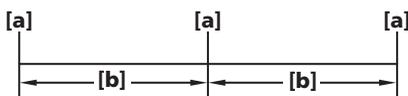
Pour enregistrer des images fixes telles qu'elles apparaissent sur la cassette

Sélectionnez M. LUMI, puis appuyez sur -/+ dans le coin inférieur gauche de l'écran jusqu'à ce que l'extrémité droite de la barre soit visible.

Enregistrement de photos par intervalles

Vous pouvez effectuer un enregistrement par intervalles en réglant votre caméscope pour qu'il enregistre automatiquement des images fixes.

Exemple



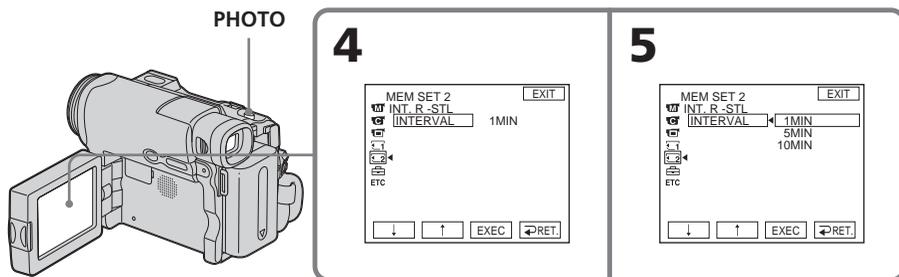
[a] Enregistrement de photos en mémoire

[b] INTERVAL

Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Réglez INT. R-STL sous , puis appuyez sur EXEC (p. 180).
- (4) Sélectionnez SET, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Sélectionnez INTERVAL, puis appuyez sur EXEC.
- (6) Sélectionnez l'intervalle souhaité, puis appuyez sur EXEC.
- (7) Appuyez sur  RET.
- (8) Réglez INT. R-STL à ON, puis appuyez sur EXEC.
- (9) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
L'indicateur INTERVAL MEM STILL clignote à l'écran.
- (10) Appuyez à fond sur PHOTO.
L'enregistrement de photos par intervalles commence.
L'indicateur INTERVAL MEM STILL s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement de photos par intervalles.



Pour désactiver le mode d'enregistrement de photos par intervalles

Réglez INT. R-STL à OFF dans les réglages de menu.

Enregistrement d'images animées sur un « Memory Stick » – Enregistrement au format MPEG MOVIE

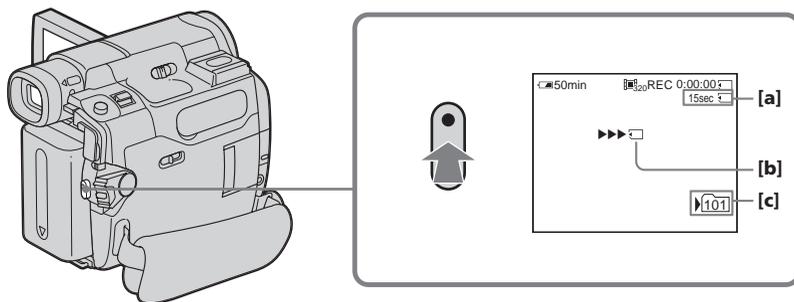
Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du « Memory Stick » (MPEG MOVIE EX).

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.

Appuyez sur START/STOP.

Votre caméscope entame l'enregistrement. Le voyant de tournage situé à l'avant de votre caméscope s'allume.

Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du « Memory Stick ». Pour plus de détails sur la durée d'enregistrement, voir page 113.



[a] Durée d'enregistrement disponible sur le « Memory Stick ».

[b] Cet indicateur s'affiche pendant 5 secondes après la pression sur START/STOP. Cet indicateur n'est pas enregistré.

[c] Nom de dossier à enregistrer

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur START/STOP.

Remarque

Le son est enregistré en mono.

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY

Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- zoom numérique
- Super NightShot
- Color Slow Shutter
- mode grand écran
- transitions en fondu
- effet d'image
- effet numérique
- SPORTS sous PROGRAM AE (l'indicateur clignote).
- titre
- SteadyShot

Enregistrement d'images animées sur un « Memory Stick » – Enregistrement au format MPEG MOVIE

Lors de l'utilisation d'un flash externe (en option)

Éteignez le flash externe lorsque vous enregistrez des images animées sur le « Memory Stick ». Sinon, vous risquez d'enregistrer le bruit de charge émis par le flash.

Date/heure d'enregistrement

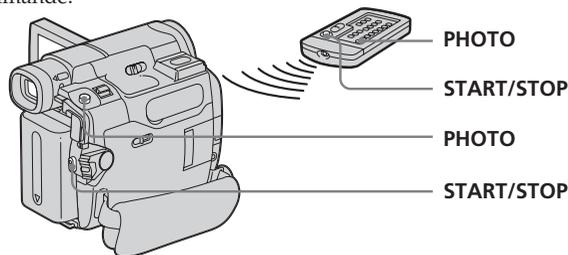
La date et l'heure ne s'affichent pas pendant l'enregistrement. Cependant, la date et l'heure sont automatiquement enregistrées sur le « Memory Stick ». Pour afficher la date et l'heure d'enregistrement, appuyez sur DATA CODE pendant la lecture. Les autres réglages ne peuvent pas être enregistrés (p. 40).

Prise de vue avec le retardateur

Vous pouvez enregistrer des images animées sur le « Memory Stick » en utilisant le retardateur. Pour plus de détails, voir page 127.

Prise de vue avec le retardateur

Vous pouvez enregistrer des images fixes et des images animées sur le « Memory Stick » en utilisant le retardateur. Vous pouvez également effectuer cette opération avec la télécommande.



Enregistrement d'une image fixe

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur SELFTIMER
L'indicateur  (retardateur) s'affiche à l'écran.
- (3) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
- (4) Appuyez à fond sur PHOTO.

La minuterie du retardateur entame le décompte à partir de 10 en émettant un bip. Dans les 2 dernières secondes du décompte, le bip devient plus rapide, puis la prise de vue démarre automatiquement.

Enregistrement d'une image animée

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Suivez les étapes 1 à 3 de « Enregistrement d'une image fixe ».
- (2) Appuyez sur START/STOP.

La minuterie du retardateur entame le décompte à partir de 10 en émettant un bip. Dans les 2 dernières secondes du décompte, le bip devient plus rapide, puis la prise de vue démarre automatiquement.

Pour arrêter le décompte de l'enregistrement d'une image animée

Appuyez sur START/STOP. Pour relancer le décompte, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Pour désactiver le retardateur

Appuyez sur SELFTIMER pour faire disparaître l'indicateur  (retardateur) de l'écran pendant l'attente. Il n'est pas possible d'annuler la prise de vue par retardateur avec la télécommande.

Remarques

- La prise de vue par retardateur est automatiquement désactivée lorsqu'elle est terminée.
- Vous ne pouvez pas désactiver le décompte pour la prise de vue des images fixes par retardateur.

Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA

Vous pouvez également faire des prises de vue d'images fixes en utilisant le retardateur (p. 50).

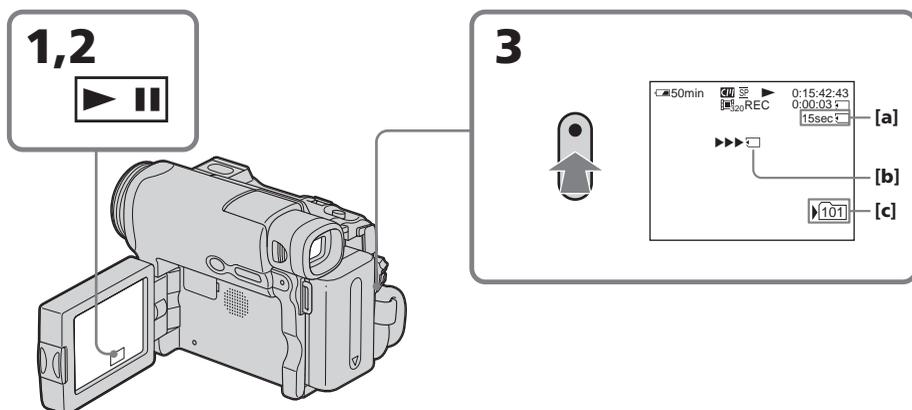
Enregistrement d'une image d'une cassette sous forme d'images animées

Avant de commencer

Insérez la cassette enregistrée et le « Memory Stick » dans votre caméscope.

Réglez le commutateur POWER à (VCR).
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur . L'image enregistrée sur la cassette est lue.
- (2) Appuyez de nouveau sur  pour effectuer une pause de lecture au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
- (3) Appuyez sur START/STOP. Les images et le son sont enregistrés jusqu'à la saturation de la mémoire du « Memory Stick ». Pour plus de détails sur la durée d'enregistrement, voir page 113.



[a] Durée d'enregistrement disponible sur le « Memory Stick ».

[b] Cet indicateur s'affiche pendant 5 secondes après la pression sur START/STOP. Cet indicateur n'est pas enregistré.

[c] Nom de dossier d'enregistrement

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur START/STOP.

Remarques

- Le son enregistré en 48 kHz est converti en son 32 kHz lors de l'enregistrement d'images d'une cassette vers un « Memory stick ».
- Le son enregistré en stéréo est converti en son mono lors de l'enregistrement depuis une cassette.

Titres

Vous ne pouvez pas enregistrer les titres.

Si l'indicateur « AUDIO ERROR » apparaît

Un son qui ne peut pas être enregistré par votre caméscope a été enregistré. Raccordez le cordon de liaison audio et vidéo pour recevoir les images jouées sur un appareil externe (p. 93).

Enregistrement d'une image d'une cassette sous forme d'images animées

Code de données enregistré sur la cassette

Au lieu des données de date et d'heure d'enregistrement de l'image sur la cassette, la date et l'heure enregistrées sur le « Memory Stick » sont celles du moment d'enregistrement sur le « Memory Stick » (transfert à partir de la cassette). Les divers réglages pouvant être sauvegardés sur la cassette ne sont pas enregistrés.

Enregistrement d'une image animée depuis un appareil externe

Vous pouvez utiliser soit un cordon de liaison audio et vidéo, soit un câble i.LINK. Reportez-vous à la page 93 pour de plus amples informations sur le raccordement. Lorsque vous utilisez un cordon de liaison audio et vidéo, réglez DISPLAY sous **ETC** à LCD dans les réglages de menu (le réglage par défaut est LCD).

Réglez le commutateur POWER à **VCR**.

- (1)** Lancez la lecture de la cassette enregistrée sur le magnétoscope ou allumez le téléviseur pour visionner le programme souhaité.
L'image de l'autre appareil est affichée sur l'écran ACL ou dans le viseur.
- (2)** Une fois arrivé au début de l'image que vous souhaitez capturer, appuyez sur START/STOP.

Remarque

L'enregistrement peut s'arrêter ou l'image enregistrée peut apparaître déformée lorsque :

- il y a des parties vierges sur la cassette ;
- la cassette sur laquelle l'image à utiliser a été enregistrée est en mauvais état, par exemple si de nombreuses copies ont été effectuées sur cette cassette ;
- le signal d'entrée est coupé pendant l'enregistrement.

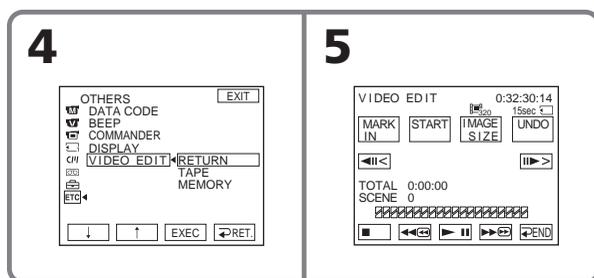
Enregistrement d'images montées d'une cassette sous forme d'images animées – Montage numérique de programmes (sur « Memory Stick »)

Vous pouvez copier des scènes sélectionnées (programmes) pour les monter sur un « Memory Stick ».

Réalisation d'un programme

Réglez le commutateur POWER à **VCR**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Insérez la cassette à lire et le « Memory Stick » sur lequel les données doivent être enregistrées dans votre caméscope.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (4) Sélectionnez VIDEO EDIT sous **ETC**, puis appuyez sur EXEC (p. 185).
- (5) Sélectionnez MEMORY, puis appuyez sur EXEC.
- (6) Appuyez à plusieurs reprises sur IMAGESIZE pour sélectionner la taille souhaitée. La taille d'image change lorsque vous appuyez sur IMAGESIZE.
- (7) Suivez les étapes 6 à 10 de la page 90.



Pour terminer la création de programmes

Appuyez sur **END**.

Le programme est mémorisé jusqu'à éjection de la cassette.

Remarques

- Vous ne pouvez pas copier les titres, les indicateurs affichés ni le contenu de la mémoire de cassette.
- Vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement pendant le montage numérique d'un programme sur un « Memory Stick ».

Sur une partie vierge de la cassette

Vous ne pouvez pas régler IN ou OUT sur une partie vierge de la cassette.

S'il y a une partie vierge entre la partie IN et OUT de la cassette

La durée totale peut ne pas s'afficher correctement.

Enregistrement d'images montées d'une cassette sous forme d'images animées – Montage numérique de programmes (sur « Memory Stick »)

Pendant la réalisation d'un programme

Si vous éjectez la cassette, l'indicateur NOT READY s'affiche à l'écran. Le programme est effacé.

Suppression du programme créé

- (1)** Suivez les étapes 2 à 6 de la page 130.
- (2)** Suivez les étapes 2 à 4 de la page 91.

Suppression de tous les programmes

- (1)** Suivez les étapes 2 à 6 de la page 130.
- (2)** Suivez les étapes 2 à 4 de la page 91.

Réalisation du programme (copie sur un « Memory Stick »)

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez VIDEO EDIT sous **[F7]**, puis appuyez sur EXEC (p. 185).
- (4) Sélectionnez MEMORY, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Appuyez sur START.
- (6) Appuyez sur EXEC.
Le caméscope recherche le début du premier programme, puis commence la copie.
La marque de programme clignote.
L'indicateur SEARCH s'affiche pendant la recherche. L'indicateur EDITING s'affiche sur votre caméscope pendant l'enregistrement des données et l'indicateur REC s'affiche à l'écran pendant la copie.
Lorsque la copie prend fin, le caméscope s'arrête automatiquement.

Pour interrompre la copie

Appuyez sur CANCEL.

Le programme que vous avez réalisé est enregistré sur le « Memory Stick » jusqu'à l'endroit où vous avez appuyé sur CANCEL.

Pour mettre fin au montage numérique de programmes

Votre caméscope s'arrête lorsque la copie est terminée. Ensuite, l'affichage revient sur VIDEO EDIT dans les réglages de menu.

Appuyez sur **[F8]** END pour mettre fin au montage numérique d'un programme.

Remarque

Votre caméscope peut arrêter l'enregistrement de l'image ou l'image enregistrée peut sembler irrégulière :

- s'il y a une partie vierge sur la cassette ;
- si la cassette est en mauvais état si elle a été utilisée de nombreuses fois pour effectuer une copie.

L'indicateur NOT READY s'affiche à l'écran lorsque :

- le programme permettant de réaliser le montage numérique de programmes n'a pas été fait.
- le « Memory Stick » n'est pas inséré.
- l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK.

Si la durée d'enregistrement disponible du « Memory Stick » est insuffisante

L'indicateur LOW MEMORY s'affiche à l'écran. Cependant, vous pouvez enregistrer des images sur toute la durée indiquée.

Si le programme n'a pas encore été mémorisé

Vous ne pouvez pas appuyer sur START.

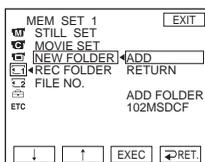
Modification du dossier d'enregistrement

Vous pouvez créer plusieurs dossiers sur le « Memory Stick ». Cette fonction est pratique pour trier les images pendant l'enregistrement.
Le dossier d'enregistrement par défaut est « 101MSDCF ». Vous pouvez créer des dossiers jusqu'à « 999MSDCF » sur le « Memory Stick ».

Création d'un nouveau dossier

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez NEW FOLDER sous , puis appuyez sur EXEC (p. 179).



- (4) Sélectionnez ADD, puis appuyez sur EXEC. Un dossier avec le numéro maximum + 1 est créé. Le dossier créé devient automatiquement le dossier d'enregistrement.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la création d'un nouveau dossier

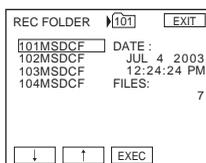
Sélectionnez RETURN à l'étape 4, puis appuyez sur EXEC.

Modification du dossier d'enregistrement

Sélection du dossier d'enregistrement

Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez REC FOLDER sous , puis appuyez sur EXEC (p. 179).



- (4) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer, puis appuyez sur EXEC.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Remarques

- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 9999 fichiers d'images dans chaque dossier.
Lorsqu'un dossier est plein, un nouveau dossier se crée automatiquement.
- Une fois qu'un dossier a été créé, il ne peut pas être supprimé avec votre caméscope.
- À mesure que le nombre de dossiers augmente, le nombre d'images pouvant être enregistrées sur le « Memory Stick » diminue.

Visionnage d'une image fixe

– Lecture des photos en mémoire

Vous pouvez visionner des images fixes enregistrées sur un « Memory Stick ». De plus, vous pouvez visionner 6 images à un moment préréglé, y compris des images animées, dans l'ordre dans lequel elles sont enregistrées sur le « Memory Stick » en sélectionnant l'écran d'index.

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur PLAY. La dernière image enregistrée s'affiche.
- (2) Appuyez sur – (pour afficher l'image précédente) ou + (pour afficher l'image suivante) sur votre caméscope pour sélectionner une image fixe.

Pour annuler la lecture des photos en mémoire

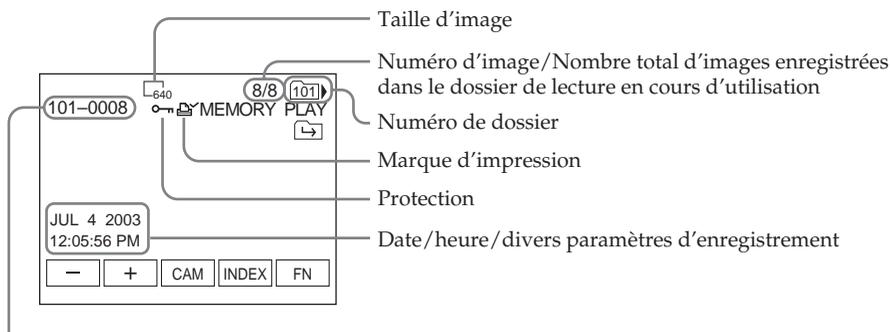
Appuyez sur CAM.

Lorsque le dossier ne contient aucun fichier

L'indicateur « NO FILE AVAILABLE » s'affiche.

Indicateurs à l'écran affichés pendant la lecture des images fixes

Pour faire disparaître les indicateurs à l'écran, appuyez sur DSPL/BATT INFO.



Nom de fichier de données

Données d'enregistrement

Pour afficher les données d'enregistrement (la date et l'heure, ou divers paramètres, si enregistrés), appuyez sur DATA CODE pendant la lecture. Vous pouvez également effectuer cette opération à partir de la télécommande (p. 40).

Remarques sur les noms de fichiers

- Il est possible que le numéro de dossier ne s'affiche pas et que seul le nom de fichier s'affiche si la structure du dossier n'est pas conforme à la norme DCF.
- Le nom de fichier clignote à l'écran si le fichier est corrompu ou illisible.

Lorsque le « Memory Stick » contient plusieurs dossiers

Les icônes suivantes s'affichent à l'écran sur la première et la dernière image d'un dossier.

← : Vous pouvez passer au dossier précédent.

→ : Vous pouvez passer au dossier suivant.

↔ : Vous pouvez passer au dossier précédent et au dossier suivant.

Lecture de 6 images enregistrées à la fois (écran d'index)

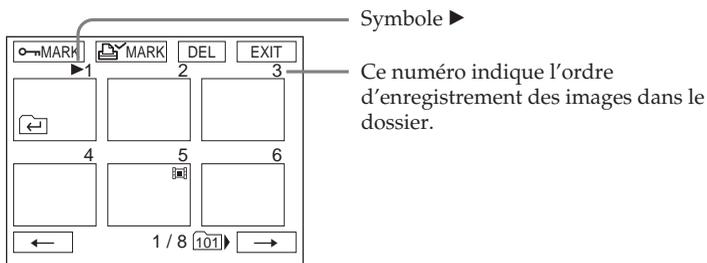
Cette fonction est très pratique pour rechercher une image particulière.

Appuyez sur INDEX pour afficher l'index.

Un symbole rouge ► s'affiche au-dessus de l'image affichée avant le passage en mode d'écran d'index.

←: Pour afficher les 6 images précédentes

→: Pour afficher les 6 images suivantes



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir à l'écran de lecture normal (écran simple)

Appuyez sur l'image que vous souhaitez afficher.

Visionnage d'une image animée

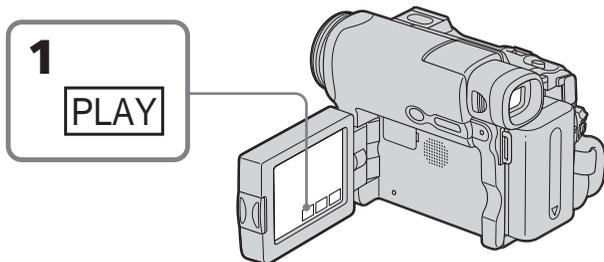
– Lecture de films au format MPEG MOVIE

Vous pouvez visionner des images animées enregistrées sur un « Memory Stick ».

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur PLAY. La dernière image enregistrée s'affiche.
- (2) Appuyez sur – (pour afficher l'image précédente) ou + (pour afficher l'image suivante) pour sélectionner une image animée.
- (3) Appuyez sur MPEG ► || pour lancer la lecture.
- (4) Réglez le volume en suivant les étapes ci-dessous.
 - ① Appuyez sur FN et sélectionnez PAGE3.
 - ② Appuyez sur VOL. L'écran de réglage du volume s'affiche.
 - ③ Appuyez sur – (pour baisser le volume) ou sur + (pour augmenter le volume) pour régler le volume.
 - ④ Cliquez sur ↵ OK pour revenir à PAGE3.
 - ⑤ Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.



Pour annuler la lecture d'un film au format MPEG MOVIE

Appuyez sur MPEG ► ||.

Lorsque le dossier ne contient aucun fichier

L'indicateur « NO FILE AVAILABLE » s'affiche.

Lecture de l'image depuis un point précis

Les images animées enregistrées sur le « Memory Stick » peuvent être divisées en 60 parties maximum.

Vous pouvez sélectionner chaque point et lancer la lecture des images.

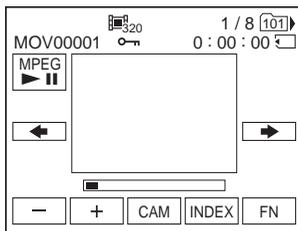
Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Suivez les étapes 1 à 2 ci-dessus.

Visionnage d'images animées – Lecture de films au format MPEG MOVIE

- (2) Appuyez sur ← (pour visionner une partie précédente) ou sur → (pour visionner une partie suivante) pour sélectionner le point à lire.



- (3) Suivez les étapes 3 à 4 à la page 137.

Pour annuler la lecture d'un film au format MPEG MOVIE

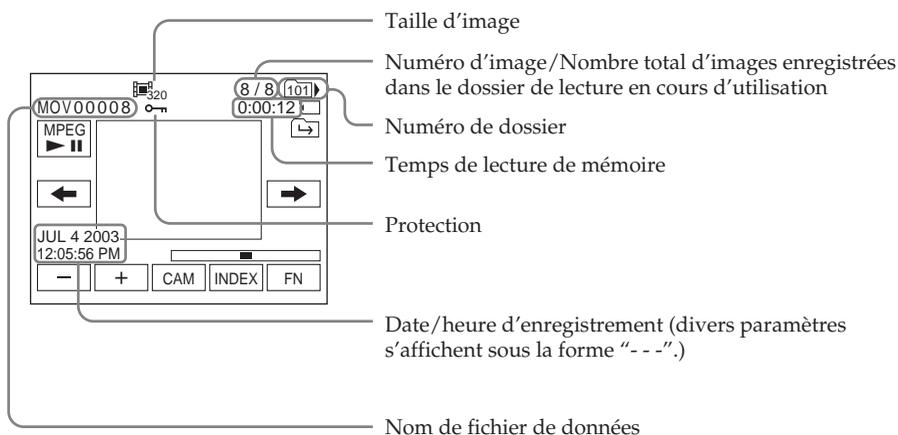
Appuyez sur MPEG ► II.

Lorsque la durée d'enregistrement est insuffisante

Les images animées peuvent ne pas être divisées en parties.

Indicateurs à l'écran affichés pendant la lecture de films

Pour faire apparaître ou disparaître les indicateurs d'écran, appuyez sur DSPL/BATT INFO.



Date/heure d'enregistrement

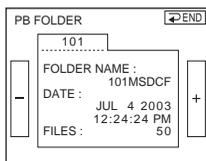
Pour afficher la date et l'heure d'enregistrement, appuyez sur DATA CODE pendant la lecture. Vous pouvez également effectuer cette opération à partir de la télécommande (p. 40).

Sélection d'un dossier de lecture

Sélectionnez le dossier à lire. Le nom de dossier sélectionné s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur PB FOLDR.
- (3) Appuyez sur -/+ pour sélectionner le numéro de dossier que vous souhaitez lire, puis appuyez sur **END** pour revenir à PAGE1.



- : Pour sélectionner le dossier précédent
- + : Pour sélectionner le dossier suivant

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Remarque

Votre caméscope ne reconnaît pas les noms de dossiers créés ou modifiés à l'aide d'un ordinateur.

Dossier de lecture en cours d'utilisation

Le dossier de lecture en cours d'utilisation reste valide jusqu'à l'enregistrement suivant. Une fois l'image enregistrée, le dossier d'enregistrement en cours d'utilisation devient le dossier de lecture utilisé.

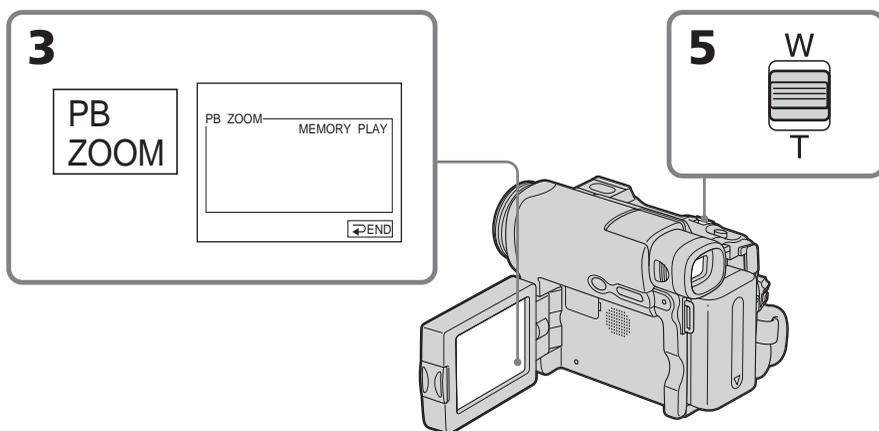
Agrandissement d'images fixes enregistrées sur un « Memory Stick » – PB ZOOM Mémoire

Vous pouvez agrandir les images fixes à lire et les enregistrer sur le « Memory Stick » (DCR-TRV33 uniquement).

La taille de l'image est automatiquement réglée à 640 × 480.

Réglez le commutateur POWER à (MEMORY).
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Visionnez l'image à agrandir.
- (2) Appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
- (3) Appuyez sur PB ZOOM. L'écran PB ZOOM apparaît.
- (4) Appuyez sur la zone que vous souhaitez agrandir dans le cadre.
La zone sur laquelle vous avez appuyé se déplace vers le centre de l'écran et l'image est agrandie à environ deux fois sa taille normale. Si vous appuyez sur une autre zone, cette zone est déplacée à son tour vers le centre de l'écran.
- (5) Réglez le taux d'agrandissement avec le levier de zoom.
Vous pouvez sélectionner un taux d'agrandissement de l'image allant de 1,1 fois à 5 fois la taille d'origine.
W : Pour diminuer le taux d'agrandissement.
T : Pour augmenter le taux d'agrandissement.



Pour désactiver la fonction PB ZOOM Mémoire

Appuyez sur ↵ END.

En mode PB ZOOM Mémoire

Si vous appuyez sur DSPL/BATT INFO, l'image à l'écran de la fonction PB ZOOM Mémoire disparaît. Vous ne pouvez pas déplacer la partie sur laquelle vous avez appuyé vers le centre de l'écran.

Pourtour d'une image agrandie

Le pourtour d'une image agrandie ne peut pas être affiché au centre de l'écran.

Images animées enregistrées sur un « Memory Stick »

La fonction PB ZOOM Mémoire ne fonctionne pas.

Pour enregistrer les images traitées avec la fonction PB ZOOM Mémoire sur le « Memory Stick » (DCR-TRV33 uniquement)

Appuyez sur PHOTO pendant que l'image est affichée. L'image est automatiquement redimensionnée à 640 × 480.

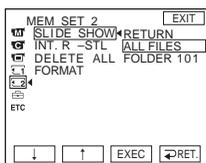
Lecture d'images en continu

– Diaporama

Vous pouvez afficher toutes les images sur le « Memory Stick » ou dans le dossier sélectionné en séquence (diaporama).

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez SLIDE SHOW sous , puis appuyez sur EXEC (p. 180).



- (4) Sélectionnez ALL FILES ou FOLDER  *, puis appuyez sur EXEC.
ALL FILES : Pour lire toutes les images du « Memory Stick »
FOLDER   : Pour lire les images du dossier sélectionné avec PB FOLDR
* Le numéro de dossier apparaît à la place de  .
- (5) Appuyez sur START. Votre caméscope lit l'une après l'autre les images enregistrées sur le « Memory Stick ». Une fois que toutes les images ont été lues, le diaporama s'arrête automatiquement.

Pour annuler le diaporama

Appuyez sur  END.

Pour mettre le diaporama en pause.

Appuyez sur PAUSE.

Pour revenir à FN

Appuyez sur  END pour revenir à PAGE1, puis appuyez sur EXIT.

Pour commencer le diaporama à une image particulière

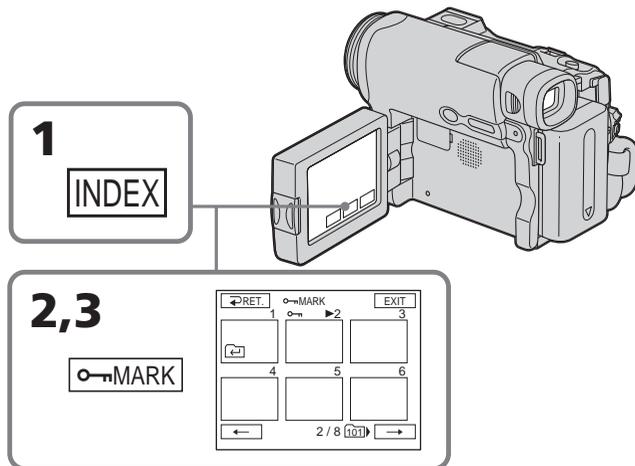
Sélectionnez l'image souhaitée à l'aide des touches + ou – avant l'étape 5.

Prévention d'un effacement accidentel – Protection de l'image

Vous empêcher l'effacement accidentel d'images importantes, vous pouvez protéger des images sélectionnées.

Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur INDEX pour afficher l'index.
- (2) Appuyez sur **o MARK**. L'écran de protection de l'image apparaît.
- (3) Appuyez sur l'image que vous souhaitez protéger. L'indicateur **o MARK** s'affiche au-dessus de l'image protégée.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la protection de l'image

Appuyez à nouveau sur l'image pour laquelle vous souhaitez désactiver la protection d'image à l'étape 3.

L'indicateur **o MARK** disparaît de l'image.

Remarque

Le formatage efface toutes les informations sur le « Memory Stick », y compris les données d'image protégées. Vérifiez le contenu du « Memory Stick » avant de le formater.

Si l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK

L'indicateur **o MARK** ne peut pas être activé ou désactivé.

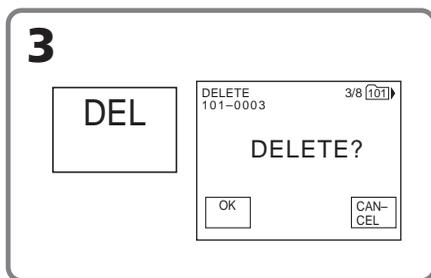
Suppression d'images – DELETE

Vous pouvez supprimer toutes les images ou seulement les images sélectionnées.

Suppression d'images sélectionnées

Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Lancez la lecture de l'image que vous souhaitez supprimer.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur DEL. L'indicateur DELETE? s'affiche à l'écran.
- (4) Appuyez sur OK. L'image sélectionnée est effacée.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression d'une image

À l'étape 4, appuyez sur CANCEL.

Remarques

- Pour supprimer une image protégée, désactivez d'abord la protection de l'image.
- Une fois que vous avez supprimé une image, vous ne pouvez pas la restaurer. Avant de supprimer une image, vérifiez-la bien.

Si l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK

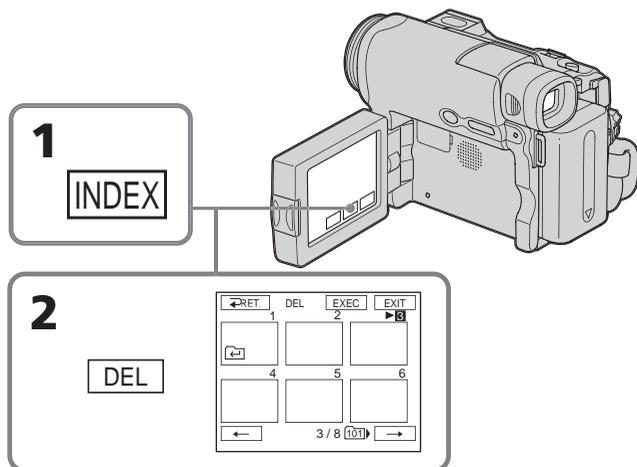
Vous ne pouvez pas effacer d'images.

Suppression d'images – DELETE

Suppression d'images sélectionnées sur l'écran d'index

Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur INDEX pour afficher l'écran d'index.
- (2) Appuyez sur DEL. Puis appuyez sur l'image que vous souhaitez supprimer.
Le numéro de l'image sélectionnée est mis en surbrillance.
- (3) Appuyez sur EXEC. L'indicateur DELETE? s'affiche à l'écran.
- (4) Appuyez sur OK. Les images sélectionnées sont effacées.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression d'une image

À l'étape 4, appuyez sur CANCEL.

Nombre maximum d'images pouvant être sélectionnées en une session

Vous pouvez sélectionner jusqu'à 100 images à supprimer.

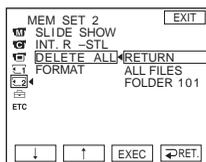
Suppression d'images – DELETE

Suppression de toutes les images

Vous pouvez supprimer toutes les images non protégées sur le « Memory Stick ».

Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez DELETE ALL sous , puis appuyez sur EXEC (p. 180).



- (4) Sélectionnez ALL FILES ou FOLDER *, puis appuyez sur EXEC.
ALL FILES : Pour supprimer toutes les images du « Memory Stick »
FOLDER : Pour supprimer les images dans le dossier sélectionné avec PB FOLDR
* Le numéro de dossier apparaît dans .
- (5) Sélectionnez OK, puis appuyez sur EXEC.
OK est remplacé par EXECUTE.
- (6) Sélectionnez EXECUTE, puis appuyez sur EXEC.
L'indicateur DELETING s'affiche, puis clignote à l'écran.
Lorsque toutes les images non protégées sont supprimées, l'indicateur COMPLETE s'affiche.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression de toutes les images du « Memory Stick »

Sélectionnez RETURN à l'étape 5 ou 6, puis appuyez sur EXEC.

Pendant que l'indicateur DELETING est affiché

N'utilisez pas le commutateur POWER et n'appuyez sur aucune touche.

Même si toutes les images sont supprimées

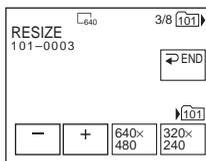
Les dossiers ne sont pas supprimés.

Modification de la taille de l'image – RESIZE (DCR-TRV33 uniquement)

Après l'enregistrement, vous pouvez changer à 640×480 ou 320×240 la taille des images fixes enregistrées. Le redimensionnement est utile lorsque vous souhaitez sauvegarder les images dans un format plus petit, par exemple, lorsque vous souhaitez les envoyer en pièce jointe dans un message e-mail. L'image originale est conservée même après le redimensionnement.

Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Pendant la lecture de mémoire, appuyez sur FN, puis sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur RESIZE.
L'écran RESIZE s'affiche.



- (3) Appuyez sur 640×480 ou 320×240 .
L'image redimensionnée est enregistrée en tant que fichier utilisé le plus récemment dans le dossier d'enregistrement sélectionné.

Pour modifier des images fixes

Appuyez sur – ou + à l'étape 3.

Pour revenir à FN

Appuyez sur \rightarrow END pour revenir à PAGE2, puis appuyez sur EXIT.

Remarques

- Vous ne pouvez pas redimensionner l'image enregistrée avec un enregistrement d'images au format MPEG MOVIE.
- Il est possible que vous ne soyez pas en mesure de redimensionner des images enregistrées sur un autre caméscope.
- Vous ne pouvez pas sélectionner le niveau de qualité d'une image (FINE ou STANDARD) pour des images redimensionnées.

Taille de l'image redimensionnée

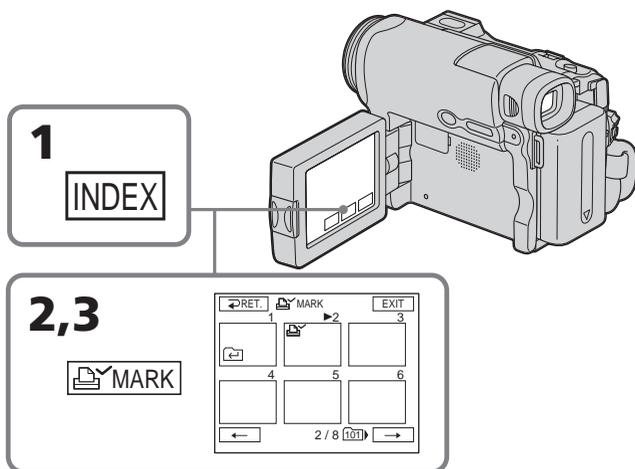
Taille d'image	Capacité de mémoire
640×480	Environ 150 Ko
320×240	Environ 16 Ko

Inscription d'une marque d'impression – Marque d'impression

Cette fonction de marque d'impression est utile pour imprimer des images fixes ultérieurement. Cependant, vous ne pouvez pas régler le nombre d'impressions. Votre caméscope est conforme à la norme DPOF (Digital Print Order Format) pour la sélection des images fixes à imprimer.

Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur INDEX pour afficher l'écran d'index.
- (2) Appuyez sur  MARK. L'écran permettant d'inscrire une marque d'impression apparaît.
- (3) Appuyez sur l'image à laquelle vous souhaitez attribuer une marque d'impression.  s'affiche sur l'image sélectionnée.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour supprimer les marques d'impression

Appuyez à nouveau sur l'image pour laquelle vous souhaitez supprimer la marque d'impression à l'étape 3.  disparaît de l'image.

Si l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK

Vous ne pouvez pas attribuer de marques d'impression ou les supprimer sur des images fixes.

Images animées

Vous ne pouvez pas attribuer de marques d'impression à des images animées.

Visualisation d'images à l'aide d'un ordinateur – Introduction

Il existe différents moyens de raccorder le caméscope à un ordinateur pour visionner sur votre ordinateur les images sauvegardées sur un « Memory Stick » (DCR-TRV22/ TRV33 uniquement) ou enregistrées sur une cassette.

Pour visionner des images sur un ordinateur équipé d'une fente pour « Memory Stick », retirez d'abord le « Memory Stick » du caméscope, puis insérez-le dans la fente pour « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) de votre ordinateur.

	Prise de connexion du caméscope	Câble de raccordement	Configuration nécessaire du système d'exploitation de l'ordinateur	Pages de référence	
				Pour les utilisateurs de Windows	Pour les utilisateurs de Macintosh
Image enregistrée sur une cassette ou en direct à partir du caméscope	prise USB	Câble USB (fourni)	Port USB, logiciel de montage	151 – 160 161 – 166	–
	Interface DV	Câble i.LINK (en option)	Port DV, logiciel de montage	173	–
Image « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)	prise USB	Câble USB (fourni)	Port USB, logiciel de montage	167 – 169	172

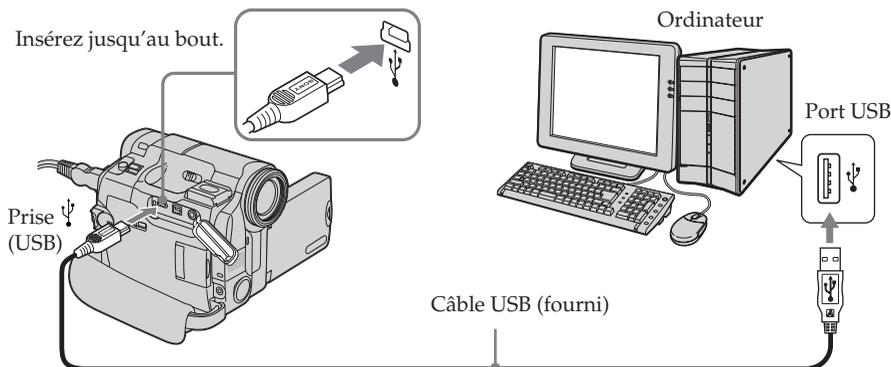
Lors du raccordement du caméscope sur l'ordinateur par le port USB, terminez l'installation du pilote USB avant de raccorder le caméscope sur votre ordinateur. Si vous raccordez d'abord le caméscope à l'ordinateur, le pilote USB ne s'installera pas correctement.

Pour de plus amples informations concernant les ports de votre ordinateur et le logiciel de montage, communiquez avec le fabricant de l'ordinateur.

Visionnage d'images enregistrées sur une cassette

Lors du raccordement à un ordinateur via le port USB

Pour plus de détails, voir page 151.

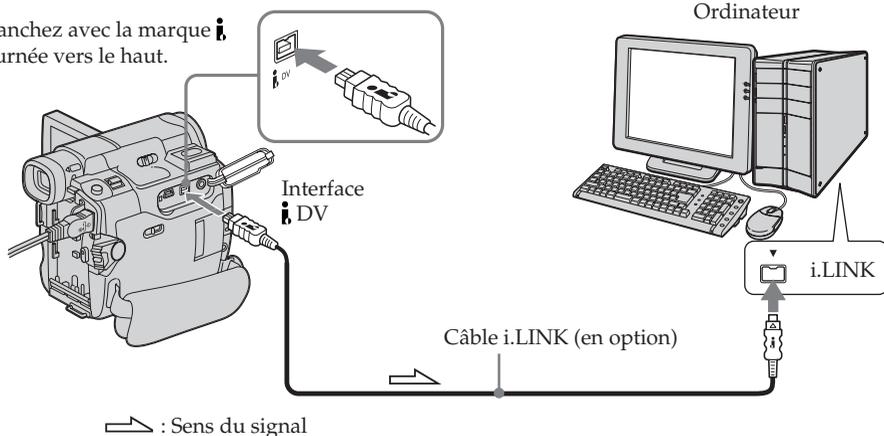


Visualisation d'images à l'aide d'un ordinateur – Introduction

Lors du raccordement à un ordinateur à l'aide du port DV

L'ordinateur doit être équipé d'un port DV et d'un logiciel de montage capable de lire les signaux vidéo.

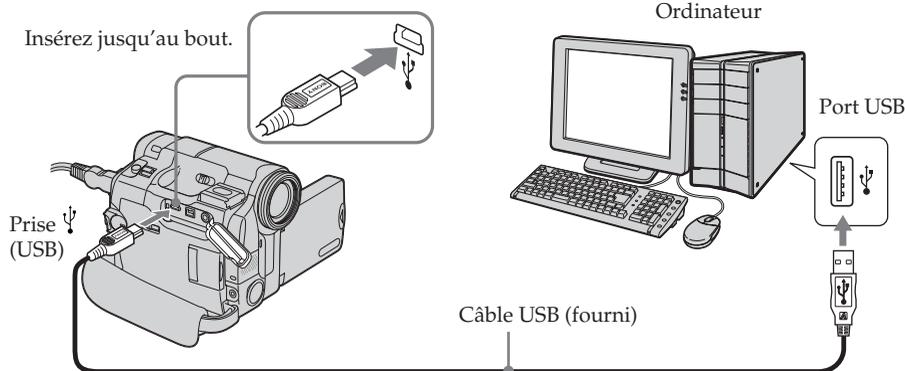
Branchez avec la marque  tournée vers le haut.



Visionnage d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Lors du raccordement à un ordinateur via le port USB

Si vous utilisez Windows, reportez-vous à la page 167 et à la page 170 si vous utilisez un Macintosh.



Vous pouvez également utiliser un lecteur/enregistreur de « Memory Stick » (en option).

Lors du raccordement à un ordinateur sans port USB

Utilisez un adaptateur de disquette pour « Memory Stick » en option ou un adaptateur de carte PC pour « Memory Stick » en option.

Lors de l'achat d'un accessoire, reportez-vous d'abord à son manuel pour connaître la configuration recommandée pour son utilisation.

Remarques concernant l'utilisation de votre ordinateur

« Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

- Si le « Memory Stick » dans votre caméscope a été formaté sur votre ordinateur ou si le « Memory Stick » de votre caméscope a été formaté depuis l'ordinateur alors que le câble USB était connecté, le fonctionnement du « Memory Stick » sur votre caméscope n'est pas garanti.
- Ne compressez pas les données sur le « Memory Stick ». La lecture des fichiers compressés est impossible avec ce caméscope.

Logiciel

- En fonction de votre logiciel d'application, la taille de fichier peut augmenter lorsque vous ouvrez un fichier d'image fixe.
- Lorsque vous chargez une image modifiée à l'aide d'un logiciel de retouche de votre ordinateur vers le caméscope ou lorsque vous modifiez directement l'image sur votre caméscope, le format d'image change. Il est donc possible qu'un indicateur d'erreur de fichier s'affiche et que vous ne soyez pas en mesure d'ouvrir le fichier.

Communications entre votre ordinateur et le caméscope

Les communications entre votre caméscope et votre ordinateur peuvent ne pas reprendre après la sortie des modes Attente, Reprise ou Veille.

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Windows)

Terminez l'installation du pilote USB avant de raccorder votre caméscope à un ordinateur. Si vous raccordez d'abord le caméscope à l'ordinateur, le pilote USB ne s'installe pas correctement.

Lors du raccordement à un ordinateur via le port USB

Vous devez installer un pilote USB sur l'ordinateur pour pouvoir raccorder le caméscope au port USB de votre ordinateur. Le pilote USB, ainsi que le logiciel d'application nécessaire à la visualisation des images, se trouvent sur le CD-ROM fourni.

Si vous raccordez votre caméscope sur votre ordinateur avec le câble USB, vous pouvez visionner à l'écran de l'ordinateur (fonction USB streaming) des images en direct provenant du caméscope ou des images enregistrées sur cassette.

De plus, si vous téléchargez des images à partir de votre caméscope sur votre ordinateur, vous pouvez les traiter ou les éditer avec le logiciel de montage de votre ordinateur et les joindre à des e-mails.

Vous pouvez visionner des images enregistrées sur un « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) sur un ordinateur.

Configuration recommandée de l'ordinateur lors du raccordement via un câble USB et de la visualisation sur l'ordinateur d'images enregistrées sur cassette

Système d'exploitation :

Microsoft Windows 98SE, Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professionnel, Windows XP Édition familiale ou Windows XP Professionnel.

L'installation standard est requise.

Cependant, le fonctionnement n'est pas garanti si la configuration ci-dessus est un système d'exploitation mis à niveau.

Aucun son ne se fait entendre si votre ordinateur fonctionne sous Windows 98, mais vous pouvez lire les images fixes.

Unité centrale :

Intel Pentium III de 500 MHz ou plus rapide (800 MHz ou plus rapide recommandés).

Logiciel :

DirectX 8.0a ou plus récent.

Système sonore :

Carte son 16 bits et haut-parleurs stéréo

Mémoire :

64 Mo ou plus

Disque dur :

Espace mémoire disponible nécessaire à l'installation :

au moins 250 Mo

Capacité mémoire disponible recommandée sur le disque dur :

au moins un 1 Go (selon la taille des fichiers d'images en montage)

Affichage :

Carte vidéo VRAM de 4 Mo, minimum 800 × 600 points High color (couleur à 16 bits, 65 000 couleurs), capacité du pilote d'affichage Direct Draw (à 800 × 600 points ou moins et à 256 couleurs et moins, ce produit ne fonctionne pas correctement).

Autres :

Ce produit est basé sur la technologie DirectX ; il est donc nécessaire d'installer le logiciel DirectX.

Pour créer un CD vidéo, un lecteur de CD-R est nécessaire.

Le port USB fourni doit être de série.

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction dans un environnement Macintosh.

Configuration recommandée pour l'utilisation de l'ordinateur lors du raccordement via un câble USB et pour le visionnage sur l'ordinateur d'images enregistrées sur « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Environnement Windows recommandé

Systeme d'exploitation :

Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professionnel, Windows XP Édition familiale ou Windows XP Professionnel

L'installation standard est requise.

Cependant, le fonctionnement n'est pas garanti si la configuration ci-dessus est un système d'exploitation mis à niveau.

Unité centrale :

MMX Pentium 200 MHz ou plus rapide

Affichage :

Minimum 800 × 600 points High color (couleur à 16 bit, 65 000 couleurs) (avec 800 × 600 points ou moins, 256 couleurs et moins, l'écran d'installation du pilote USB ne peut pas être affiché.)

Autres :

Le port USB doit être fourni de série. Windows Media Player doit être installé pour que la lecture d'images animées soit possible.

Remarques

- Le fonctionnement des diverses fonctions n'est pas garanti dans l'environnement Windows si vous raccordez en même temps plusieurs périphériques USB à un seul ordinateur ou si vous utilisez un concentrateur (hub).
- Il est possible que certains appareils ne fonctionnent pas selon les types de périphériques USB utilisés simultanément.
- Le fonctionnement des diverses fonctions n'est pas garanti pour toutes les configurations informatiques recommandées ci-dessus.
- Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Pentium est une marque de commerce ou une marque déposée d'Intel Corporation.
- Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications « TM » et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Windows)

Installation du pilote USB

Commencez l'opération suivante sans raccorder le câble USB à votre ordinateur.
Raccordez le câble USB selon les directives de la section « Détection du caméscope par l'ordinateur » à la page 156.

Si vous utilisez Windows 2000, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur. Si vous utilisez Windows XP, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur de l'ordinateur.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger. Si vous avez ouvert d'autres applications sur l'ordinateur, fermez-les toutes.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. Le logiciel d'application démarre.
Si l'écran ne s'affiche pas, double-cliquez sur « Poste de travail », puis sur « ImageMixer » (lecteur de CD-ROM).
- (3) Sélectionnez « Handycam » sur l'écran.



L'écran de titre apparaît.

- (4) Cliquez sur « USB Driver ». L'installation du pilote USB démarre.



- (5) Suivez les messages à l'écran pour installer le pilote USB.
- (6) Retirez le CD-ROM, puis redémarrez l'ordinateur en suivant les instructions à l'écran.

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Windows)

Remarques

- Si vous raccordez le câble USB avant que l'installation du pilote USB ne soit terminée, le pilote USB ne sera pas correctement enregistré. Procédez de nouveau à l'installation en suivant les messages à l'écran.
- L'écran de titre n'est pas affiché si le réglage de la taille d'écran de votre ordinateur est inférieur à 800 × 600 points et 256 couleurs ou moins. Voir pages 151 et 152 pour de plus amples informations sur la configuration recommandée.

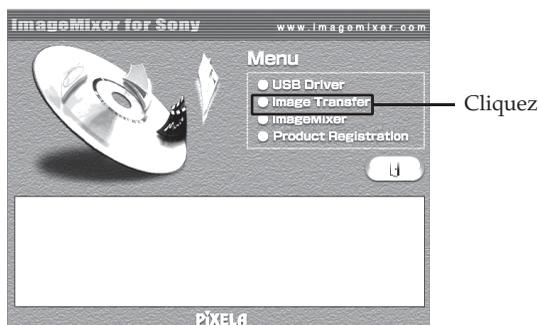
Installation d'Image Transfer (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Assurez-vous que l'installation du pilote USB est terminée.

Cette fonction vous permet de transférer automatiquement par copie les données d'images enregistrées sur un « Memory Stick » vers votre ordinateur.

Si vous utilisez Windows 2000, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur. Si vous utilisez Windows XP, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur de l'ordinateur.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger. Si vous avez ouvert d'autres applications sur l'ordinateur, fermez-les toutes.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. Le logiciel d'application démarre.
- (3) Sélectionnez « Handycam » sur l'écran. L'écran de titre apparaît.
- (4) Cliquez sur « Image Transfer ».



Le programme « Install Wizard » (Assistant d'installation) démarre et l'écran « Choose Setup Language » (Sélectionnez la langue des réglages) s'affiche.

- (5) Sélectionnez la langue d'installation.
- (6) Suivez les messages à l'écran. L'écran d'installation disparaît lorsque l'installation est terminée.

Installation de ImageMixer

Assurez-vous que l'installation du pilote USB est terminée.

« ImageMixer Ver. 1.5 for Sony » est une application permettant de capturer ou de monter des images ou de créer des CD vidéo.

Pour installer et utiliser ce logiciel sous Windows 2000, vous devez être autorisé à ouvrir une session de travail en tant qu'administrateur. Pour Windows XP vous devez être autorisé à ouvrir une session de travail en tant qu'administrateur.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger. Si vous avez ouvert d'autres applications sur l'ordinateur, fermez-les toutes.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.
Le logiciel d'application démarre.
- (3) Sélectionnez « Handycam » sur l'écran.
L'écran de titre apparaît.
- (4) Cliquez sur « ImageMixer ».



Cliquez

Le programme « Install Wizard » (Assistant d'installation) démarre et l'écran « Choose Setup Language » (Sélectionnez la langue des réglages) s'affiche.

- (5) Sélectionnez la langue d'installation.
- (6) Suivez les messages à l'écran.
L'écran d'installation disparaît lorsque l'installation est terminée.
- (7) Installez le Win ASPI en suivant les messages à l'écran (utilisateurs de Windows 2000 et Windows XP uniquement).
- (8) Si DirectX 8.0a ou plus récent n'est pas installé sur votre ordinateur, continuez l'installation une fois que ImageMixer est installé.
Suivez les messages à l'écran pour installer DirectX 8.0a. Lorsque l'installation est terminée, redémarrez votre ordinateur.

Album MEMORY MIX (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Une fois que « ImageMixer » est installé, l'album de MEMORY MIX est créé dans « Album » sous « ImageMixer » et des échantillons d'images y sont enregistrés. Ces échantillons d'images peuvent être transférés de l'album MEMORY MIX vers un « Memory Stick », ce qui permet de les utiliser dans MEMORY MIX (p. 120).

Pour plus de détails sur la procédure à suivre, reportez-vous à l'aide en ligne.

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Windows)

Remplacement de WinASPI

Pour utiliser la fonction d'écriture de CD ImageMixer, vous devez installer WinASPI. Si une autre application d'écriture a déjà été installée, sa fonction d'écriture risque de ne pas fonctionner correctement. Si tel est le cas, réinstallez l'application d'origine et remplacez WinASPI. Notez que la fonction d'écriture de CD ImageMixer risque de ne pas fonctionner correctement.

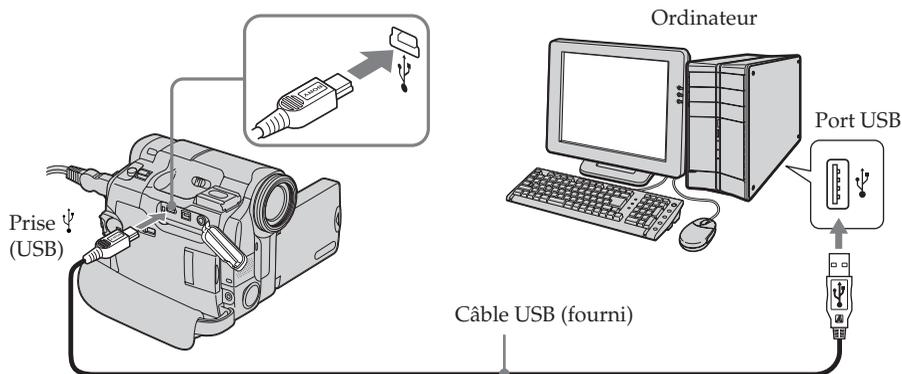
Détection du caméscope par l'ordinateur

Si vous utilisez Windows 2000, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur. Si vous utilisez Windows XP, ouvrez une session de travail en tant qu'administrateur de l'ordinateur.

Visionnage d'images enregistrées sur une cassette

- (1) Branchez l'adaptateur secteur sur votre caméscope.
- (2) Réglez le commutateur POWER à **VCR**.
- (3) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (4) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (5) Sélectionnez USB STREAM sous , puis appuyez sur EXEC (p. 183).
- (6) Sélectionnez ON, puis appuyez sur EXEC.
- (7) Branchez la prise  (USB) de votre caméscope sur le port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

Votre ordinateur détecte le caméscope et l'assistant d'ajout de matériel Windows (Windows Add Hardware Wizard) démarre.



- (8) Suivez les messages à l'écran pour que l'assistant d'ajout de matériel (Add Hardware Wizard) détecte que les pilotes USB sont installés. Laissez l'installation suivre son cours sans l'interrompre.

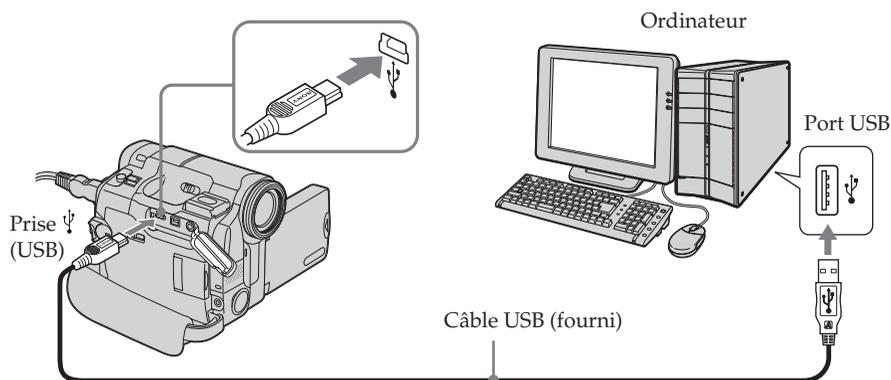
Pour les utilisateurs de Windows 2000 et Windows XP

Si un message vous invite à confirmer la signature numérique, sélectionnez « Oui » (Windows 2000) ou « Continuer » (Windows XP).

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Windows)

Visionnage d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (DCR-TR22/TRV33 uniquement)

- (1) Insérez un « Memory Stick » dans votre caméscope.
- (2) Branchez l'adaptateur secteur, puis réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
- (3) Branchez la prise Ψ (USB) de votre caméscope sur le port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
L'indicateur USB MODE s'affiche sur l'écran ACL de votre caméscope.
L'ordinateur détecte le caméscope et l'assistant d'ajout de matériel (Add Hardware Wizard) démarre.



- (4) Suivez les messages à l'écran pour que l'assistant d'ajout de matériel (Add Hardware Wizard) détecte que les pilotes USB sont installés. L'assistant Ajout de nouveau matériel démarre 2 fois parce que 2 pilotes USB différents sont installés. Laissez l'installation suivre son cours sans l'interrompre.

Vous ne pouvez pas installer de pilote USB si aucun « Memory Stick » n'est inséré dans votre caméscope

Insérez le « Memory Stick » dans votre caméscope avant d'installer le pilote USB.

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Windows)

S'il est impossible d'installer le pilote USB

Le pilote USB n'a pas été enregistré correctement, étant donné que votre ordinateur a été branché sur votre caméscope avant la fin de l'installation du pilote USB. Suivez la procédure ci-dessous pour installer correctement le pilote USB.

Visionnage d'images enregistrées sur une cassette

Étape 1 : Désinstallez le pilote USB mal installé

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- 2 Branchez l'adaptateur secteur, puis réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
- 3 Raccordez le port USB de l'ordinateur à la prise ♁ (USB) de votre caméscope à l'aide du câble USB fourni.
- 4 Ouvrez le « Gestionnaire de périphériques » de votre ordinateur.

Windows XP:

Sélectionnez « Démarrer » → « Panneau de configuration » → « Système » et « Matériel », puis cliquez sur le bouton « Gestionnaire de périphériques ». Si vous ne trouvez pas « Système » dans « Choisissez une catégorie » après avoir cliqué sur « Panneau de configuration », cliquez sur « Basculer vers l'affichage classique » à la place.

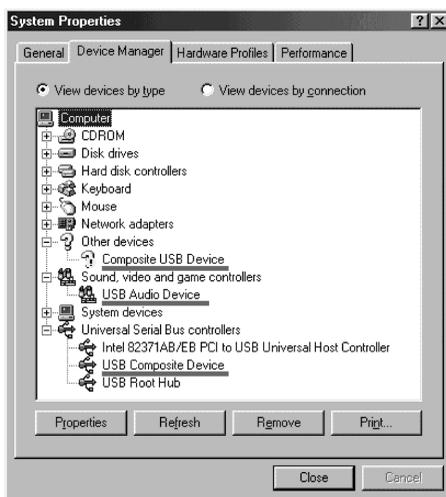
Windows 2000:

Sélectionnez « Poste de travail » → « Panneau de configuration » → « Système » → l'onglet « Matériel », puis cliquez sur le bouton « Gestionnaire de périphériques ».

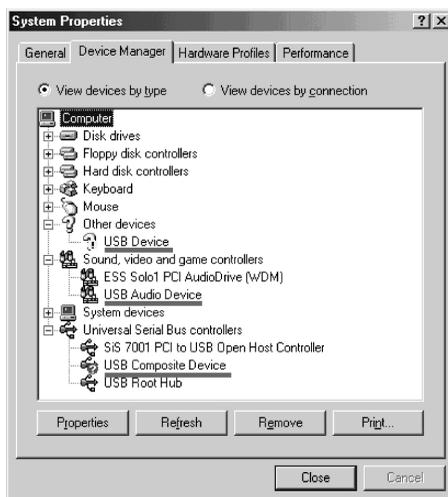
Windows 98SE/Windows Me:

Sélectionnez « Poste de travail » → « Panneau de configuration » → « Système » → puis cliquez sur « Gestionnaire de périphériques ».

- 5 Sélectionnez les périphériques soulignés ci-dessous et supprimez-les.

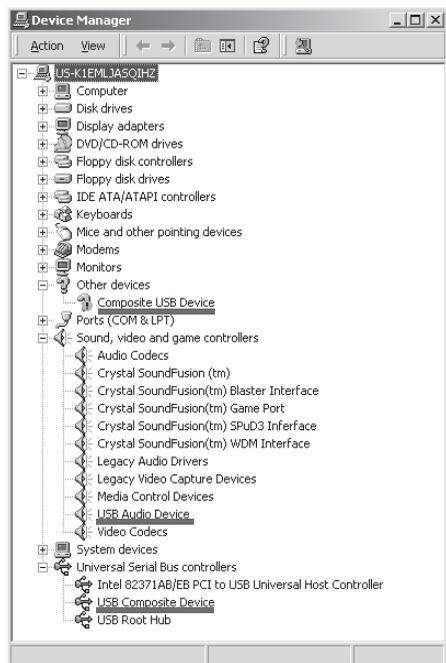


Windows 98SE

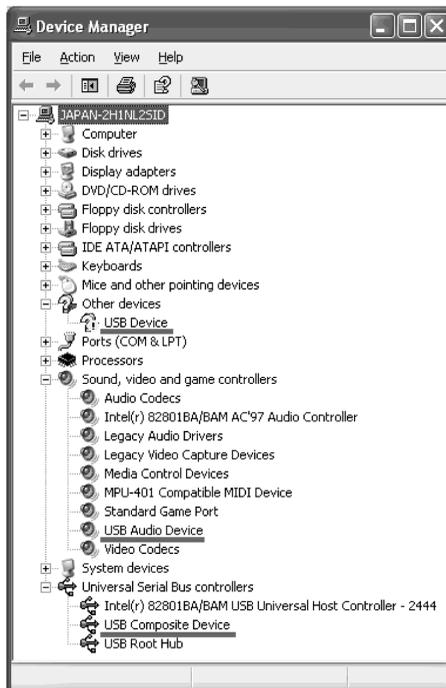


Windows Me

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Windows)



Windows 2000



Windows XP

- ⑥ Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) sur votre caméscope, puis débranchez le câble USB.
- ⑦ Redémarrez l'ordinateur.

Étape 2 : Installez le pilote USB à partir du CD-ROM fourni

Effectuez toute la procédure décrite dans la section « Installation du pilote USB » à la page 153.

Visionnage d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (DCR-TR22/TRV33 uniquement)

Étape 1 : Désinstallez le pilote USB mal installé

- ① Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- ② Insérez un « Memory Stick » dans votre caméscope.
- ③ Branchez l'adaptateur secteur, puis réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
- ④ Raccordez le port USB de l'ordinateur à la prise ⚡ (USB) de votre caméscope à l'aide du câble USB fourni.
- ⑤ Ouvrez le « Gestionnaire de périphériques » de votre ordinateur.

Windows XP:

Sélectionnez « Démarrer » → « Panneau de configuration » → « Système » et l'onglet « Matériel », puis cliquez sur le bouton « Gestionnaire de périphériques ».

Si vous ne trouvez pas « Système » dans « Choisissez une catégorie » après avoir cliqué sur « Panneau de configuration », cliquez sur « Basculer vers l'affichage classique » à la place.

Windows 2000:

Sélectionnez « Poste de travail » → « Panneau de configuration » → « Système » → « Matériel », puis cliquez sur le bouton « Gestionnaire de périphériques ».

Autres systèmes d'exploitation :

Sélectionnez « Poste de travail » → « Panneau de configuration » → « Système », puis cliquez sur « Gestionnaire de périphériques ».

- ⑥ Sélectionnez « Autres périphériques ».
Sélectionnez le périphérique portant le préfixe « ? » et effacez-le.
Ex : (?)Sony Handycam
- ⑦ Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) sur votre caméscope, puis débranchez le câble USB.
- ⑧ Redémarrez l'ordinateur.

Étape 2 : Installez le pilote USB à partir du CD-ROM fourni

Effectuez toute la procédure décrite dans la section « Installation du pilote USB » à la page 153.

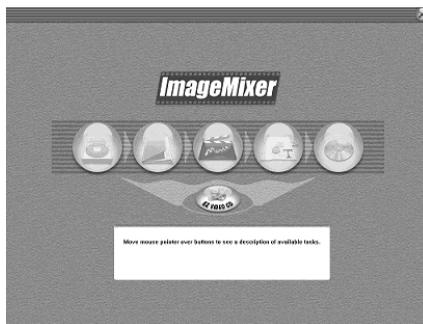
Visionnage sur un ordinateur d'images enregistrées sur une cassette – USB Streaming (pour utilisateurs de Windows)

Capture d'images avec « ImageMixer Ver.1.5 for Sony »

Pour visionner sur votre ordinateur des images enregistrées sur une cassette, il est nécessaire d'installer le pilote USB et le logiciel ImageMixer (pp. 153 et 155).

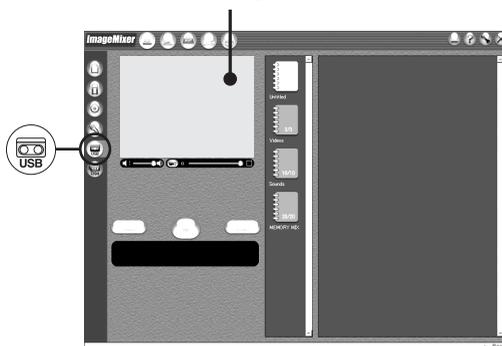
Visionnage d'images enregistrées sur une cassette

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Branchez l'adaptateur CA et insérez une cassette dans votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à (VCR).
- (4) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (5) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (6) Sélectionnez USB STREAM sous , puis appuyez sur EXEC (p. 183).
- (7) Sélectionnez ON, puis appuyez sur EXEC.
- (8) Sélectionnez « Démarrer » → « Programmes » → « PIXELA » → « ImageMixer » → « ImageMixer Ver. 1.5 for Sony ».
L'écran de démarrage de « ImageMixer Ver.1.5 for Sony » s'affiche à l'écran de votre ordinateur.
L'écran de titre apparaît.
- (9) Cliquez sur  sur l'écran.



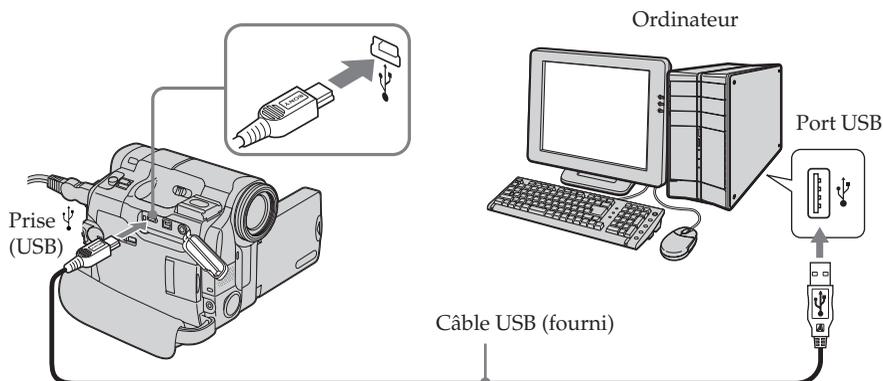
- (10) Cliquez sur .

Fenêtre d'aperçu

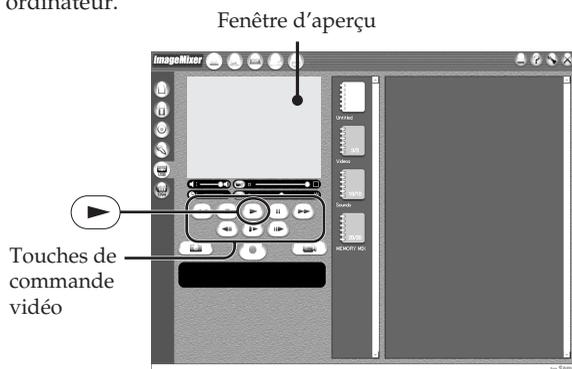


Visionnage sur un ordinateur d'images enregistrées sur une cassette – USB Streaming (pour les utilisateurs de Windows)

- (11) Branchez la prise Ψ (USB) de votre caméscope sur le port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



- (12) Cliquez sur  pour lancer la lecture.
Vous pouvez commander les opérations vidéo avec les touches à l'écran.
L'image provenant de la cassette s'affiche dans la fenêtre d'aperçu de votre ordinateur.

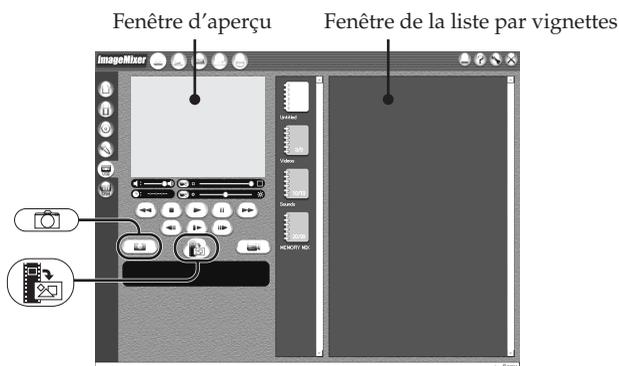


Visionnage d'images en direct à partir du caméscope

- (1) Suivez les étapes 1 à 2 de la page 161.
(2) Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**.
(3) Suivez les étapes 4 à 11 aux pages 161 et 162.

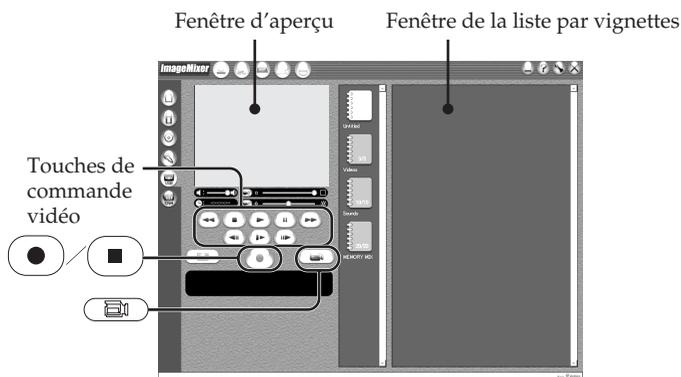
L'image provenant de votre caméscope s'affiche dans la fenêtre d'aperçu de votre ordinateur.

Capture d'images fixes



- (1) Cliquez sur  .
- (2) Tout en surveillant la fenêtre d'aperçu, cliquez sur  une fois arrivé au point que vous souhaitez capturer.
L'image fixe affichée à l'écran est capturée.
Les images capturées s'affichent dans la liste par vignettes.

Capture d'images animées



- (1) Cliquez sur  .
- (2) Cliquez sur l'album à capturer.
- (3) Cliquez sur  pour lancer la lecture.
- (4) En observant l'écran d'aperçu, cliquez sur  lorsque vous arrivez à la première scène que vous souhaitez capturer dans la série d'images animées.
 est remplacé par  .

Visionnage sur un ordinateur d'images enregistrées sur une cassette – USB Streaming (pour les utilisateurs de Windows)

- (5) En observant l'écran d'aperçu, cliquez sur  lorsque vous arrivez à la dernière scène que vous souhaitez capturer.
Les images animées sont capturées. Les images capturées s'affichent dans la liste par vignettes (images miniatures).

Pour fermer « ImageMixer »

Cliquez sur  situé dans le coin supérieur droit de l'écran.

Remarques

- Lorsque le câble USB est utilisé pour le raccordement de l'ordinateur, les images affichées sur le moniteur de l'ordinateur peuvent sembler irrégulières.
- Lorsque vous visionnez les images avec votre ordinateur via une connexion USB, les phénomènes suivants peuvent se produire. Cela n'a rien d'anormal.
 - L'image tressaute de haut en bas.
 - Certaines images ne s'affichent pas correctement à cause de parasites, etc.
 - Certaines images sont affichées avec des parasites crépitants.
 - Les images de systèmes couleur différents de celui de votre caméscope ne s'affichent pas correctement.
- Si votre caméscope est en mode d'attente alors qu'une cassette est insérée, il s'éteint automatiquement au bout de cinq minutes.
- Lorsque votre caméscope est en mode d'attente alors qu'aucune cassette n'est insérée, nous recommandons de régler DEMO MODE à OFF dans les réglages de menus.
- Les indicateurs affichés à l'écran de votre caméscope n'apparaissent pas sur les images capturées sur ordinateur.
- Si vous capturez une image en déplacement rapide, la fenêtre d'aperçu peut ne pas rendre l'image de façon homogène. Vous pouvez rendre le mouvement de l'image plus homogène en déplaçant vers la gauche l'ascenseur en haut à droite dans le bas de la fenêtre d'aperçu. Notez que cela réduit la qualité de l'image.
- Vous ne pouvez pas effectuer d'opérations impliquant le « Memory Stick » pendant l'utilisation de la fonction USB Streaming.

Lorsque les données d'image ne peuvent pas être transférées par la connexion USB

Le pilote USB n'a pas été enregistré correctement, étant donné que votre ordinateur a été branché sur votre caméscope avant la fin de l'installation du pilote USB. Réinstallez le pilote USB selon la procédure indiquée à la page 158.

En cas de problème

Fermez toutes les applications en cours, puis redémarrez votre ordinateur.

Après avoir fermé l'application, suivez la procédure ci-dessous :

- débranchez le câble USB ;
- réglez le commutateur POWER à une autre position sur votre caméscope.

Réalisation de CD vidéo – Easy Video CD

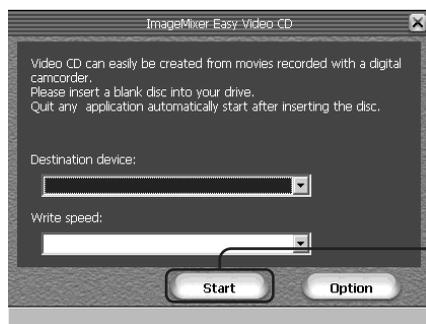
Cette fonction vous permet de créer facilement un CD vidéo en capturant des images enregistrées sur une cassette ou des images en direct à partir de votre caméscope.

Capture vers un CD-R d'images enregistrées sur une cassette

- (1) Suivez les étapes 1 à 8 de la page 161.
- (2) Appuyez sur  après avoir choisi le point de la cassette à partir duquel vous souhaitez capturer des images sur le CD-R.
- (3) Cliquez sur .



- (4) Branchez la prise  (USB) de votre caméscope sur le port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- (5) Sélectionnez le lecteur de CD-R ainsi que la vitesse d'écriture sur l'écran ImageMixer Easy Video CD.
- (6) Insérez un nouveau CD-R dans le lecteur de CD-R de votre ordinateur.
- (7) Cliquez sur « Start ».



Cliquez

La cassette est lue automatiquement. Easy Video CD entame automatiquement la capture d'images sur le CD-R pour créer un CD vidéo.

- (8) Lorsque le message « Video CD successfully created. » s'affiche, cliquez sur « Quit ».

Capture vers un CD-R d'images en direct à partir de votre caméscope

Retirez la cassette avant d'effectuer l'opération suivante. Si une cassette est insérée, l'alimentation est automatiquement coupée au bout d'environ cinq minutes.

- (1) Suivez les étapes 1 et 2 de la page 162.
- (2) Réglez le commutateur POWER à  sur votre caméscope.
- (3) Suivez les étapes 4 à 8 de la page 161.
- (4) Suivez les étapes 3 à 7 dans la section « Capture vers un CD-R d'images enregistrées sur une cassette ».

Visionnage sur un ordinateur d'images enregistrées sur une cassette – USB Streaming (pour les utilisateurs de Windows)

Remarques

- Un ordinateur équipé d'un lecteur de CD-R est nécessaire.
- N'appuyez pas sur les touches de votre caméscope pendant la création d'un CD Vidéo. Si vous appuyez sur , seules les images présentes jusqu'à ce point sont capturées sur le CD Vidéo et le logiciel Easy Video CD est fermé.
- Après la création d'un disque, vous ne pouvez pas y ajouter d'images.
- Sélectionnez un disque dur avec une capacité de mémoire suffisante (au moins 6 Go) à partir de l'écran « Option » pour y placer le dossier « Location of work folder ».

Lecture de CD Vidéo

Vous pouvez utiliser un lecteur de DVD ou un ordinateur avec un lecteur de DVD pour lire les CD Vidéo que vous avez créés. Pour lire les CD Vidéo sur un ordinateur, un logiciel de lecture de CD Vidéo doit être installé.

Vous pouvez lire les CD Vidéo avec Windows Media Player. Cependant, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de menu telles que la fonction de capture. Il est également possible que vous ne soyez pas en mesure de lire les CD Vidéo avec certains systèmes d'exploitation ou matériels d'ordinateur.

- (1) Lancez Windows Media Player.

Windows XP :

Sélectionnez « Démarrer » → « Tous les programmes » → « Accessoires » → « Divertissement », puis cliquez sur « Windows Media Player ».

Autres systèmes d'exploitation :

Sélectionnez « Démarrer » → « Programmes » → « Accessoires » → « Divertissement », puis cliquez sur « Windows Media Player ».

- (2) Sélectionnez « Poste de travail » → « CD-R », puis cliquez sur le dossier « MPEGAV », puis déplacez le fichier d'images animées « *.DAT » sur l'écran du Media Player pour le copier.

L'image animée est lue.

* Le numéro de dossier s'affiche dans .

CD Vidéo créés

La durée d'enregistrement maximale est d'environ une heure. La capture est divisée en segments d'environ dix minutes (environ 4 Go) en raison des caractéristiques techniques du format de capture AVI. Par conséquent, l'enregistrement inclut des liens de segments environ toutes les dix minutes. Les images présentes au point d'enregistrement du lien sont sautées pendant quelques secondes.

Accès à l'Aide en ligne (mode d'emploi) de ImageMixer

Un site d'aide en ligne « ImageMixer Ver.1.5 for Sony » est à votre disposition. Vous pourrez y trouver un mode d'emploi détaillé du « ImageMixer Ver.1.5 for Sony ».

- (1) Cliquez sur  situé dans le coin supérieur droit de l'écran.
L'écran du mode d'emploi d'ImageMixer s'affiche.
- (2) Vous pouvez accéder aux informations recherchées à partir du sommaire.

Pour fermer l'aide en ligne

Cliquez sur  situé dans le coin supérieur droit de l'écran.

Si vous avez des questions concernant ImageMixer

« ImageMixer Ver.1.5 for Sony » est un produit de PIXELA corporation. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi présent sur le CD-ROM fourni avec votre caméscope.

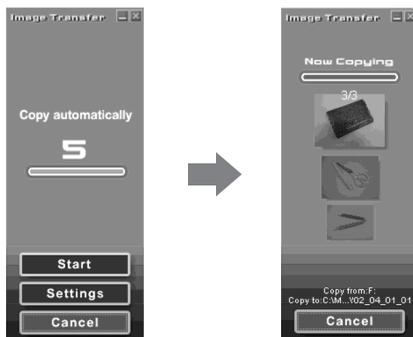
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (pour les utilisateurs de Windows) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Le logiciel Image Transfer vous permet de transférer automatiquement par copie les données d'image enregistrées sur un « Memory Stick » vers votre ordinateur. Vous pouvez afficher des images à l'aide de ImageMixer.

Avant de commencer

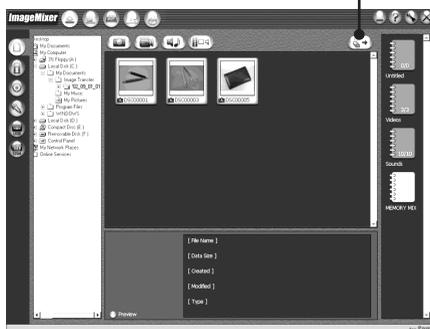
Pour visionner sur votre ordinateur les images enregistrées sur un « Memory Stick », il est nécessaire d'installer le pilote USB, Image Transfer et ImageMixer (p. 153).

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Insérez un « Memory Stick » dans votre caméscope et raccordez l'adaptateur CA à votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à **(MEMORY)**.
- (4) Branchez la prise Ψ (USB) de votre caméscope sur le port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- (5) Image Transfer est lancé automatiquement et le transfert des données d'image commence.



- (6) ImageMixer est lancé automatiquement, ce qui vous permet d'afficher l'image copiée.

Bouton d'importation



- (7) Sélectionnez un album et une image, puis appuyez sur le bouton d'importation. L'image est ajoutée à votre album et vous pouvez alors éditer l'image.

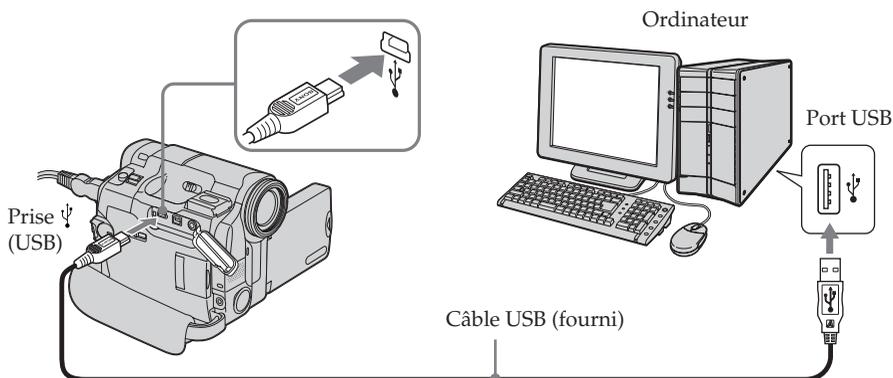
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (pour les utilisateurs de Windows) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Affichage d'images sans Image Transfer

Avant de commencer

- Pour visionner sur votre ordinateur les images enregistrées sur un « Memory Stick » (p. 153), il est nécessaire d'installer le pilote USB.
- Pour la lecture d'images animées dans un environnement Windows, il est nécessaire d'installer une application telle que Windows Media Player.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Windows se charger.
- (2) Insérez un « Memory Stick » dans votre caméscope et raccordez l'adaptateur CA à votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
- (4) Branchez la prise Ψ (USB) de votre caméscope sur le port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
L'indicateur USB MODE s'affiche sur l'écran de votre caméscope.



- (5) Ouvrez « Poste de travail » sous Windows et double-cliquez sur le lecteur qui vient d'être détecté (p. ex. : « Disque amovible (F:) »).
Les dossiers que comporte le « Memory Stick » s'affichent.
- (6) Double-cliquez sur le fichier d'image souhaité dans le dossier en suivant l'ordre ci-dessous.
Dossier « DCIM » → dossier « $\square\square\square$ MSDCF »¹⁾ → Fichier image²⁾
Pour obtenir le nom exact du dossier et du fichier, reportez-vous à la section « Destination de sauvegarde de fichiers image et fichiers image » (p. 169).

¹⁾ $\square\square\square$ représente n'importe quel chiffre entre 101 et 999.

²⁾ Il est recommandé de copier les fichiers sur le disque dur de l'ordinateur avant de les visionner. Si vous lancez le fichier directement du « Memory Stick », l'image et le son peuvent être hachés.

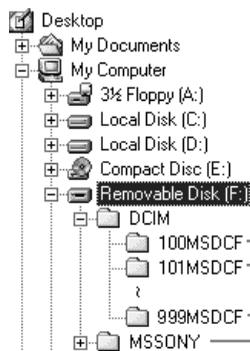
Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (pour les utilisateurs de Windows) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Destination de sauvegarde de fichiers image et fichiers image

Les fichiers d'images enregistrés avec votre caméscope sont regroupés en fonction des dossiers dans le « Memory Stick ».

La signification des noms de fichiers est la suivante. □□□□ représente tout nombre entre 0001 et 9999.

Exemple : Pour les utilisateurs de Windows Me (le lecteur qui détecte votre caméscope est le [F:].)



Dossier contenant des fichiers d'images enregistrés avec d'autres caméscopes (lecture seule)

Dossier contenant les fichiers image enregistrés avec votre caméscope

Si aucun nouveau dossier n'a été créé, il n'y a que « 101MSDCF ».

Dossier contenant des données d'image animées enregistrées avec d'autres caméscopes (lecture seule)

Dossier	Fichier	Signification
101MSDCF	DSC0□□□□.JPG	Fichier d'images fixes
(jusqu'à 999MSDCF)	MOV0□□□□.MPG	Fichier d'images animées

Une fois l'opération terminée, débranchez le câble USB et retirez le « Memory Stick » ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG)

Pour les utilisateurs de Windows 2000, Windows Me et Windows XP

- 1) Déplacez le curseur sur l'icône  « Déconnexion ou éjection du matériel » dans la barre des tâches, puis cliquez dessus pour désactiver le lecteur concerné.
- 2) Lorsque le message « Le matériel peut être retiré en toute sécurité » (Safe to remove) s'affiche, débranchez le câble USB et éjectez le « Memory Stick » ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Macintosh) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Lors du raccordement à un ordinateur à l'aide du câble USB

Vous devez **installer un pilote USB** sur l'ordinateur pour pouvoir raccorder le caméscope au port USB de votre ordinateur. Le pilote USB, ainsi que le logiciel d'application nécessaire à la visualisation des images, se trouvent sur le CD-ROM fourni.

Environnement Macintosh recommandé

L'installation standard de Mac OS 8.5.1, 8.6, 9.0, 9.1, 9.2 ou de Mac OS X (v10.0/v10.1/v10.2) est nécessaire.

Notez cependant que la mise à jour vers Mac OS 9.0 ou 9.1 est nécessaire pour les modèles suivants :

- iMac avec l'installation standard de Mac OS 8.6 et un lecteur de CD-ROM à fente
- iBook ou Power Mac G4 avec l'installation standard de Mac OS 8.6

Le port USB doit être fourni de série.

Pour permettre la lecture d'images animées, QuickTime 3.0 ou plus récent doit être installé.

Remarques

- Le fonctionnement des diverses fonctions n'est pas garanti sous configuration Macintosh si vous raccordez en même temps plusieurs périphériques USB à un seul ordinateur ou si vous utilisez un concentrateur (hub).
- Il est possible que certains appareils ne fonctionnent pas selon les types de périphériques USB utilisés simultanément.
- Le fonctionnement des diverses fonctions n'est pas garanti pour toutes les configurations informatiques recommandées ci-dessus.
- Macintosh, iMac, iBook, Power Mac et Mac OS et QuickTime sont des marques de commerce de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications « TM » et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Raccordement de votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (pour les utilisateurs de Macintosh) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Installation du pilote USB

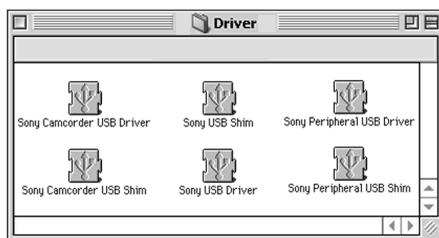
Ne raccordez pas le câble USB sur votre ordinateur avant que l'installation du pilote USB ne soit terminée.

Pour les utilisateurs de Mac OS 8.5.1, 8.6 ou 9.0

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Mac OS se charger. Si vous avez ouvert d'autres applications sur l'ordinateur, fermez-les toutes.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. L'écran du logiciel d'application s'affiche.
- (3) Sélectionnez « Handycam » sur l'écran. L'écran de titre apparaît.
- (4) Cliquez sur « USB Driver » (Pilote USB) pour ouvrir le dossier contenant les six fichiers du « Driver » (Pilote).



- (5) Sélectionnez les deux fichiers suivants, puis déplacez-les sur votre dossier système pour les copier.
 - Sony Camcorder USB Driver
 - Sony Camcorder USB Shim



- (6) Lorsque le message s'affiche, cliquez sur « OK ». Le pilote USB est installé sur votre ordinateur.
- (7) Retirez le CD-ROM de l'ordinateur.
- (8) Redémarrez l'ordinateur.

Pour Mac OS 9.1, 9.2 ou Mac OS X (v10.0/v10.1/v10.2)

Il n'est pas nécessaire d'installer le pilote USB. Votre caméscope est automatiquement reconnu en tant que pilote par simple raccordement du Mac à l'aide du câble USB.

Visionnage sur votre ordinateur d'images enregistrées sur un « Memory Stick » (pour les utilisateurs de Macintosh) (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Visionnage d'images

Avant de commencer

- Pour visionner sur votre ordinateur les images enregistrées sur un « Memory Stick », il est nécessaire d'installer le pilote USB (p. 171).
- Pour permettre la lecture d'images animées, QuickTime 3.0 ou plus récent doit être installé.

- (1) Mettez l'ordinateur sous tension et laissez Mac OS se charger.
- (2) Insérez un « Memory Stick » dans votre caméscope et raccordez l'adaptateur CA à votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à **MEMORY**.
- (4) Branchez la prise Ψ (USB) de votre caméscope sur le port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
L'indicateur USB MODE s'affiche sur l'écran de votre caméscope.
- (5) Double-cliquez sur l'icône « Memory Stick » sur le bureau.
Les dossiers que comporte le « Memory Stick » s'affichent.
- (6) Double-cliquez sur le fichier d'image souhaité dans le dossier en suivant l'ordre ci-dessous.
Dossier « DCIM » → dossier « □□□MSDCF »¹⁾ → Fichier image²⁾

¹⁾ □□□ représente tout nombre entre 101 et 999.

²⁾ Il est recommandé de copier les fichiers sur le disque dur de votre ordinateur avant de les visionner. Si vous lancez le fichier directement du « Memory Stick », l'image et le son peuvent être hachés.

Une fois l'opération terminée, débranchez le câble USB et retirez le « Memory Stick » ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG)

- (1) Quittez toutes les applications en cours.
Assurez-vous que le témoin d'accès au « Memory Stick » de votre caméscope est éteint.
- (2) Faites glisser l'icône « Memory Stick » vers la corbeille. Sinon, cliquez sur l'icône du « Memory Stick » pour la sélectionner puis sélectionnez « Eject disk » (Éjecter disque) dans le menu « Special » (Spécial) en haut à gauche de l'écran.
- (3) Débranchez le câble USB et retirez le « Memory Stick » ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

Pour les utilisateurs de Mac OS X (v10.0)

Éteignez votre ordinateur, puis débranchez le câble USB, éjectez le « Memory Stick » ou réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).

Capture d'images sur votre ordinateur à partir d'un appareil vidéo analogique – Fonction de conversion du signal (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Vous pouvez capturer des images et des sons à partir d'un appareil vidéo analogique raccordé à votre ordinateur lorsque celui-ci est raccordé à votre caméscope via le port DV.

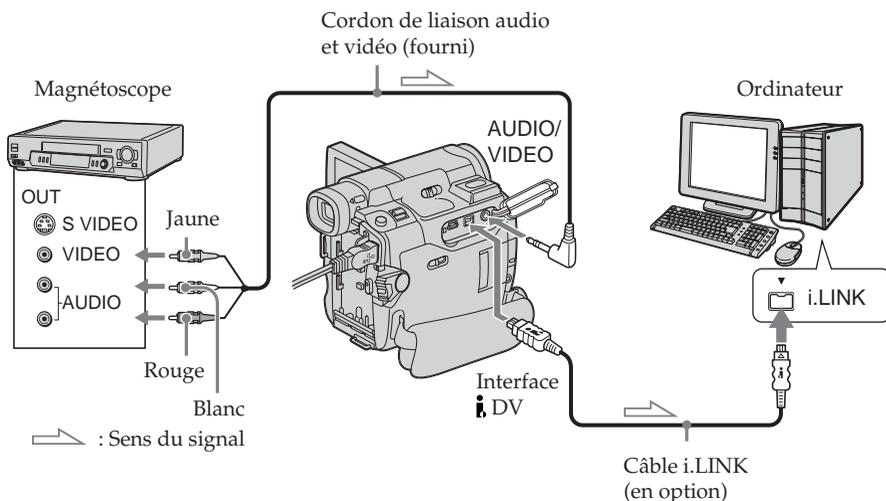
Avant de commencer

Réglez DISPLAY sous **ETC** à LCD dans les réglages de menu (le réglage par défaut est LCD).

Réglez le commutateur POWER à **(VCR)**.
Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Sélectionnez A/V → DV OUT sous **MV**, puis appuyez sur EXEC (p. 178).
- (4) Sélectionnez ON, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Lancez la lecture sur l'appareil vidéo analogique.
- (6) Lancez la procédure de capture sur l'ordinateur.

Cette procédure dépend de votre ordinateur et du logiciel que vous utilisez.
Pour plus de détails sur la capture des images, reportez-vous aux modes d'emploi de votre ordinateur et de votre logiciel.



Après la capture des images et du son

Mettez fin aux procédures de capture de votre ordinateur et arrêtez la lecture sur l'appareil vidéo analogique.

Remarques

- Le logiciel et l'ordinateur utilisés doivent prendre en charge l'échange de signaux vidéo numériques.
- Selon la qualité des signaux vidéo analogiques, il se peut que votre ordinateur ne soit pas en mesure de transmettre correctement les images lorsque vous utilisez votre caméscope pour convertir des signaux vidéo en signaux vidéo numériques. En fonction de l'appareil vidéo analogique, l'image peut présenter des parasites ou des couleurs incorrectes.
- Vous ne pouvez pas enregistrer ou capturer la sortie vidéo via votre caméscope lorsque les cassettes vidéo comprennent des signaux de protection des droits d'auteur tels que le système ID-2.

Si votre ordinateur est équipé d'un port USB

Vous pouvez raccorder votre appareil avec un câble USB, mais le transfert des images peut ne pas être homogène.

Si votre magnétoscope dispose d'une prise S-vidéo

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 45.

Modification des réglages de menu

Pour modifier les réglages des modes dans les réglages de menu, sélectionnez les éléments de menu avec ↓/↑. Les réglages par défaut peuvent être partiellement modifiés. Sélectionnez d'abord l'icône, puis l'élément de menu et le mode.

Réglez le commutateur POWER à **CAMERA**, **VCR** ou **MEMORY** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement).

Effectuez cette opération en touchant l'écran.

- (1) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Pour afficher le menu, appuyez sur MENU.
- (3) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner l'icône souhaitée, puis appuyez sur EXEC.
- (4) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyez sur EXEC.
- (6) Répétez les étapes 3 à 5 si vous souhaitez modifier d'autres éléments. Appuyez sur ↵ RET. pour retourner à l'étape 3.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Sélection du réglage de mode de chaque élément » (p. 176).

2

CAMERA

MANUAL SET [EXIT]

PROGRAM AE

P EFFECT

FLASH MODE

FLASH LVL

WHT BAL

AUTO SHTR

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

VCR

MANUAL SET [EXIT]

P EFFECT

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

MEMORY *

MANUAL SET [EXIT]

PROGRAM AE

FLASH MODE

FLASH LVL

WHT BAL

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

3

CAMERA

OTHERS [EXIT]

WORLD TIME

BEEP

COMMANDER

DISPLAY

REC LAMP

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

OTHERS [EXIT]

WORLD TIME 0 HR

BEEP

COMMANDER

DISPLAY

REC LAMP

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

4

CAMERA

OTHERS [EXIT]

WORLD TIME

BEEP

COMMANDER ON

DISPLAY

REC LAMP

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

OTHERS [EXIT]

WORLD TIME

BEEP

COMMANDER ON

DISPLAY OFF

REC LAMP

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

5

CAMERA

OTHERS [EXIT]

WORLD TIME

BEEP

COMMANDER ON

DISPLAY OFF

REC LAMP

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

OTHERS [EXIT]

WORLD TIME

BEEP

COMMANDER OFF

DISPLAY

REC LAMP

ETC

↓ ↑ EXEC ↵

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Pour revenir à FN
Appuyez sur EXIT.

Modification des réglages de menu

Les icônes suivantes représentent les éléments de menu :

	MANUAL SET		CM SET
	CAMERA SET		TAPE SET
	VCR SET		SETUP MENU
	LCD/VF SET		OTHERS
	MEM SET 1 (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)		
	MEM SET 2 (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)		

Sélection du réglage de mode de chaque élément

● est le réglage par défaut.

Les éléments de menu diffèrent en fonction de la position du commutateur POWER. Seuls les éléments pouvant être utilisés à un moment donné apparaissent.

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
 MANUAL SET			
PROGRAM AE	—	Réponse à vos exigences particulières en matière de prise de vue (p. 62).	  *
P EFFECT	—	Ajout d'effets spéciaux aux images, similaires à ceux utilisés au cinéma ou à la télévision (pp. 58 et 72).	 
FLASH MODE	● ON	Déclenchement du flash (en option) quelle que soit la luminosité ambiante.	  *
	ON 	Déclenchement du flash (en option) quelle que soit la luminosité ambiante. Le flash se déclenche en avance pour réduire le phénomène yeux rouges.	
	AUTO	Déclenchement automatique du flash (en option)	
	AUTO 	Déclenchement automatique du flash (en option). Le flash se déclenche en avance pour réduire le phénomène yeux rouges.	
FLASH LVL	HIGH	Augmentation de l'intensité du flash (en option) au-dessus du niveau normal.	  *
	● NORMAL	Utilisation du réglage normal	
	LOW	Diminution de l'intensité du flash (en option) au-dessous du niveau normal.	
WHT BAL	—	Réglage de la balance des blancs (p. 52)	  *
AUTO SHTR	● ON	Activation automatique de l'obturateur électronique lors d'une prise de vue dans un endroit très bien éclairé.	
	OFF	Pas d'activation de l'obturateur électronique, même lors d'une prise de vue dans un endroit très bien éclairé.	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Modification des réglages de menu

Remarque sur les fonctions FLASH MODE et FLASH LVL

Impossible de régler FLASH MODE et FLASH LVL si le flash externe (en option) n'est pas compatible.

Remarque sur la fonction FLASH MODE

Si le flash ne permet pas de réduire le phénomène yeux rouges, vous pouvez sélectionner uniquement ON ou AUTO.

Remarque sur l'obturateur électronique

La fonction d'obturateur électronique règle électroniquement la vitesse d'obturation.

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
 CAMERA SET			
D ZOOM	● OFF	Désactivation du zoom numérique. Le zoom peut aller jusqu'à 10×.	(CAMERA)
	20×	Activation du zoom numérique. Les opérations de zoom allant de plus de 10× à 20× sont effectuées numériquement (p. 32).	
	120×	Activation du zoom numérique. Les opérations de zoom allant de plus de 10× à 120× sont effectuées numériquement.	
16:9WIDE	● OFF	Pas d'enregistrement d'une image en format 16:9	(CAMERA)
	ON	Enregistrement d'une image en format 16:9 (p. 53)	
STEADYSHOT	● ON	Compensation du bougé de la caméra	(CAMERA)
	OFF	Annulation de la fonction SteadyShot. La prise de vue d'un sujet immobile à l'aide d'un trépied permet d'obtenir des images naturelles.	
EDITSEARCH	● OFF	Pas d'affichage de  / - · + sur l'écran ACL	(CAMERA)
	ON	Affichage de  / - · + sur l'écran ACL (p. 38)	
N.S. LIGHT	● ON	Utilisation de la fonction d'éclairage NightShot (p. 34)	(CAMERA) (MEMORY) *
	OFF	Désactivation de la fonction d'éclairage NightShot	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Remarques sur la fonction SteadyShot

- La fonction SteadyShot ne corrige pas les bougés de caméra excessifs.
- La fixation d'un convertisseur (en option) peut influencer la fonction SteadyShot.

Si vous annulez la fonction SteadyShot

L'indicateur  (SteadyShot désactivé) apparaît. Votre caméscope empêche une compensation excessive des bougés de la caméra.

(Suite à la page suivante)

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
VCR SET			
HiFi SOUND	● STEREO	Lecture d'une cassette stéréo ou d'une cassette à piste audio bilatérale avec son principal et son secondaire (p. 198).	(VCR)
	1	Lecture du son provenant du canal de gauche sur une cassette stéréo ou de la bande son principale sur une cassette à piste audio bilatérale.	
	2	Lecture du son provenant du canal de droite sur une cassette stéréo ou de la bande son secondaire sur une cassette à piste audio bilatérale.	
AUDIO MIX	—	Réglage de la balance entre la piste stéréo 1 et la piste stéréo 2 (p. 100).	(VCR)
			
A/V → DV OUT*	● OFF	Émission d'images et de sons numériques au format analogique à l'aide de votre caméscope	(VCR)
	ON	Émission d'images et de sons analogiques au format numérique à l'aide de votre caméscope (p. 173)	
LCD/VF SET			
LCD B.L.	● BRT NORMAL	Réglage normal de la luminosité de l'écran ACL	(VCR) (CAMERA) (MEMORY) *
	BRIGHT	Augmentation de la luminosité de l'écran ACL	
LCD COLOR	—	Réglage de la couleur de l'écran ACL avec ↓/↑	(VCR) (CAMERA) (MEMORY) *
			
VF B.L.	● BRT NORMAL	Réglage normal de la luminosité de l'écran du viseur	(VCR) (CAMERA) (MEMORY) *
	BRIGHT	Pour augmenter la luminosité de l'écran du viseur	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Remarques sur les modes LCD B.L. et VF B.L.

- Lorsque vous sélectionnez BRIGHT, l'autonomie de la batterie est réduite d'environ 10 % pendant l'enregistrement.
- Lorsque vous utilisez une source d'alimentation autre que la batterie, BRIGHT est automatiquement sélectionné.

Même si vous réglez LCD B.L., LCD COLOR et VF B.L.

L'image enregistrée n'est pas affectée.

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
MEM SET 1*			
STILL SET			
BURST**	● OFF	Pas d'enregistrement continu	(MEMORY)
	NORMAL	Prise de vue de 4 à 13 images en continu (p. 116)	
	EXP BRKTG	Prise de vue de 3 images en continu avec différents réglages d'exposition	
QUALITY	● FINE	Prise de vue d'images fixes dans un mode de grande qualité d'image (p.110)	(VCR) (MEMORY)
	STANDARD	Prise de vue d'images fixes dans un mode de qualité d'image standard	
IMAGESIZE**	● 1152 × 864	Prise de vue d'images fixes de taille 1152 × 864 (p. 111)	(MEMORY)
	640 × 480	Prise de vue d'images fixes de taille 640 × 480	
MOVIE SET			
IMAGESIZE	● 320 × 240	Prise de vue d'images animées de taille 320 × 240 (p. 112)	(VCR) (MEMORY)
	160 × 112	Prise de vue d'images animées de taille 160 × 112	
REMAIN	● AUTO	Affichage de la quantité de mémoire restante sur le « Memory Stick » dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Pendant 5 secondes après que le commutateur POWER a été réglé à MEMORY ou VCR. • Pendant 5 secondes après que le commutateur POWER a été réglé à MEMORY ou VCR et après l'insertion du « Memory Stick » • Lorsque la capacité de mémoire restante du « Memory Stick » est inférieure à 2 minutes après le réglage du commutateur POWER à MEMORY • Pendant 5 secondes à partir du début de l'enregistrement d'images animées • Pendant 5 secondes après la fin de l'enregistrement d'images animées 	(VCR) (MEMORY)
	ON	Affichage permanent de la quantité de mémoire restante sur le « Memory Stick »	
NEW FOLDER	● ADD	Création d'un nouveau dossier	(MEMORY)
	RETURN	Annulation de la création d'un nouveau dossier	
REC FOLDER	—	Modification de la destination de rangement des fichiers image	(MEMORY)
FILE NO.	● SERIES	Attribution de numéros en séquence aux fichiers, même si le « Memory Stick » est changé. Cependant, la séquence de numérotation des fichiers est réinitialisée lorsqu'un nouveau dossier est créé ou que le dossier d'enregistrement est changé.	(VCR) (MEMORY)
	RESET	Réinitialisation de la séquence de numérotation des fichiers à chaque fois que le « Memory Stick » est changé	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

** DCR-TRV33 uniquement

Lorsque vous sélectionnez la qualité d'image

Le nombre d'images pouvant être enregistrées avec la qualité d'image sélectionnée s'affiche à l'écran.

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
MEM SET 2*			
SLIDE SHOW	RETURN	Annulation du diaporama	(MEMORY)
	● ALL FILES	Lecture de toutes les images du « Memory Stick » en diaporama	
	FOLDER □□□**	Lecture de toutes les images du dossier de lecture sélectionné, en diaporama	
INT. R -STL	ON	Pour activer l'enregistrement de photos par intervalles (p. 124)	(MEMORY)
	● OFF	Pour désactiver l'enregistrement de photos par intervalles	
	SET	Pour régler INTERVAL pour l'enregistrement de photos par intervalles	
DELETE ALL	● RETURN	Annulation de la suppression de toutes les images	(MEMORY)
	ALL FILES	Suppression de toutes les images non protégées (p. 145)	
	FOLDER □□□**	Suppression de toutes les images dans le dossier de lecture sélectionné	
FORMAT	● RETURN	Annulation du formatage	(MEMORY)
	OK	Formatage du « Memory Stick » inséré Le formatage efface toutes les informations contenues sur le « Memory Stick ». Vérifiez le contenu du « Memory Stick » avant de le formater. 1. Sélectionnez FORMAT, puis appuyez sur EXEC. 2. Sélectionnez OK, puis appuyez sur EXEC. 3. Appuyez sur EXEC lorsque l'indicateur EXECUTE s'affiche. L'indicateur FORMATTING clignote pendant le formatage. Lorsque le formatage est terminé, l'indicateur COMPLETE apparaît.	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

** Le numéro de dossier s'affiche dans □□□.

Remarques sur le formatage

- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que l'indicateur FORMATTING est affiché :
 - mettre le commutateur POWER dans une autre position
 - appuyer sur des touches
 - éjecter le « Memory Stick »
- Le « Memory Stick » fourni avec votre caméscope a été formaté en usine. Il n'est pas nécessaire de le formater avec votre caméscope.
- Impossible de formater le « Memory Stick » si l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK.
- Formatez le « Memory Stick » si l'indicateur «  FORMAT ERROR » est affiché.
- Le formatage efface les images échantillons sur le « Memory Stick ».
- Le formatage efface les données d'image protégées sur le « Memory Stick ».
- Le formatage supprime tous les dossiers qui viennent d'être créés.

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
 CM SET			
TITLE	—	Superposition d'un titre ou création de votre propre titre (pp. 101 et 103)	 
TITLEERASE	—	Suppression du titre superposé (p. 102)	 
TITLE DSPL	● ON OFF	Affichage du titre superposé Pas d'affichage du titre (p. 102)	
CM SEARCH	● ON OFF	Recherche à l'aide de la mémoire de cassette (pp. 76, 77 et 79) Recherche sans l'aide de la mémoire de cassette (pp. 78 et 79)	
TAPE TITLE	—	Création d'une étiquette pour une cassette (p. 104)	 
ERASE ALL	● RETURN OK	Annulation de la suppression de toutes les données Suppression de toutes les données dans la mémoire de cassette (p. 105).	 

(Suite à la page suivante)

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
TAPE SET			
REC MODE	● SP	Enregistrement en mode SP (lecture standard).	(VCR)
	LP	Augmentation de la durée d'enregistrement de 1,5 fois par rapport à la capacité en mode SP	(CAMERA)
AUDIO MODE	● 12BIT	Enregistrement en mode 12 bit (son stéréo double)	(VCR) *
	16BIT	Enregistrement en mode 16 bit (son stéréo unique de qualité supérieure)	(CAMERA)
REMAIN	● AUTO	Affichage de la longueur de bande restante de la cassette : <ul style="list-style-type: none"> • pendant environ 8 secondes après le réglage du commutateur POWER à VCR ou CAMERA et après l'insertion d'une cassette, puis votre caméscope calcule la longueur de bande restante • pendant environ 8 secondes après que DSPL/BATT INFO a été pressée deux fois • pendant environ 8 secondes après le réglage du commutateur POWER à VCR et la pression sur  	(VCR) (CAMERA)
	ON	Affichage permanent de l'indicateur de bande restante	
FRAME REC	● OFF	Désactivation de l'enregistrement image par image	(CAMERA)
	ON	Activation de l'enregistrement image par image (p. 69)	
INT. REC	ON	Pour activer l'enregistrement par intervalles (p. 68)	(CAMERA)
	● OFF	Pour désactiver l'enregistrement par intervalles	
	SET	Réglage de INTERVAL et de REC TIME pour un enregistrement par intervalles	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Remarques sur le mode LP

- Lorsque vous enregistrez une cassette en mode LP sur votre caméscope, il est recommandé de lire cette cassette sur le même caméscope. Lors de la lecture de la cassette sur un autre caméscope ou magnétoscope, des parasites peuvent apparaître au niveau de l'image ou du son.
- Afin que vous profitiez au maximum de votre caméscope, nous recommandons l'utilisation des cassettes vidéo Sony Excellence/Master mini DV pour l'enregistrement en mode LP.
- Le montage audio est impossible sur une cassette enregistrée en mode LP. Utilisez le mode SP pour la cassette sur laquelle vous souhaitez faire un montage audio.
- Lorsque vous enregistrez une même cassette dans les modes SP et LP ou si vous enregistrez certaines scènes en mode LP, l'image en lecture peut être déformée ou le code temporel peut ne pas être inscrit correctement entre les scènes.

Remarques sur la fonction AUDIO MODE

- Le montage audio est impossible sur une cassette enregistrée en mode 16 bit.
- Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en mode 16 bit, vous ne pouvez pas régler la balance de AUDIO MIX.

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
 SETUP MENU			
CLOCK SET	—	Réglage de la date ou de l'heure (p. 22)	(CAMERA) (MEMORY) *
USB STREAM	● OFF	Désactivation de la fonction USB Streaming	(VCR)
	ON	Activation de la fonction USB Streaming	(CAMERA)
LANGUAGE	● ENGLISH	Affichage des indicateurs d'information en anglais	(VCR) (CAMERA) (MEMORY) *
	FRANÇAIS	Affichage des indicateurs d'information en français	
	ESPAÑOL	Affichage des indicateurs d'information en espagnol	
	PORTUGUÊS	Affichage des indicateurs d'information en portugais	
	中文	Affichage des indicateurs d'information en chinois	
	한국어	Affichage des indicateurs d'information en coréen	
DEMO MODE	● ON	Affichage de la démonstration	(CAMERA)
	OFF	Annulation du mode de démonstration	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Remarques sur la fonction DEMO MODE

- Impossible de sélectionner DEMO MODE lorsque la cassette ou le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) est inséré dans votre caméscope.
- Lorsque NIGHTSHOT est réglé à ON, l'indicateur « NIGHTSHOT » apparaît à l'écran et vous ne pouvez pas sélectionner DEMO MODE dans les réglages de menu.
- Si vous appuyez sur l'écran tactile pendant la démonstration, celle-ci s'arrête pendant un instant, puis redémarre après environ 10 minutes.
- Le réglage par défaut de DEMO MODE est STBY (attente) et la démonstration démarre environ dix minutes après le réglage du commutateur POWER à CAMERA sans qu'une cassette ou un « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement) ne soit inséré.

Pour désactiver la démonstration, insérez une cassette, réglez le commutateur POWER à n'importe quel réglage autre que CAMERA ou réglez DEMO MODE à OFF. Pour ramener le réglage DEMO MODE à STBY (attente), laissez DEMO MODE sur ON dans les réglages de menu, réglez le commutateur POWER à OFF (CHG), puis réglez-le de nouveau à CAMERA.

(Suite à la page suivante)

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
ETC OTHERS			
DATA CODE (sur la télécommande)	● DATE/CAM	Affichage de la date, de l'heure et de divers réglages en cours de lecture lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE de la télécommande (p. 41)	(VCR) (MEMORY) *
	DATE	Affichage de la date et de l'heure en cours de lecture lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE de la télécommande	
WORLD TIME	—	Réglage de l'horloge à l'heure locale. Appuyez sur ↓/↑ pour établir un décalage horaire. L'heure de l'horloge est modifiée selon le décalage indiqué. Si vous indiquez 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.	(CAMERA) (MEMORY) *
BEEP	● MELODY	Émission de la mélodie au début ou à la fin de l'enregistrement ou lorsque votre caméscope fonctionne de manière inhabituelle	(VCR) (CAMERA) (MEMORY) *
	NORMAL	Émission du bip au lieu de la mélodie	
	OFF	Désactivation de la mélodie, du bip et du son de l'obturateur	
COMMANDER	● ON	Activation de la télécommande fournie avec votre caméscope	(VCR) (CAMERA) (MEMORY) *
	OFF	Désactivation de la télécommande afin d'éviter les opérations de télécommande indésirables effectuées depuis la télécommande d'un autre magnétoscope	
DISPLAY	● LCD	Affichage à l'écran ACL et dans le viseur	(VCR) (CAMERA) (MEMORY) *
	V-OUT/LCD	Affichage à l'écran du téléviseur, à l'écran ACL et dans le viseur	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Remarque

Si vous appuyez sur DSPL/BATT INFO pendant que DISPLAY est réglé à V-OUT/LCD dans les réglages de menu, l'image provenant du téléviseur ou du magnétoscope ne s'affiche pas à l'écran ACL, même si votre caméscope est raccordé aux prises de sortie du téléviseur ou du magnétoscope.

Modification des réglages de menu

Icône/Élément	Mode	Signification	Commutateur de marche/arrêt (POWER)
 OTHERS			
REC LAMP	● ON	Activation du voyant de tournage à l'avant du caméscope	  *
	OFF	Désactivation du voyant de tournage, afin que le sujet ne se rende pas compte que l'enregistrement est en cours	
VIDEO EDIT	● RETURN*	Annulation du montage numérique d'un programme	
	TAPE*	Réalisation de programmes et montage numérique de programmes sur la cassette (p. 85)	
	MEMORY*	Réalisation de programmes et montage numérique de programmes sur le « Memory Stick » (p. 130)	

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

Lors de la prise de vue d'un sujet rapproché

Lorsque REC LAMP est réglé à ON, la lumière rouge du voyant de tournage situé à l'avant du caméscope peut être réfléchié par le sujet si celui-ci est très proche. Si c'est le cas, il est recommandé de régler REC LAMP à OFF.

Lorsque l'appareil a été débranché de la source d'alimentation pendant plus de cinq minutes

Les fonctions PROGRAM AE, FLASH LVL, AUDIO MIX, WHT BAL, HiFi SOUND et COMMANDER sont rétablies à leurs réglages par défaut.

Les autres éléments de menu sont gardés en mémoire même lorsque la source d'alimentation est retirée.

Types de problèmes et leurs solutions

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer de remédier au problème. Si le problème persiste, déconnectez l'appareil de la source d'alimentation et communiquez avec votre détaillant Sony. Si « C:□□:□□ » s'affiche à l'écran, c'est que la fonction de code d'autodiagnostic est active. Voir page 194.

Pendant l'enregistrement

Symptôme	Cause et/ou solution
La touche START/STOP ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur POWER n'est pas réglé à CAMERA. → Réglez-le à CAMERA (pp. 9, 25). • Votre caméscope s'éteint automatiquement pour empêcher la batterie de s'épuiser et pour protéger la cassette lorsque le caméscope est resté en mode d'attente d'enregistrement pendant plus de 5 minutes. → Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG), puis réglez-le de nouveau à CAMERA. • La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la cassette ou insérez-en une nouvelle (pp. 8, 39). • Le taquet d'interdiction en écriture est réglé sur SAVE. → Utilisez une cassette neuve ou faites coulisser l'onglet (p. 198). • La bande est collée au tambour (condensation). → Retirez la cassette et laissez votre caméscope pendant au moins 1 heure sans l'utiliser afin de l'acclimater aux conditions ambiantes (p. 205).
L'appareil se met hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> • Votre caméscope s'éteint automatiquement pour empêcher la batterie de s'épuiser et pour protéger la cassette lorsque le caméscope est resté en mode d'attente d'enregistrement pendant plus de 5 minutes. → Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG), puis réglez-le de nouveau à CAMERA. • La batterie est épuisée ou presque. → Installez une batterie pleine.
L'image dans le viseur n'est pas claire.	<ul style="list-style-type: none"> • Le viseur n'est pas déployé. → Déployez le viseur (p. 31). • L'oculaire n'est pas réglé. → Réglez l'oculaire (p. 31).
La fonction SteadyShot n'est pas disponible.	<ul style="list-style-type: none"> • STEADYSHOT est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON (p. 177).
La fonction d'autofocus n'est pas disponible.	<ul style="list-style-type: none"> • Le réglage est au mode de mise au point manuelle. → Appuyez sur FOCUS pour revenir en mode autofocus (p. 66). • Les conditions de prise de vue ne conviennent pas au mode autofocus. → Réglez le caméscope pour faire manuellement la mise au point (p. 66).
L'image ne s'affiche pas dans le viseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Le panneau ACL est ouvert. → Fermez le panneau ACL.

Types de problèmes et leurs solutions

Symptôme	Cause et/ou solution
Une bande verticale s'affiche lors de la prise de vue d'un sujet tel que des lumières ou la flamme d'une bougie sur un arrière-plan sombre.	<ul style="list-style-type: none">• Le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop important. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
Une bande verticale s'affiche lors de la prise de vue d'un sujet très lumineux.	<ul style="list-style-type: none">• Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.	<ul style="list-style-type: none">• SLOW SHTR, Super NightShot* ou Color Slow Shutter* est activé. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
Une image inconnue s'affiche à l'écran.	<ul style="list-style-type: none">• Si 10 minutes s'écoulent après que vous avez réglé le commutateur POWER à CAMERA ou que DEMO MODE est réglé à ON dans les réglages de menu sans qu'une cassette ou un « Memory Stick »* ne soit inséré, votre caméscope démarre automatiquement la démonstration. → Insérez une cassette ou un « Memory Stick »* ou appuyez sur l'écran ACL. La démonstration s'arrête. Vous pouvez également régler DEMO MODE à OFF dans les réglages de menu (p. 183).
Les couleurs de l'image enregistrée sont incorrectes ou peu naturelles.	<ul style="list-style-type: none">• La fonction NIGHTSHOT est réglée à ON. → Réglez-la à OFF (p. 34).
L'image apparaît trop lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.	<ul style="list-style-type: none">• La fonction NIGHTSHOT est réglée à ON alors que la prise de vue se fait dans un endroit très lumineux. → Réglez-la à OFF (p. 34).• La fonction de compensation de contre-jour est active. → Désactivez-la (p. 33).
Le déclat de l'obturateur ne retentit pas.	<ul style="list-style-type: none">• BEEP est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à MELODY ou NORMAL (p. 184).
Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.	<ul style="list-style-type: none">→ Réglez STEADYSHOT à OFF dans les réglages de menu (p. 177).
Un flash externe (en option) ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentation du flash externe (en option) est désactivée ou la source d'alimentation n'est pas installée. → Mettez le flash externe (en option) sous tension ou branchez la source d'alimentation.• 2 flashes externes ou plus (en option) sont fixés. → Un seul flash externe (en option) peut être fixé.
Un tremblement ou un changement de couleur se produit.	<ul style="list-style-type: none">• PORTRAIT ou SPORTS sous PROGRAM AE est activé lors de l'enregistrement sous un tube à décharge tel qu'une lampe fluorescente, à vapeurs de sodium ou à vapeurs de mercure. → Réglez PROGRAM AE à AUTO dans les réglages de menu.

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

(Suite à la page suivante)

Types de problèmes et leurs solutions

Pendant la lecture

Symptôme	Cause et/ou solution
La lecture est impossible.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la cassette (p. 39).
Des lignes horizontales apparaissent sur l'image ou l'image en cours de lecture n'est pas claire ou ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none">• La tête vidéo est peut-être sale. → Nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 206).
Aucun son ou seuls des sons faibles se font entendre lors de la lecture d'une cassette.	<ul style="list-style-type: none">• Une cassette stéréo est lue alors que HiFi SOUND est réglé à 2 dans les réglages de menu. → Réglez HiFi SOUND à STEREO (p. 178).• Le volume est réglé au minimum. → Augmentez le volume (p. 39).• AUDIO MIX est réglé sur le côté ST2 dans les réglages de menu. → Réglez AUDIO MIX (p. 178).
Le son est irrégulier.	<ul style="list-style-type: none">• La tête vidéo est peut-être sale. → Nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 206).
L'affichage de la date d'enregistrement et la recherche par date ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette ne possède pas de mémoire de cassette. → Utilisez une cassette comportant une mémoire de cassette (p. 77).• CM SEARCH est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON (p. 181).• La cassette présente une section vierge entre des sections enregistrées (p. 78).
La recherche par titre ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette ne possède pas de mémoire de cassette. → Utilisez une cassette comportant une mémoire de cassette (p. 76).• CM SEARCH est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON (p. 181).• Il n'y a pas de titre dans la cassette. → Superposez les titres (p. 101).• La cassette présente une section vierge entre des sections enregistrées (p. 76).
Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée n'est pas audible.	<ul style="list-style-type: none">• AUDIO MIX est réglé sur le côté ST1 dans les réglages de menu. → Réglez AUDIO MIX (p. 178).
Le titre ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none">• TITLE DSPL est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON (p. 181).
L'image est déformée et PAL s'affiche à l'écran.	<ul style="list-style-type: none">• Le système couleur des images enregistrées sur la cassette est différent de celui du téléviseur.

Types de problèmes et leurs solutions

Pendant l'enregistrement et la lecture

Symptôme	Cause et/ou solution
Le caméscope n'est pas alimenté.	<ul style="list-style-type: none">• La batterie n'est pas installée ou elle est vide ou presque vide. → Remplacez-la par une batterie chargée (pp. 16, 17).• L'adaptateur CA n'est pas branché à une prise de courant. → Branchez l'adaptateur CA sur une prise de courant (p. 8).
La recherche de fin ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette a été éjectée après l'enregistrement si une cassette sans mémoire de cassette était utilisée (p. 37).• Rien n'est enregistré sur la nouvelle cassette (p. 37).
La recherche de fin ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette présente une section vierge au début ou au milieu (p. 37).
La batterie se décharge rapidement.	<ul style="list-style-type: none">• La température ambiante est trop basse.• La batterie n'est pas chargée complètement. → Chargez de nouveau la batterie complètement (p. 17).• La batterie est épuisée et ne peut pas être rechargée. → Remplacez-la par une batterie neuve (p. 200).
L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez utilisé la batterie dans un environnement extrêmement chaud ou froid pendant une période prolongée.• La batterie est épuisée et ne peut pas être rechargée. → Remplacez-la par une batterie neuve (p. 200).• La batterie n'est pas chargée complètement. → Remplacez-la par une batterie complètement chargée (pp. 16, 17).• Un écart s'est produit dans l'autonomie de la batterie. → Rechargez de nouveau la batterie au maximum de manière à ce que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique la valeur correcte (p. 201).
L'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner.	<ul style="list-style-type: none">• Un écart s'est produit dans l'autonomie de la batterie. → Rechargez de nouveau la batterie au maximum de manière à ce que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique la valeur correcte (p. 201).
Impossible de retirer la cassette du logement.	<ul style="list-style-type: none">• La source d'alimentation est débranchée. → Connectez-la solidement (pp. 8, 17).• La batterie est vide. → Utilisez une batterie chargée (pp. 16, 17).
Les indicateurs  et  clignotent et seule la fonction d'éjection de cassette fonctionne.	<ul style="list-style-type: none">• De la condensation s'est formée. → Retirez la cassette et laissez votre caméscope pendant au moins une heure sans l'utiliser afin de l'acclimater aux conditions ambiantes (p. 205).
L'indicateur  ne s'affiche pas lors de l'utilisation d'une cassette dotée de la fonction de mémoire de cassette.	<ul style="list-style-type: none">• Le connecteur plaqué or de la cassette est sale ou poussiéreux. → Nettoyez le connecteur plaqué or (p. 199).
L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.	<ul style="list-style-type: none">• La fonction  REMAIN est réglée à AUTO dans les réglages de menu. → Réglez-la à ON pour afficher en permanence l'indicateur de longueur de bande restante (p. 182).

Lors d'une utilisation avec le « Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Symptôme	Cause et/ou solution
Le « Memory Stick » ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur POWER n'est pas réglé à MEMORY. → Réglez-le à MEMORY (p. 11). • Le « Memory Stick » n'est pas inséré. → Insérez un « Memory Stick » (pp. 10, 109).
La fonction d'enregistrement ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le « Memory Stick » est plein. → Supprimez les images superflues et recommencez l'enregistrement (p. 143). • Le « Memory Stick » inséré n'est pas formaté correctement. → Formatez le « Memory Stick » sur votre caméscope ou utilisez un autre « Memory Stick » (pp. 107, 180). • L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK. → Déverrouillez l'onglet (p. 106). • Il est impossible d'enregistrer des données dans le dossier 100MSDCF. Il est réservé aux données de lecture.
Impossible de supprimer l'image.	<ul style="list-style-type: none"> • L'image est protégée. → Désactivez la protection de l'image (p. 142). • L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK. → Déverrouillez l'onglet (p. 106). • Vous avez essayé de supprimer plus de 100 images d'un seul coup. → Vous pouvez sélectionner d'un seul coup jusqu'à 100 images sur l'écran INDEX (p. 144).
Impossible de formater un « Memory Stick ».	<ul style="list-style-type: none"> • L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK. → Déverrouillez l'onglet (p. 106).
La suppression de toutes les images est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> • L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK. → Déverrouillez l'onglet (p. 106).
Impossible de protéger une image.	<ul style="list-style-type: none"> • L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK. → Déverrouillez l'onglet (p. 106). • L'écran d'index ne s'affiche pas. → Appuyez sur INDEX pour afficher l'écran d'index, puis activez la protection de l'image (p. 142).
Impossible d'attribuer de marque d'impression à l'image fixe.	<ul style="list-style-type: none"> • L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK. → Déverrouillez l'onglet (p. 106). • L'écran d'index ne s'affiche pas. → Appuyez sur INDEX pour afficher l'écran d'index, puis enregistrez une marque d'impression (p. 147). • Vous essayez d'inscrire une marque d'impression sur une image animée. → Il est impossible d'ajouter des marques d'impression sur des images animées. • Une marque d'impression est inscrite sur 999 fichiers. → Impossible d'ajouter de marques d'impression sur plus de 999 fichiers.

Types de problèmes et leurs solutions

Symptôme	Cause et/ou solution
Impossible de redimensionner l'image. (DCR-TRV33 uniquement)	<ul style="list-style-type: none">• Les images enregistrées à l'aide d'autres caméscopes ne peuvent pas être redimensionnées.
Impossible d'effectuer la lecture d'images en taille réelle.	<ul style="list-style-type: none">• Il est possible que vous ne soyez pas en mesure de lire des images à leur taille réelle lorsque vous essayez de lire des images enregistrées par un autre appareil. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
Impossible d'effectuer la lecture des données d'image.	<ul style="list-style-type: none">• Votre caméscope peut ne pas pouvoir lire certaines images traitées sur un ordinateur ou dont les noms de dossier ou de fichier ont été modifiés sur un ordinateur.• Si vous enregistrez des images avec un autre appareil, les images peuvent ne pas être lues normalement sur votre caméscope.

Autres

Symptôme	Cause et/ou solution
Aucun titre n'est enregistré.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette ne possède pas de mémoire de cassette.<ul style="list-style-type: none">→ Utilisez la cassette comportant une mémoire de cassette (p. 101).• La mémoire de cassette est saturée.<ul style="list-style-type: none">→ Effacez le titre superflu (p. 102).• La cassette est réglée pour éviter tout effacement accidentel.<ul style="list-style-type: none">→ Le taquet d'interdiction en écriture est réglé sur REC (p. 198).• La cassette présente une section vierge dans une section enregistrée.<ul style="list-style-type: none">→ Superposez le titre à la position enregistrée (p. 101).
Aucune étiquette de cassette n'est enregistrée.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette ne possède pas de mémoire de cassette.<ul style="list-style-type: none">→ Utilisez la cassette comportant une mémoire de cassette (p. 104).• La mémoire de cassette est saturée.<ul style="list-style-type: none">→ Effacez toutes données superflues (p. 105).• La cassette est réglée pour éviter tout effacement accidentel.<ul style="list-style-type: none">→ Le taquet d'interdiction en écriture est réglé sur REC (p. 198).

(Suite à la page suivante)

Types de problèmes et leurs solutions

Symptôme	Cause et/ou solution
Le montage numérique d'un programme sur la cassette ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Le sélecteur d'entrée du magnétoscope n'est pas réglé correctement. → Réglez correctement le sélecteur, puis vérifiez le branchement entre le magnétoscope et votre caméscope (pp. 81, 92).• Votre caméscope est raccordé à un appareil DV de marque autre que Sony à l'aide du câble i.LINK. → Réglez-le à IR (p. 85).• Vous essayez de régler un programme sur une portion vierge de la cassette. → Réglez de nouveau le programme sur une partie enregistrée de la cassette (p. 90).• Votre caméscope et le magnétoscope ne sont pas synchronisés. → Réglez la synchronisation du magnétoscope (p. 88).• Le code IR SETUP n'est pas correct → Réglez le code correct (p. 87).
Le montage numérique d'un programme sur un « Memory Stick » ne fonctionne pas. (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)	<ul style="list-style-type: none">• Vous essayez de régler un programme sur une portion vierge de la cassette. → Réglez de nouveau le programme sur une partie enregistrée de la cassette (p. 130).
La télécommande fournie avec votre caméscope ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• COMMANDER est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON (p. 184).• Un obstacle empêche le passage des rayons infrarouges. → Éliminez l'obstacle.• Les piles sont insérées à l'envers dans le logement de piles (la polarité + - ne correspondant pas aux marques + et -). → Insérez les piles en respectant la polarité (p. 217).• Les piles sont vides. → Remplacez-les par des neuves (p. 217).
L'image provenant d'un téléviseur ou d'un magnétoscope ne s'affiche pas à l'écran, même si votre caméscope est raccordé aux sorties du téléviseur ou du magnétoscope.	<ul style="list-style-type: none">• DISPLAY est réglé à V-OUT/LCD dans les réglages de menu. → Réglez-le à LCD (p. 184).
La mélodie ou le bip sonore retentit pendant 5 secondes.	<ul style="list-style-type: none">• De la condensation s'est formée. → Retirez la cassette et laissez votre caméscope pendant au moins une heure sans l'utiliser afin de l'acclimater aux conditions ambiantes (p. 205).• Votre caméscope a rencontré des problèmes de fonctionnement. → Éjectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope.

Types de problèmes et leurs solutions

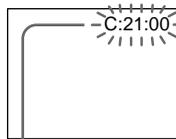
Symptôme	Cause et/ou solution
Aucune fonction ne fonctionne bien que l'appareil soit sous tension.	→ Débranchez l'adaptateur CA de la prise de courant ou retirez la batterie, attendez environ une minute, puis rétablissez l'alimentation. Mettez l'appareil sous tension. Si les fonctions ne sont toujours pas disponibles, appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur RESET, tous les réglages sont rétablis à leurs valeurs par défaut, y compris la date et l'heure.) (p. 213)
Lorsque vous réglez le commutateur POWER à VCR ou OFF (CHG), si vous déplacez le caméscope, il se peut que vous entendiez une série de claquements provenant de l'intérieur du caméscope. (DCR-TRV33 uniquement)	• Cela vient du fait que certaines fonctions utilisent un mécanisme linéaire. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
Pendant la charge de la batterie, aucun indicateur ne s'affiche.	• La batterie n'est pas installée correctement. → Installez-la correctement (p. 16).
Impossible de charger la batterie.	• Le commutateur POWER n'est pas réglé à OFF (CHG). → Réglez-le à OFF (CHG) (p. 17).
La batterie se vide rapidement, même si l'indicateur d'autonomie de la batterie indique qu'elle est pleine.	→ Chargez de nouveau la batterie complètement (p. 17).
Pendant la charge de la batterie, le voyant de charge CHG clignote.	• La batterie n'est pas installée correctement. → Installez-la correctement (p. 16). • La batterie est défectueuse. → Communiquez avec votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.
Les boutons ne s'affichent pas sur l'écran tactile.	• La touche DSPL/BATT INFO a été enfoncée. → Appuyez doucement sur l'écran ACL. → Appuyez sur DSPL/BATT INFO sur le caméscope ou sur DISPLAY sur la télécommande (p. 40).
Les boutons de l'écran ACL ne fonctionnent pas.	→ Réglez l'écran (CALIBRATION) (p. 207).
Les données d'image ne peuvent pas être transférées vers votre ordinateur via la connexion USB.	• Le câble USB a été connecté avant que l'installation du pilote USB ne soit terminée. → Désinstallez le pilote USB mal installé et réinstallez le pilote USB (pp. 153, 171). • USB STREAM est réglé à OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le à ON (p. 183).
Il est impossible de retirer la cassette, même si le couvercle du compartiment de cassette est ouvert.	• De la condensation a commencé à se former dans votre caméscope (p. 205).
La cassette ne peut pas être éjectée.	→ Retirez la batterie, puis réinstallez-la (p. 16).

Code d'autodiagnostic

Votre caméscope dispose d'une fonction de code d'autodiagnostic.

Cette fonction permet d'afficher à l'écran ACL, ou dans le viseur, l'état actuel du caméscope sous forme d'un code à 5 caractères (une lettre et des numéros). Si un code à cinq caractères s'affiche, vérifiez la liste de codes suivante. Les 2 derniers chiffres (indiqués par □□) diffèrent selon l'état de votre caméscope.

Écran ACL ou viseur



Code d'autodiagnostic

- C:□□:□□
Vous pouvez réparer vous-même votre caméscope.
- E:□□:□□
Communiquez avec votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Code à 5 caractères	Cause et/ou solution
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none">• La batterie utilisée n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». → Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (pp. 17, 200).
C:21:□□	<ul style="list-style-type: none">• De la condensation s'est formée. → Retirez la cassette et laissez votre caméscope pendant au moins une heure sans l'utiliser afin de l'acclimater aux conditions ambiantes (p. 205).
C:22:□□	<ul style="list-style-type: none">• Les têtes vidéo sont sales. → Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 206).
C:31:□□ C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un problème de fonctionnement autre que les problèmes cités ci-dessus que vous pouvez réparer vous-même s'est produit. → Éjectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. N'effectuez pas cette opération si de l'humidité commence à se condenser (p. 205). → Débranchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur CA ou retirez la batterie. Après avoir rebranché la source d'alimentation, faites fonctionner votre caméscope. → Remplacez la cassette.
E:20:□□ E:61:□□ E:62:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un problème de fonctionnement que vous ne pouvez pas réparer vous-même s'est produit. → Communiquez avec votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé et donnez-leur le code à 5 caractères affiché à l'écran. (p. ex. E:61:10)

Si vous n'êtes pas en mesure de remédier au problème, même après plusieurs tentatives, communiquez avec votre détaillant Sony ou le centre de service après-vente Sony agréé le plus proche.

Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran, vérifiez les points suivants :
Reportez-vous aux numéros de pages entre parenthèses « () » pour de plus amples informations.

101-0001 Indicateur d'avertissement concernant les fichiers²⁾

Clignotement lent :

- Le fichier est corrompu.
- Le fichier ne peut pas être lu.
- Vous essayez d'utiliser la fonction MEMORY MIX sur une image animée (p. 120).

C:21:00 Code d'autodiagnostic (p. 194)

La batterie est épuisée ou presque

Clignotement lent :

- La batterie est presque vide.
En fonction des conditions de fonctionnement, ambiantes ou de l'état de la batterie, l'indicateur  peut clignoter, même s'il reste encore 5 à 10 minutes d'autonomie.

De la condensation s'est formée¹⁾

Clignotement rapide :

- Éjectez la cassette, réglez le commutateur POWER à OFF (CHG) et laissez le caméscope pendant une heure avec le couvercle du logement de cassette ouvert (p. 205).

Indicateur d'avertissement concernant la mémoire de cassette ¹⁾

Clignotement lent :

- Aucune cassette contenant une mémoire de cassette n'a été insérée (p. 197).

Indicateur d'avertissement concernant le « Memory Stick »²⁾

Clignotement lent :

- Aucun « Memory Stick » n'est inséré.

Clignotement rapide :

- L'image ne peut pas être enregistrée sur un « Memory Stick ».¹⁾

Indicateur d'avertissement concernant le formatage du « Memory Stick »^{1) 2)}

Clignotement rapide :

- Les données du « Memory Stick » sont corrompues (p. 109).
- Le « Memory Stick » n'est pas formaté correctement (p. 180).

Indicateur d'avertissement concernant un « Memory Stick » incompatible^{1) 2)}

Clignotement lent :

- Un « Memory Stick » incompatible est inséré.

Indicateur d'avertissement concernant la cassette

Clignotement lent :

- La cassette arrive en fin de bande.
- Aucune cassette n'est insérée.¹⁾
- Le taquet d'interdiction en écriture de la cassette est réglé sur la position SAVE (p. 198).¹⁾

Clignotement rapide :

- La cassette est arrivée en fin de bande.¹⁾

Vous devez éjecter la cassette¹⁾

Clignotement lent :

- Le taquet d'interdiction en écriture de la cassette est réglé sur la position SAVE (p. 198).

Clignotement rapide :

- De la condensation s'est formée (p. 205).
- La cassette est arrivée en fin de bande.
- La fonction de code d'autodiagnostic est activée (p. 194).

L'image est protégée^{1) 2)}

Clignotement lent :

- L'image est protégée (p. 142).

Indicateur d'avertissement concernant le flash en option

Clignotement lent :

- Pendant la charge

Clignotement rapide :

- La fonction de code d'autodiagnostic est activée (p. 194).¹⁾
- Il y a un problème avec le flash externe (en option).

Indicateur d'avertissement concernant l'enregistrement d'images fixes

Clignotement lent :

- L'image fixe ne peut pas être enregistrée sur le « Memory Stick » (p. 47).¹⁾
- L'image fixe ne peut pas être enregistrée sur la cassette (p. 48).³⁾

¹⁾ Vous entendez la mélodie ou le bip.

²⁾ DCR-TRV22/TRV33 uniquement

³⁾ DCR-TRV19 uniquement

Messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, vérifiez les points suivants. Reportez-vous aux numéros de pages entre parenthèses « () » pour plus de détails.

- **CLOCK SET** Réglez la date et l'heure (p. 22).
- **FOR "InfoLITHIUM" BATTERY ONLY** Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p. 17).
-  **CLEANING CASSETTE** Les têtes vidéo sont sales (p. 206).
L'indicateur  et le message «  CLEANING CASSETTE » s'affichent l'un après l'autre à l'écran.
- **COPY INHIBIT** Vous avez essayé d'enregistrer une image protégée par un signal de protection des droits d'auteur (p. 197).¹⁾
-  **FULL** La mémoire de cassette est saturée (pp. 102, 104, 105).¹⁾
-  **16BIT** AUDIO MODE est réglé à 16BIT.¹⁾ Impossible d'enregistrer de nouveaux sons (pp. 99, 182).
-  **REC MODE** REC MODE est réglé à LP.¹⁾ La cassette a été enregistrée sous un système de couleur différent. Impossible d'enregistrer de nouveaux sons (pp. 99, 182).
-  **TAPE** La cassette ne présente aucune section enregistrée.¹⁾ Vous ne pouvez pas copier de nouveaux sons (p. 99).
-  **"i.LINK" CABLE** Un câble i.LINK est raccordé.¹⁾ Impossible de copier de nouveaux sons (p. 99).
-  **FULL³⁾** Le « Memory Stick » est saturé (p. 117).¹⁾
-  **LOCK³⁾** L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé à LOCK (p. 106).¹⁾
-  **NO FILE³⁾** Aucune image n'est enregistrée ou détectée sur le « Memory Stick ». ¹⁾
-  **NO MEMORY STICK³⁾** Aucun « Memory Stick » n'est inséré.¹⁾
-  **AUDIO ERROR³⁾** Vous essayez d'enregistrer une image dont le son ne peut pas être enregistré sur un « Memory Stick » par votre caméscope (p. 128).¹⁾
-  **MEMORY STICK ERROR³⁾** Les données du « Memory Stick » sont corrompues (p. 109).¹⁾
-  **FORMAT ERROR³⁾** Le « Memory Stick » n'est pas détecté (p. 180).¹⁾
Vérifier le format.
-  **PLAY ERROR³⁾** L'image est distordue et ne peut être lue.¹⁾²⁾
-  **REC ERROR³⁾** Mettez l'appareil hors tension une fois, puis mettez-le de nouveau sous tension.¹⁾
-  **INCOMPATIBLE MEMORY STICK³⁾** Le « Memory Stick » inséré n'est pas compatible avec votre caméscope.¹⁾
- **READ-ONLY MEMORY STICK³⁾** Un « Memory stick » en lecture seule est inséré.¹⁾
-  **TAPE END** La cassette est arrivée en fin de bande.¹⁾
-  **NO TAPE** Insérez une cassette.¹⁾
- **DELETING³⁾** Vous appuyez sur PHOTO sur votre caméscope pendant la suppression des données du « Memory Stick ». ¹⁾
- **FORMATTING³⁾** Vous appuyez sur PHOTO sur votre caméscope pendant le formatage du « Memory Stick ». ¹⁾
-  **NOW CHARGING** La charge d'un flash externe (en option) ne se fait pas correctement.¹⁾
- **FOLDER NO. FULL³⁾** Vous avez atteint le nombre maximal de dossiers pouvant être créés.¹⁾
- **USB STREAMING ON GOING³⁾** USB streaming en cours.

¹⁾ Vous entendez la mélodie ou le bip.

²⁾ Réinsérez le « Memory Stick » et lancez la lecture.

Cassettes utilisables

Sélection du type de cassette

Vous pouvez uniquement utiliser une mini-cassette DV ^{Mini} **DV**. * Vous ne pouvez utiliser aucun autre type de cassette 8 mm **8**, Hi8 **Hi8**, Digital8 **D8**, VHS **VHS**, VHSC **VHSC**, S-VHS **S-VHS**, S-VHSC **S-VHSC**, Betamax **B**, ED Betamax **ED/Beta**, DV **DV** ou MICROMV **MICROMV**.

* Il existe 2 types de mini-cassettes DV : avec une mémoire de cassette et sans mémoire de cassette.

Le logo **CI** (mémoire de cassette) est apposé sur les cassettes dotées de la fonction de mémoire de cassette.

Il est recommandé d'utiliser des cassettes dotées d'une mémoire de cassette.

Une mémoire à CI est intégrée dans ce type de cassette. Cette mémoire permet au caméscope de lire et d'enregistrer des données telles que les dates d'enregistrement, les titres, etc.

Les fonctions faisant appel à la mémoire de cassette nécessitent une continuité dans l'enregistrement des signaux sur la bande. Si un passage de bande vierge apparaît au début de la cassette ou entre les scènes enregistrées, les titres peuvent ne pas s'afficher correctement ou les fonctions de recherche ne pas fonctionner correctement. Pour ne pas laisser de passages vierges sur la bande, effectuez les opérations suivantes. Appuyez sur END SCH pour localiser la fin du passage enregistré avant de commencer l'enregistrement suivant lorsque :

- vous avez éjecté la cassette pendant l'enregistrement ;
- vous avez lu la cassette ;
- vous avez utilisé la fonction de recherche pour modification.

Si un passage vierge ou un signal discontinu est présent sur la bande, réenregistrez la cassette du début à la fin, comme indiqué plus haut.

Le même résultat peut se produire lorsque vous enregistrez avec un caméscope numérique sans fonction de mémoire de cassette sur une cassette qui a été enregistrée avec un enregistreur possédant une fonction de mémoire de cassette.

Symbole **CI**4K sur la cassette

La capacité de mémoire des cassettes marquées d'un **CI**4K est de 4 Ko. Votre caméscope peut utiliser jusqu'à 16 Ko. Les cassettes 16 Ko sont marquées d'un **CI**16K.

Mini DV Ceci est le symbole des mini-cassettes DV.

CI Ceci est le symbole des cassettes à mémoire de cassette.

Ces symboles sont des marques de commerce.

Signal de protection des droits d'auteur

Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, vous ne pouvez pas la copier avec un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

Lors de l'enregistrement

Impossible d'enregistrer sur votre caméscope des logiciels contenant des signaux de contrôle pour la protection des droits d'auteur des logiciels.

L'indicateur COPY INHIBIT s'affiche à l'écran ou sur l'écran du téléviseur si vous essayez d'enregistrer ce type de logiciel. Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de contrôle des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

Cassettes utilisables

Mode Audio

mode 12 bit : Le son original est enregistré en stéréo 1 et le nouveau son en stéréo 2 en 32 kHz. La balance entre stéréo 1 et stéréo 2 peut être réglée en sélectionnant AUDIO MIX dans les réglages de menu, pendant la lecture. Les deux bandes sonores peuvent être lues.

mode 16 bit : Il est impossible d'enregistrer un nouveau son mais le son original peut être enregistré en haute qualité. De plus, il est aussi possible de lire des sons enregistrés en 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz. Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en mode 16 bit, l'indicateur 16BIT s'affiche à l'écran.

Lorsque vous lisez une cassette à piste audio bilatérale

Lors de la lecture d'une cassette à piste audio bilatérale enregistrée avec le système stéréo, réglez HiFi SOUND sous **[v]** au mode souhaité dans les réglages de menu (p. 178).

Son provenant du haut-parleur

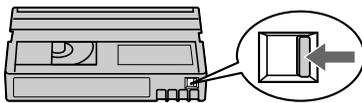
Mode de son HiFi	Lecture d'une cassette stéréo	Lecture d'une cassette à piste audio bilatérale
STEREO	Stéréo	Son principal et son secondaire
1	Canal L (gauche)	Bande sonore principale
2	Canal R (droite)	Bande sonore secondaire

Impossible d'enregistrer des programmes à son bilatéral sur votre caméscope.

Remarques sur la cassette

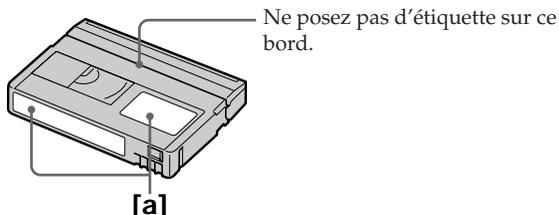
Pour éviter un effacement accidentel

Faites glisser le taquet d'interdiction en écriture de la cassette en position SAVE.



Lors de la pose d'une étiquette sur la cassette

Ne collez une étiquette qu'aux emplacements indiqués dans l'illustration ci-dessous **[a]** afin de ne pas gêner le fonctionnement de votre caméscope.



Après utilisation de la cassette

Rembobinez la cassette au début, placez la cassette dans son boîtier et rangez-la en position verticale.

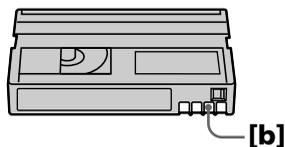
Lorsque la mémoire de cassette ne fonctionne pas

Réinsérez une cassette. Le connecteur plaqué or des mini-cassettes DV peut être sale ou poussiéreux.

Nettoyage du connecteur plaqué or

Si le connecteur plaqué or de la cassette est sale ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante sur la cassette peut ne pas s'afficher correctement et il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les fonctions qui ont recours à la mémoire de cassette.

Nettoyez le connecteur plaqué or à l'aide d'un morceau de coton environ toutes les 10 éjections de cassette. **[b]**



À propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec la batterie « InfoLITHIUM » (série M). Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une batterie « InfoLITHIUM ». Les batteries « InfoLITHIUM » de série M portent l'indication .

Qu'est-ce que la batterie « InfoLITHIUM » ?

La batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur / chargeur CA (en option).

La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie restante de la batterie. Avec un adaptateur / chargeur CA (en option), l'autonomie restante et la durée de charge sont affichées.

Recharge de la batterie

- Veillez à charger la batterie avant de commencer à utiliser votre caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante située entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F) jusqu'à ce que le voyant CHG s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de charger correctement la batterie.
- Une fois la charge terminée, déconnectez le câble de la prise DC IN de votre caméscope ou retirez la batterie.

Utilisation efficace de la batterie

- Les performances de la batterie diminuent à une température de 10 °C (50 °F) ou inférieure. C'est pourquoi, dans un lieu froid, sa durée de fonctionnement est inférieure à la normale. Pour utiliser plus longtemps la batterie, il est conseillé de :
 - mettre la batterie dans une poche pour la réchauffer et de l'insérer dans le caméscope juste avant de filmer ;
 - utiliser la batterie à grande capacité.
(NP-FM50, FM70, QM71, QM71D, FM91, QM91 ou QM91D, en option).
- L'usage fréquent du panneau ACL, des fonctions de lecture et d'avance ou de retour rapide use plus rapidement la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité (NP-FM50, FM70, QM71, QM71D, FM91, QM91, QM91D en option).
- Veillez à mettre le commutateur POWER à OFF (CHG) lorsque vous ne faites pas de prises de vue ou lorsque vous n'effectuez pas de lecture sur votre caméscope. La batterie se décharge également lorsque votre caméscope est en mode d'attente d'enregistrement sur cassette ou en pause de lecture.
- Conservez des batteries de rechange à portée de main, totalisant une autonomie 2 à 3 fois supérieure au temps de prise de vue prévu. Effectuez également des essais de prise de vue avant la prise de vue réelle.
- Tenez la batterie à l'abri de l'eau, car elle n'est pas étanche.

Indicateur d'autonomie de la batterie

- Si l'alimentation est coupée alors que le témoin d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, chargez de nouveau complètement la batterie de manière à ce que les indications données par l'indicateur d'autonomie de la batterie soient correctes. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie peuvent ne pas être restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. L'indicateur d'autonomie de la batterie indique le temps de prise de vue approximatif.
- La marque  indiquant que la batterie est presque vide clignote parfois en fonction des conditions d'utilisation ou de la température ambiante et de l'environnement, même si l'autonomie réelle de la batterie est de 5 à 10 minutes.

Rangement de la batterie

- Si la batterie reste inutilisée pendant une longue période, effectuez la procédure suivante une fois par an pour qu'elle continue de fonctionner correctement.
 1. Rechargez la batterie complètement.
 2. Déchargez-la à l'aide de votre appareil électronique.
 3. Retirez la batterie de l'appareil et rangez-la dans un endroit sec et frais.
- Pour vider la batterie dans votre caméscope, laissez votre caméscope en attente d'enregistrement de cassette (sans cassette) jusqu'à ce que la batterie se soit vidée complètement.

Durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue petit à petit au fur et à mesure que vous l'utilisez et que le temps passe. Lorsque l'autonomie de la batterie diminue beaucoup, il est probable que la batterie soit usée. Achetez une nouvelle batterie.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée et de l'environnement dans lequel elle est utilisée.

« InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.

À propos de i.LINK

La prise DV de cet appareil est une prise DV compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Que signifie « i.LINK » ?

i.LINK est une interface série numérique conçue pour la manipulation de données vidéo et audio numériques et d'autres données dans les 2 sens entre des appareils équipés de prises i.LINK, ainsi que pour le contrôle d'autres appareils.

Un appareil compatible i.LINK peut être raccordé par un câble unique i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques. Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés à cet appareil en connexion en chaîne, l'utilisation et les échanges de données sont possibles non seulement avec l'appareil auquel cet appareil est raccordé, mais également avec d'autres appareils, via l'appareil raccordé directement.

Notez cependant que la méthode d'utilisation varie parfois en fonction des caractéristiques et des caractéristiques techniques de l'appareil à raccorder et que l'utilisation et les échanges de données sont parfois impossibles sur certains appareils raccordés.

Remarque

Normalement, un seul appareil peut être raccordé à cet appareil via le câble i.LINK. Lors du raccordement de ce caméscope à un appareil compatible i.LINK disposant de deux interfaces DV ou plus, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

À propos du nom « i.LINK »

i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque de commerce approuvée par de nombreuses corporations.

IEEE 1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Débit i.LINK en bauds

Le débit i.LINK maximum en bauds varie en fonction de l'appareil. Trois débits maximums en bauds sont définis :

S100 (environ 100 Mbps*)

S200 (environ 200 Mbps)

S400 (environ 400 Mbps)

Une liste de débits en bauds est établie dans la section « Caractéristiques techniques » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de la prise i.LINK de certains appareils.

Le débit maximum en bauds des appareils pour lesquels ce débit n'est pas indiqué, tel que cet appareil, est « S100 ».

Lorsque des appareils sont raccordés à des appareils dont le débit maximum en bauds est différent, le débit en bauds diffère parfois du débit en bauds indiqué.

*Que signifie Mbps ?

Mbps signifie mégaoctets par seconde, soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en 1 seconde. 100 Mbps signifie que 100 mégaoctets de données peuvent être envoyés en 1 seconde.

i.LINK peut être utilisé sur cet appareil

Pour plus de détails concernant la façon de copier lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil vidéo équipé d'une interface DV, reportez-vous aux pages 81 et 93.

Cet appareil peut également être raccordé à des appareils compatibles i.LINK (interface DV) fabriqués par Sony (p. ex. les ordinateurs personnels de la série VAIO) qui ne sont pas des appareils vidéo.

Avant de raccorder cet appareil à un ordinateur, assurez-vous que le logiciel d'application pris en charge par cet appareil est déjà installé sur l'ordinateur.

Certains appareils vidéo tel qu'un téléviseur numérique, un lecteur de DVD ou un MICRO MV peuvent ne pas être compatibles avec l'interface DV même s'ils sont équipés d'une prise i.LINK. Assurez-vous que l'appareil est compatible avec l'interface DV avant de le raccorder.

Pour plus de détails sur les précautions à prendre lors du raccordement de cet appareil, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Câble i.LINK nécessaire

Utilisez le câble i.LINK 4-broches-à-4-broches de Sony (en cours de copie DV).

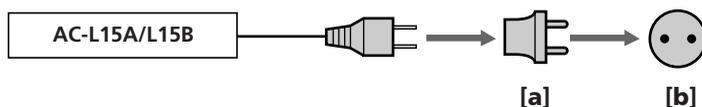
i.LINK et  sont des marques de commerce.

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur CA fourni avec votre caméscope, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

Si nécessaire, utilisez un adaptateur de fiche CA **[a]** disponible dans le commerce, en fonction de la conception de la prise de courant **[b]**.



Votre caméscope est basé sur le système NTSC. Si vous souhaitez visionner l'image en lecture sur un téléviseur, celui-ci doit être basé sur le système NTSC et être doté d'une prise d'entrée audio et vidéo.

La liste suivante indique les systèmes de téléviseur couleur utilisés à l'étranger.

Système NTSC

Amérique Centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Équateur, États-Unis, Guyana, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

Système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Système PAL-M

Brésil

Système PAL-N

Argentine, Paraguay, Uruguay

Système SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Réglage simple de l'horloge en fonction du décalage horaire

Vous pouvez facilement régler l'horloge sur l'heure locale en établissant un décalage horaire. Sélectionnez WORLD TIME dans les réglages de menu. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 184.

Précautions et informations relatives à l'entretien

Condensation d'humidité

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ces conditions, la bande pourrait coller au tambour de tête et s'endommager ou votre caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement. Si de la condensation se forme à l'intérieur de votre caméscope, le bip se fait entendre et l'indicateur  clignote. Lorsque l'indicateur  clignote au même moment, la cassette se trouve dans le magnétoscope. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

Si de la condensation s'est formée

Aucune des fonctions n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Éjectez la cassette, éteignez votre caméscope et laissez-le pendant 1 heure avec le couvercle du logement de cassette ouvert. Votre caméscope peut être de nouveau utilisé si l'indicateur  ou  ne s'affiche pas lorsque le caméscope est remis sous tension. Si de l'humidité commence à se condenser, votre caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle de la cassette pour que la cassette soit éjectée. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement. Ne refermez pas le logement de cassette avant que la cassette soit éjectée.

Remarque sur la condensation d'humidité

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit chaud de la manière suivante :

- vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse ;
- vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

Comment prévenir la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez bien celui-ci. Sortez le caméscope du sac lorsque la température de l'air à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ 1 heure).

Informations sur l'entretien

Nettoyage des têtes vidéo

Pour assurer un enregistrement normal et des images et un son nets, nettoyez les têtes vidéo. Les têtes vidéo peuvent être sales lorsque :

- des parasites en mosaïque apparaissent sur l'image en lecture ;
- les images en lecture ne bougent pas ;
- les images en lecture ne s'affichent pas ou le son est interrompu ;
- l'indicateur  et le message «  CLEANING CASSETTE » s'affichent l'un après l'autre à l'écran ou que l'indicateur  clignote à l'écran pendant l'enregistrement.

Si vous constatez un des phénomènes [a], [b] ou [c] indiqués ci-dessus, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage DVM-12CLD de Sony (en option). Vérifiez l'image et si le problème indiqué ci-dessus persiste, recommencez le nettoyage.

[a]



[b]



[c]



Si les têtes vidéo deviennent très sales, l'écran entier devient bleu [c].

Remarque sur la tête vidéo

La tête vidéo s'use au bout d'une période prolongée d'utilisation. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image claire, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage, cela peut venir du fait que la tête vidéo est usée. Communiquez avec votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer la tête vidéo.

Nettoyage de l'écran ACL

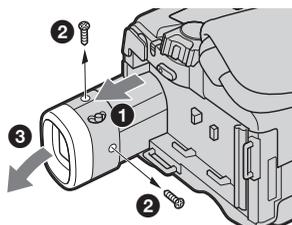
Si l'écran ACL est sali par des traces de doigts ou de la poussière, il est recommandé de le nettoyer avec le chiffon de nettoyage de l'écran ACL (fourni). Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage pour écran ACL (en option) n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran ACL. Nettoyez l'écran ACL avec un papier de nettoyage humidifié de liquide de nettoyage.

Dépoussiérage de l'intérieur du viseur

(1) Tirez le viseur dans le sens de la flèche ①.

Retirez les 2 vis dans le sens de la flèche ② à l'aide d'un tournevis (en option).

Retirez l'ocillon en le tirant dans le sens de la flèche ③.



Précautions et informations relatives à l'entretien

- (2) Retirez la poussière accumulée à l'intérieur de l'ocilleton et du viseur à l'aide d'un petit soufflet disponible dans le commerce.
- (3) En suivant les étapes de (1) à l'envers, remettez l'ocilleton en place.

Attention

Ne retirez pas d'autres vis. Retirez uniquement la vis permettant de retirer l'ocilleton.

Remarques

- N'échappez pas et ne pliez pas l'axe de l'ocilleton.
- Faites attention lors de la manipulation de l'ocilleton.

Recharge de la batterie rechargeable intégrée

Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG). La batterie intégrée rechargeable est toujours chargée, tant que vous utilisez votre caméscope. Cependant, la batterie se décharge graduellement si vous n'utilisez pas votre caméscope. Elle est complètement déchargée au bout d'environ 4 mois si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope pendant cette période. Même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté. Pour conserver les informations relatives à la date, à l'heure, etc., chargez la batterie si celle-ci est déchargée.

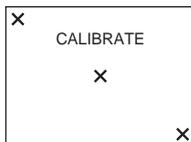
Recharge de la batterie rechargeable intégrée

- Branchez votre caméscope à une prise de courant avec l'adaptateur CA fourni avec le caméscope. Assurez-vous que le commutateur POWER du caméscope est réglé à OFF (CHG) et laissez votre caméscope se charger pendant plus de 24 heures.
- Vous pouvez également installer une batterie en pleine charge dans votre caméscope et laisser votre caméscope avec le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) pendant plus de 24 heures.

Réglage de l'écran ACL (CALIBRATION)

Les boutons de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous.

- (1) Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG).
- (2) Éjectez la cassette de votre caméscope, puis débranchez tous les cordons de liaison raccordés à votre caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER à VCR tout en appuyant sur DSPL/BATT INFO sur votre caméscope, puis continuez à appuyer sur DSPL/BATT INFO pendant environ 5 secondes.
- (4) Touchez la marque **X** affichée à l'écran à l'aide d'un objet tel que le coin d'un « Memory Stick ». La position de **X** change.



Remarques

- Si vous n'avez pas appuyé au bon endroit, reprenez à l'étape 4.
- Vous ne pouvez pas calibrer l'écran ACL lorsque celui-ci est tourné vers l'extérieur.

Précautions

Fonctionnement du caméscope

- Faites fonctionner votre caméscope sur une alimentation de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur CA).
- Pour un fonctionnement sous courant continu ou CA, utilisez les accessoires recommandés dans le présent mode d'emploi.
- Si un objet ou du liquide pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le caméscope et faites-le contrôler par un détaillant Sony avant de le remettre en service.
- Manipulez l'appareil avec précaution et ne le soumettez pas à des chocs. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas votre caméscope, par exemple dans une serviette, pour le faire fonctionner. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Tenez votre caméscope à l'abri des forts champs magnétiques ou des vibrations mécaniques.
- N'appuyez pas sur l'écran ACL avec un objet pointu.
- Si le caméscope est utilisé dans un environnement froid, une image rémanente peut apparaître à l'écran ACL. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Pendant l'utilisation de votre caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

À propos de la manipulation de la cassette

- N'insérez rien dans les petits orifices situés à l'arrière de la cassette. Ces orifices sont conçus pour détecter le type et l'épaisseur de la cassette et si l'onglet de protection en écriture est rentré ou ressorti.
- N'ouvrez pas le couvercle de protection de la bande et ne touchez pas la bande.
- Évitez de toucher et d'endommager les bornes. Pour éliminer la poussière, nettoyez les bornes avec un chiffon doux.

Entretien du caméscope

- Retirez la cassette et mettez périodiquement l'appareil sous tension, faites fonctionner les sections CAMERA et VCR et lisez une cassette pendant environ 3 minutes lorsque vous envisagez de ne pas utiliser votre caméscope pendant une longue période.
- Éliminez la poussière de l'objectif avec une brosse douce. Si l'objectif présente des marques de doigts, éliminez-les avec un chiffon doux.
- Nettoyez le boîtier du caméscope avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez aucun type de solvant susceptible d'endommager le fini de l'appareil.
- Ne laissez pas de sable pénétrer dans votre caméscope. Si vous utilisez le caméscope à la plage ou dans un endroit poussiéreux, il doit être protégé du sable et de la poussière. Le sable et la poussière peuvent entraîner des problèmes de fonctionnement, parfois irréparables, au niveau de votre caméscope.

Adaptateur CA

- Lorsqu'il est prévu que l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil avec un cordon endommagé ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé.
- Ne pliez pas de force le cordon d'alimentation et ne posez pas d'objets lourds dessus. Cela endommagerait le cordon et poserait un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Évitez que des objets métalliques n'entrent en contact avec les parties métalliques de la section de raccordement. Un tel contact pourrait provoquer un court-circuit susceptible d'endommager l'appareil.
- Les contacts métalliques doivent être propres en permanence.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et ne l'échappez pas.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, particulièrement pendant la charge, tenez-le éloigné des récepteurs AM et des appareils vidéo. Les récepteurs AM et les appareils vidéo perturbent la réception AM et le fonctionnement vidéo.
- L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
 - extrêmement chauds ou froids,
 - poussiéreux ou sales,
 - très humides,
 - soumis à des vibrations.

À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsqu'il y a des marques de doigts sur la surface de l'objectif ;
 - dans des endroits très chauds ou humides ;
 - lorsque l'objectif est utilisé dans un environnement tel que le bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un endroit bien ventilé, peu soumis à la saleté et à la poussière.

Pour éviter les risques de moisissure, effectuez régulièrement les opérations ci-dessus. Il est recommandé de mettre sous tension et de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Batterie rechargeable

- Utilisez uniquement le chargeur spécifié ou un appareil vidéo disposant de la fonction de charge.
- Pour éviter les accidents dus à des courts-circuits, ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les bornes de la batterie.
- Conservez la batterie rechargeable à l'abri du feu.
- N'exposez jamais la batterie rechargeable à des températures supérieures à 60 °C (140 °F) comme en plein soleil ou dans un véhicule garé au soleil.
- Conservez la batterie rechargeable dans un endroit frais et sec.
- Ne faites pas subir de chocs mécaniques à la batterie rechargeable.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie rechargeable.
- Fixez solidement la batterie rechargeable à l'appareil vidéo.
- La capacité d'origine de la batterie n'est pas affectée si la recharge est effectuée avant que la batterie soit complètement vide.

Précautions et informations relatives à l'entretien

Remarque sur les piles sèches

Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé par une fuite d'électrolyte ou de la corrosion, observez les précautions suivantes :

- veillez à insérer les piles en faisant correspondre les pôles + et - avec les marques + et - ;
- les piles sèches ne sont pas rechargeables ;
- n'utilisez pas une pile neuve avec une pile usagée ;
- n'utilisez pas différents types de piles ensemble ;
- les piles se déchargent lorsqu'elles ne sont pas utilisées pendant une période prolongée ;
- n'utilisez pas de piles qui fuient.

Si les piles fuient :

- essuyez bien le liquide présent dans le logement de piles avant de remplacer les piles ;
- en cas de contact avec ce liquide, lavez à l'eau la partie affectée ;
- en cas de contact avec les yeux, lavez à grande eau la partie affectée et consultez un médecin.

En cas de problèmes, débranchez votre caméscope et communiquez avec votre détaillant Sony.

Caractéristiques techniques

Caméscope

Système

Système d'enregistrement vidéo

2 têtes rotatives

Système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement audio

Têtes rotatives, système PCM

Quantification : 12 bits (Fs 32 kHz,

stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48

kHz, stéréo)

Signal vidéo

Couleur NTSC, normes EIA

Cassette utilisable

Mini-cassette DV avec marque

^{Mini} **DV** imprimé

Vitesse de cassette

SP : Environ 18,81 mm/s

LP : Environ 12,56 mm/s

Temps d'enregistrement/de

lecture (avec une cassette

DVM60)

SP : 1 heure

LP : 1,5 heure

Temps de rembobinage/avance

rapide (avec une cassette

DVM60)

Environ 2 min et 40 s

Visueur

Visueur électrique

DCR-TRV19 : noir et blanc

DCR-TRV22/TRV33 : couleur

Dispositif d'image

DCR-TRV19 : 4,5 mm (type 1/4)

CCD (Dispositif à couplage de charge)

Total : Environ 680 000 pixels

Efficaces (mobiles) :

Environ 340 000 pixels

DCR-TRV22 : 4,5 mm (type 1/4)

CCD (Dispositif à couplage de charge)

Total : Environ 680 000 pixels

Efficaces (fixes) :

Environ 340 000 pixels

Efficaces (mobiles) :

Environ 340 000 pixels

DCR-TRV33 : 3,8 mm (type 1/4,7)

CCD (Dispositif à couplage de charge)

Total : Environ 1 070 000 pixels

Efficaces (fixes) :

Environ 1 000 000 pixels

Efficaces (mobiles) :

Environ 690 000 pixels

Objectif

Carl Zeiss Vario-Sonnar

Objectif à zoom électrique combiné

Diamètre du filtre : 30 mm (1 3/16 po)

10× (optique), 120× (numérique)

DCR-TRV19/TRV22 :

F = 1,7 à 2,2

DCR-TRV33 :

F = 1,8 à 2,0

Longueur focale

DCR-TRV19 :

3,3 à 33 mm (5/32 à 1 5/16 po)¹⁾

42 à 420 mm (1 11/16 à 16 5/8 po)²⁾

DCR-TRV22 :

3,3 à 33 mm (5/32 à 1 5/16 po)¹⁾

42 à 420 mm (1 11/16 à 16 5/8 po)²⁾

42 à 420 mm (1 11/16 à 16 5/8 po)³⁾

DCR-TRV33 :

3,7 à 37 mm (5/32 à 1 1/2 po)¹⁾

50 à 500 mm (2 à 19 3/4 po)²⁾

42 à 420 mm (1 11/16 à 16 5/8 po)³⁾

¹⁾ Lorsque vous convertissez vers un appareil photo 35 mm

²⁾ En mode CAMERA

³⁾ En mode MEMORY

Température de couleur

Auto, HOLD, INDOOR (3 200 K),

OUTDOOR (5 800 K)

Éclairage minimum

DCR-TRV19/TRV22:

5 lx (lux) (F1,7)

0 lx (lux) (en mode NightShot)*

DCR-TRV33:

7 lx (lux) (F 1,8)

0 lx (lux) (en mode NightShot)*

* Les objets invisibles à cause de la pénombre peuvent être filmés

avec un éclairage à infrarouge.

Connecteurs d'entrée/sortie

Entrée/sortie S-vidéo

Mini DIN à 4 broches

Signal de luminance : 1 Vc-c,

75 Ω (ohms), déséquilibré

Signal de chrominance : 0,286 Vc-c,

75 Ω (ohms), déséquilibré

Entrée (DCR-TRV22/TRV33

uniquement)/sortie Audio/Video

MINI-PRISE AV, 1 Vc-c,

75 Ω (ohms), déséquilibré

327 mV, (à une impédance de

sortie supérieure à 47 kΩ

(kilohms))

Impédance de sortie inférieure à

2,2 kΩ (kilohms)/Miniprise stéréo

(ø 3,5 mm)

Impédance d'entrée supérieure à

47 kΩ (kilohms)

Entrée/sortie DV

Connecteur à 4-broches

Prise de casque

Miniprise stéréo (ø 3,5 mm)

Prise LANC

Mini miniprise stéréo (ø 2,5 mm)

Prise USB

Mini-prise B

Prise MIC

Miniprise, faible impédance de

0,388 mV avec 2,5 à 3,0 V CC,

impédance de sortie de 6,8 kΩ

(kilohms) (ø 3,5 mm)

Type stéréo

Écran ACL

Image

6,2 cm (type 2,5)

Nombre total de points

123 200 (560 × 220)

Caractéristiques techniques

Généralités

Alimentation requise

7,2 V (batterie)

8,4 V (adaptateur CA)

Consommation électrique

moyenne (lors de l'utilisation de la batterie)

DCR-TRV19/TRV22 :

3,3 W¹⁾

2,5 W²⁾

DCR-TRV33 :

4,1 W¹⁾

3,3 W²⁾

¹⁾ Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran ACL

²⁾ Viseur

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température d'entreposage

-20 °C à +60 °C

(-4 °F à +140 °F)

Dimensions approximatives

71 × 90 × 112 mm

(2 7/8 × 3 5/8 × 4 1/2 po) (l/h/p)

Poids approximatif

Appareil principal uniquement

DCR-TRV19 :

520 g (1 li 2 on)

DCR-TRV22 :

530 g (1 li 2 on)

DCR-TRV33 :

540 g (1 li 2 on)

Y compris la batterie rechargeable NP-FM30, la cassette DVM60 et le capuchon d'objectif

DCR-TRV19 :

610 g (1 li 5 on)

DCR-TRV22 :

620 g (1 li 5 on)

DCR-TRV33 :

630 g (1 li 5 on)

Accessoires fournis

Voir page 15.

Adaptateur CA AC-L15A/L15B

Alimentation requise

100 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique

0,35 à 0,18 A

Consommation électrique

18 W

Tension de sortie

DC OUT : 8,4 V, 1,5 A

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température d'entreposage

-20 °C à +60 °C

(-4 °F à +140 °F)

Dimensions approximatives

56 × 31 × 100 mm

(2 1/4 × 1 1/4 × 4 po) (l/h/p)

parties saillantes exclues

Poids approximatif

190 g (6,7 on)

cordon d'alimentation exclu

Batterie rechargeable NP-FM30

Tension de sortie maximale

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC

Capacité

5,0 Wh (700 mAh)

Dimensions approximatives

38,2 × 20,5 × 55,6 mm

(1 9/16 × 13/16 × 2 1/4 po)

(l/h/p)

Poids approximatif

65 g (2,3 on)

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Type

Ions de lithium

« Memory Stick » (DCR-TRV22/TRV33 uniquement)

Mémoire

Mémoire flash

8 Mo : MSA-8A

Tension de fonctionnement

2,7 à 3,6 V

Consommation électrique

Environ 45 mA en mode de

fonctionnement

Environ 130 µA en mode d'attente

d'enregistrement sur cassette

Dimensions approximatives

50 × 2,8 × 21,5 mm

(2 × 1/8 × 7/8 po) (l/h/p)

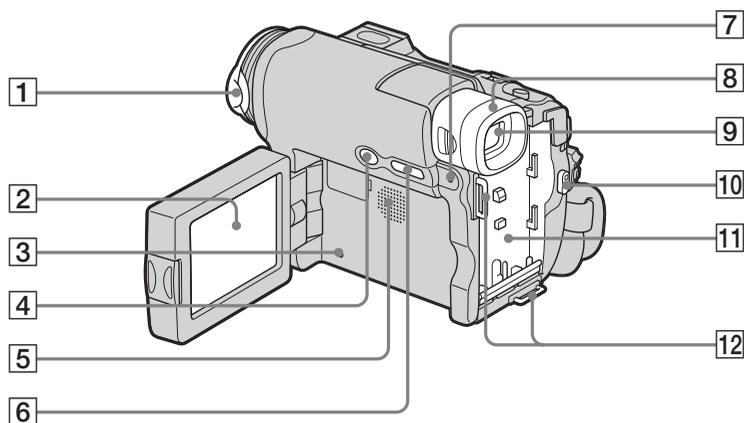
Poids approximatif

4 g (0,14 on)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Identification des composants et des commandes

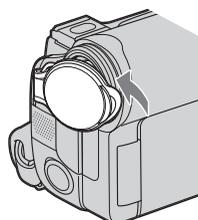
Caméscope



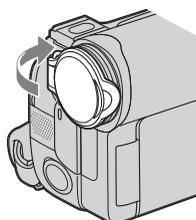
- | | |
|---|---|
| 1 Capuchon d'objectif (p. 25) | 7 Voyant CHG (charge) (p. 17) |
| 2 Panneau ACL/Écran tactile (pp. 23, 28, 29) | 8 Œillette (p. 206) |
| 3 Touche RESET (p. 193)
Lorsque vous appuyez sur RESET, tous les réglages sont rétablis à leurs valeurs par défaut, y compris la date et l'heure. | 9 Viseur (p. 31) |
| 4 Touche BACK LIGHT (p. 33) | 10 Touche START/STOP (marche/arrêt) (pp. 9, 25, 125) |
| 5 Haut-parleur | 11 Surface de fixation de la batterie rechargeable (p. 16) |
| 6 Touche DSPL/BATT INFO (pp. 20, 40) | 12 Crochets pour la bandoulière |

Fixation du capuchon d'objectif fourni

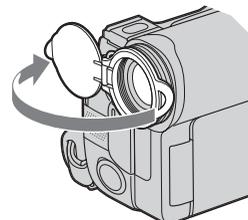
- 1** Alignez le capuchon d'objectif sur la rainure.



- 2** Poussez le capuchon d'objectif contre l'objectif jusqu'au déclic.



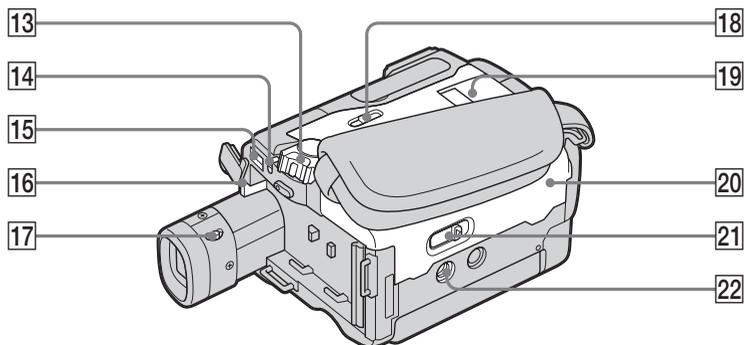
Pendant l'enregistrement, ouvrez le capuchon d'objectif comme indiqué.



Remarque

Positionnez le capuchon d'objectif de manière à ne pas recouvrir le micro et le capteur de télécommande.

Identification des composants et des commandes



13 Commutateur **POWER** (pp. 9, 11, 17)

14 Commutateur **LOCK** (DCR-TRV22/
TRV33 uniquement, p. 11)

15 Prise **DC IN** (pp. 8, 10)

16 Touche de relâche **BATT** (p. 16)

17 Manette de réglage de l'oculaire (p.
31)

18 Glissière **MEMORY EJECT** (DCR-
TRV22/TRV33 uniquement, pp. 10, 109)

19 Fente pour « **Memory Stick** » (DCR-
TRV22/TRV33 uniquement, pp. 10, 109)

20 Couvercle de cassette (p. 8)

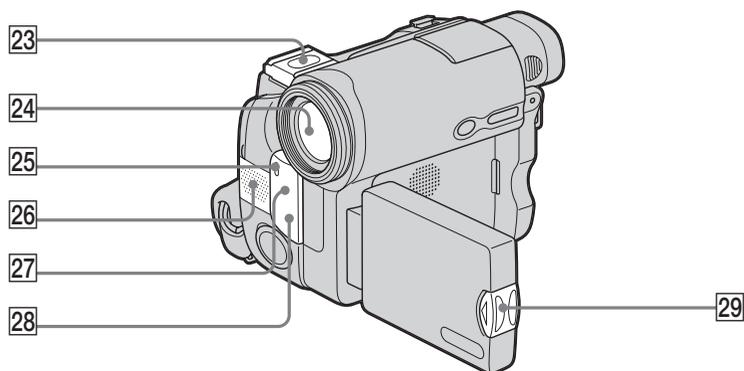
21 Glissière **OPEN/▲EJECT** (p. 8)

22 Réceptacle pour trépied

Assurez-vous que la longueur de la vis
du trépied est inférieure à 5,5 mm (7/32
po).

Sinon, vous ne serez pas en mesure de
fixer solidement le trépied et la vis
pourrait endommager votre caméscope.

Identification des composants et des commandes



23 Griffes porte-accessoires intelligente/
Protège-griffe (p. 98)

24 Objectif

25 Voyant de tournage du caméscope (p.
25)

26 Micro (p. 25)

27 Capteur de télécommande

28 Émetteur de rayons infrarouges (pp.
34, 86)

29 Touche OPEN (p. 23)



Remarques sur la griffe porte-accessoires intelligente

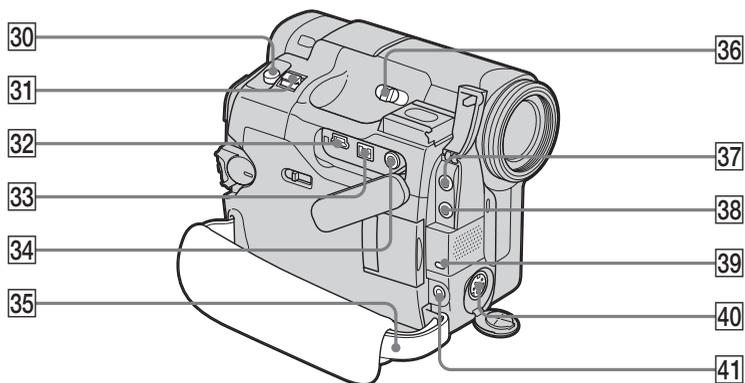
- La griffe porte-accessoires intelligente alimente les accessoires en option, tels que la lampe vidéo ou le micro.
- La griffe porte-accessoires intelligente est reliée au commutateur POWER, ce qui vous permet d'activer ou de désactiver l'alimentation des accessoires par la griffe porte-accessoires intelligente. Reportez-vous au mode d'emploi de l'accessoire utilisé pour de plus amples informations.
- La griffe porte-accessoires intelligente est équipée d'un dispositif de sécurité permettant de bien fixer l'accessoire installé. Pour raccorder un accessoire, insérez-le, appuyez dessus et poussez-le jusqu'au bout, puis serrez la vis.
- Pour retirer un accessoire, desserrez la vis, puis appuyez sur l'accessoire et retirez-le.

Remarque au sujet de l'objectif Carl Zeiss

Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss capable de reproduire des images de grande qualité. L'objectif de votre caméscope a été développé en collaboration par Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Il adopte le système de mesure MTF* pour caméscope et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss.

* MTF signifie Modulation Transfer Function (fonction de transfert de modulation). Le numéro de valeur indique la quantité de lumière d'un sujet entrant dans l'objectif.

Identification des composants et des commandes

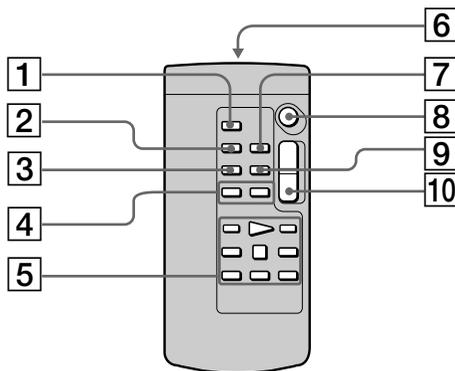


- 30 Touche PHOTO** (pp. 11, 46, 114)
- 31 Manette de zoom électrique** (pp. 32, 74, 140)
- 32 Prise Ψ (USB)** (p. 148)
- 33 Interface \mathfrak{I} DV** (pp. 81, 93, 149)
L'interface \mathfrak{I} DV est compatible i.LINK.
- 34 Prise AUDIO/VIDEO (jaune)** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement, pp. 44, 81, 93 et 173)
Prise AUDIO/VIDEO OUT (jaune) (DCR-TRV19 uniquement, pp. 44, 81)
- 35 Sangle** (p. 8)
- 36 Commutateur NIGHTSHOT** (p. 34)
- 37 Prise Ω (casque d'écoute) (verte)**
Lorsque vous utilisez un casque, le haut-parleur de votre caméscope n'émet aucun son.
- 38 Prise MIC (PLUG IN POWER) (rouge)**
Permet de raccorder un micro externe (en option). Cette prise accepte également les micros à alimentation par système « plug-in-power ».
- 39 Voyant d'accès** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement, p. 10)
- 40 Prise S VIDEO** (DCR-TRV22/TRV33 uniquement, p. 45)
Prise S VIDEO OUT (DCR-TRV19 uniquement, p. 45)
- 41 Prise $\omin�$ (LANC) (bleue)**

Identification des composants et des commandes

Télécommande

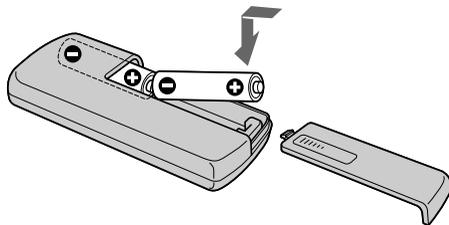
Les touches portant le même nom sur la télécommande et le caméscope ont les mêmes fonctions.



- | | |
|--|---|
| 1 Touche PHOTO (pp. 11, 46, 114) | 6 Transmetteur
Après avoir mis le caméscope sous tension, pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du caméscope pour le commander. |
| 2 Touche DISPLAY (p. 40) | 7 Touche ZERO SET MEMORY (p. 75) |
| 3 Touche SEARCH MODE (pp. 76, 77, 78, 79, 80) | 8 Touche START/STOP (pp. 9, 25) |
| 4 Touches ◀◀/▶▶ (pp. 76, 77, 78, 79, 80) | 9 Touche DATA CODE (p. 40) |
| 5 Touches de commande vidéo (pp. 39, 42) | 10 Touche de zoom électrique (p. 32) |

Pour préparer la télécommande

Insérez 2 piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles + et - des piles avec les marques + et - à l'intérieur du logement de piles.

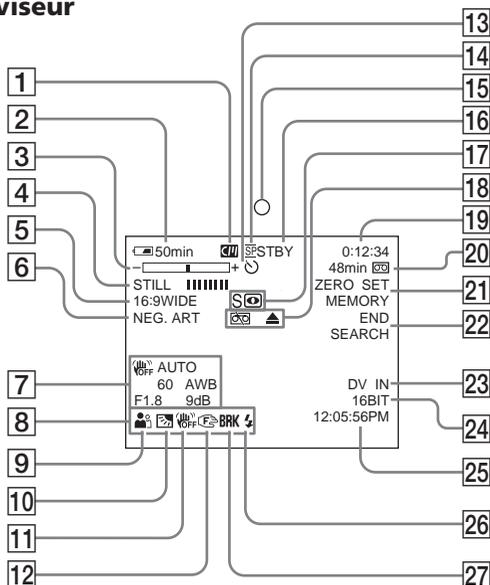


Remarques sur la télécommande

- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon, la télécommande pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Votre caméscope fonctionne en mode de télécommande VTR 2. Les modes de télécommande 1, 2 et 3 sont utilisés pour distinguer votre caméscope des autres magnétoscopes Sony afin d'éviter que le fonctionnement des appareils ne soit déclenché accidentellement avec la télécommande. Si vous utilisez un autre magnétoscope Sony fonctionnant avec le mode de télécommande VTR 2, nous recommandons de modifier le mode de la télécommande ou de masquer le capteur du magnétoscope avec du papier noir.

Indicateurs de fonctionnement

Écran ACL et viseur



- | | |
|---|---|
| <p>1 Mémoire de cassette (p. 27)</p> <p>2 Autonomie de la batterie (p. 27)</p> <p>3 Zoom (p. 32)/Exposition (p. 64)/
Nom de fichier de données* (p. 135)</p> <p>4 Effet numérique* (pp. 59, 73)/
MEMORY MIX* (p. 120)/Fonction de
transition en fondu (p. 55)</p> <p>5 16:9WIDE (p. 53)</p> <p>6 Effet d'image (pp. 58, 72)</p> <p>7 Code de données (p. 40)</p> <p>8 Volume (p. 39)/Date (p. 27)</p> <p>9 PROGRAM AE (p. 62)</p> <p>10 Compensation de contre-jour (p. 33)</p> <p>11 SteadyShot désactivé (p. 177)</p> <p>12 Mise au point manuelle (p. 66)</p> <p>13 Prise de vue avec le retardateur (pp.
50, 127)</p> <p>14 Mode d'enregistrement (p. 182)</p> <p>15 Voyant de tournage du caméscope***
(p. 31)</p> <p>16 STBY/REC (p. 25)/Mode de commande
vidéo (p. 39)/Taille de l'image** (p.
111)/Qualité de l'image* (p. 110)</p> <p>17 NIGHTSHOT (p. 34)/SUPER
NIGHTSHOT* (p. 34)/COLOR SLOW
SHUTTER* (p. 35)</p> | <p>18 Avertissement (p. 195)</p> <p>19 Code temporel (p. 27)/Compteur de
bande (p. 27)/Autodiagnostic (p. 194)/
Enregistrement photo (p. 114)/
Numéro d'image* (p. 135)/Dossier de
lecture* (p. 138)/Photo sur cassette***
(p. 48)</p> <p>20 Longueur de bande restante (p. 27)/
Lecture mémoire* (p. 135)</p> <p>21 ZERO SET MEMORY (p. 75)/
Enregistrement par intervalles (p. 68)/
Enregistrement de photos par
intervalles (p. 124)/Enregistrement
image par image (p. 69)</p> <p>22 END SEARCH (p. 37)</p> <p>23 A/V → DV* (p. 173)/DV IN*** (p. 94)</p> <p>24 Mode audio (p. 182)/Dossier
d'enregistrement* (p. 134)</p> <p>25 Heure (p. 27)</p> <p>26 Flash (p. 176)
Cet indicateur s'affiche uniquement
lorsque le flash (en option) est utilisé.</p> <p>27 Enregistrement de photos continu**
(p. 116)</p> |
|---|---|

* DCR-TRV22/TRV33 uniquement

** DCR-TRV33 uniquement

***DCR-TRV19 uniquement

Index

A, B

adaptateur CA	17, 21
attribution d'une étiquette	
à une cassette	104
AUDIO MIX	178
AUDIO MODE	182
AUTO SHTR	176
BACK LIGHT	33
balance des blancs	52
bande sonore principale	198
bande sonore secondaire	198
batterie « InfoLITHIUM »16, 200	
Batterie	16
BEEP	184
BOUNCE	55

C, D

C. CHROM	120
câble i.LINK	81, 93
CALIBRATION	207
capacité du	
« Memory Stick »	113
capteur de télécommande ...	207
cassette à piste audio	
bilatérale	198
cassette stéréo	198
charge de la batterie	17
CLEANING CASSETTE	206
code d'autodiagnostic	194
code de données	40
code temporel	27
Color Slow Shutter	35
compteur de bande	27
condensation d'humidité	205
copie audio	97
cordon de liaison audio	
et vidéo	44, 81, 93
DEMO MODE	183
Diaporama	141
DISPLAY	184
DOT	55

E

écran d'index	136
écran tactile	23
effet d'image	58, 72
effet numérique	59, 73
émetteur de rayons	
infrarouges	34, 86
enregistrement de photos par	
intervalles	124
enregistrement de photos en	
continu	116
enregistrement de photos en	
mémoire	114
enregistrement par	
intervalles	68
EXP BRKTG	116

exposition	64
------------------	----

F, G, H

FLASH MOTION	59
fonction de conversion	
du signal	173
format	107, 180
grand angle	32
griffe porte-accessoires	
intelligente	98, 215
HiFi SOUND	178

I, J, K, L

i.LINK	202
indicateur d'autonomie de la	
batterie	27
indicateur de longueur de bande	
restante	27
indicateurs d'avertissement	195
indicateurs de	
fonctionnement	24
informations relatives à la	
batterie	20
JPEG	106
LUMINANCE KEY	59

M, N

M. CHROM	120
M. LUMI	120
M. OVERLAP	120
marque d'impression	147
mémoire de cassette	13, 197
MEMORY MIX	120
« Memory Stick »	106
messages d'avertissement ...	196
mise au point manuelle	66
mode grand écran	53
mode miroir	29
modification de la taille de	
l'image	146
MONOTONE	55
montage numérique de	
programmes	84, 130
montage par insertion	95
MOSC. FADER	55
MPEG	106
NIGHTSHOT	34
NORM. FADER	55

O, P, Q

OLD MOVIE	59
onglet de protection	
en écriture	198
OVERLAP	55
PB FOLDR	139
PB ZOOM cassette	74
PB ZOOM mémoire	140

prise de vue avec	
le retardateur	50, 127
prise de vue image par image	69
Prise \cap (casque d'écoute)	216
Prise ID-2 S VIDEO	54
prise LANC	216
prise USB	148
PROGRAM AE	62
protection de l'image	142
qualité d'image	110

R

REC FOLDER	134
recharge complète	18
recharge de la batterie	
rechargeable intégrée	207
recherche de fin	37
recherche d'images	42
recherche par date	77
recherche par titre	76
recherche pour modification .	38
réglage de l'horloge	22
réglage du viseur	31
régages de menu	175
RESET	193, 213
revue d'enregistrement	38

S

sangle	8
sauter le balayage	42
SLOW SHTR	59
SPOT FOCUS	67
Spotmètre flexible	65
STEADYSHOT	177
STILL	59
Super NightShot	34
système NTSC	204
systèmes couleur	
des téléviseurs	204

T, U, V

taille d'image	111, 112
télécommande	217
téléobjectif	32
temps de lecture	20
temps d'enregistrement	19
têtes	206
titre	101
TRAIL	59
transition	26
transitions en fondu	55
USB Streaming	161

W, X, Y, Z

WIPE	55
zoom	32

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier 100 % recyclé avec
de l'encre à base d'huile végétale sans
COV (composés organiques volatils).

Printed in Japan

